

Wielkanocne tradycje



Wspólne malowanie pisanek, szukanie schowanych przez Zajączka jajek czy przygoto-wywanie świątecznych wypieków – święta stwarzają wiele okazji do spędzenia czasu razem i przekazania dzieciom polskich tradycji w atrakcyjny dla nich sposób. Dowiedźcie się więcej!

➔ str. 38-39

BIAŁY WHITE EAGLE ORZEŁ



Triduum Paschalne:
dni pełne wiary, nadziei
i miłości

➔ str. 10

Koszyk pełen symboli.
Znaczenie tradycyjnej
święconki

➔ str. 17

Święta bez stresu
– jak je zaplanować?

➔ str. 21

Wielkanocne menu.
Co powinno się znaleźć
na świątecznym stole?

➔ str. 47

Parady Dyngusa w USA: polski wielkanocny zwyczaj w amerykańskim wydaniu

Polonijna tradycja

📷 Nancy J. Parisi

Tradycja śmigusu-dyngusa, znanego również jako Lany Poniedziałek, sięga w Polsce dawnych wieków i związana była z obrzędami oczyszczenia oraz powitania wiosny. Z biegiem lat zwyczaj ten został zaadaptowany przez chrześcijaństwo i stał się integralną częścią polskich obchodów Wielkanocy. Tradycja ta w szczególności kultywowana jest przez amerykańską Polonię, która z dumą i radością korzysta z okazji, by celebrować dawny zwyczaj, jednocześnie pokazać swoją kulturę lokalnemu społeczeństwu. A w jaki sposób? Organizując Parady Dyngusa, które odbywają się m.in. w Buffalo i w Nowym Jorku.

Śmigus-dyngus, znany również jako Lany Poniedziałek, to obecnie wielkanocna tradycja obchodzona głównie w Polsce oraz wśród Polonii na świecie. To dzień pełen zabawy, w którym ludzie wzajemnie oblewają się wodą – czasem delikatnie, a czasem wręcz bezlitośnie!

Pierwotnie śmigus i dyngus były dwiema odrębnymi tradycjami. Śmigus polegał na symbolicznym uderzaniu się witekami wierzbowymi lub palmami oraz skrapianiu wodą jako znak oczyszczenia i zdrowia. Dyngus oznaczał wykupywanie się od oblania wodą drobnymi podarkami, np. pisankami czy słodyczami. Z czasem oba zwyczaje połączyły się w jedno i przetrwały do dziś jako dzień wodnych psikusów.

➔ str. 4



Największa Parada Dyngusa w Ameryce ma miejsce w Buffalo w stanie Nowy Jork, mieście wciąż zamieszkiwanym przez jedną z najliczniejszych populacji Polonii w USA

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Wielkanoc to czas nadziei, odrodzenia i radości – to chwile, które łączą nas nie tylko przy świątecznym stole, ale także w pielęgnowaniu naszych polskich tradycji. Właśnie one, przekazywane z pokolenia na pokolenie, tworzą most między przeszłością a przyszłością, pozwalając nam zachować to, co najcenniejsze – naszą tożsamość, kulturę i wspólnotę.

Dla nas, Polaków mieszkających z dala od ojczyzny, Wielkanoc ma szczególne znaczenie. To nie tylko okazja do spotkań z bliskimi, ale także do dzielenia się tym, co w naszej kulturze piękne – wspólnym świętowaniem, barwnymi zwyczajami, smakami, które przywołują wspomnienia rodzinnego domu. Bardzo ważne jest pielęgnowanie naszych tradycji. Malowanie pisanek, święcenie pokarmów, świąteczne śniadanie czy śmigus-dyngus to nie tylko elementy naszej kultury, lecz także wspomnienia, które przekazujemy kolejnym pokoleniom. Dzięki temu nasze dzieci i wnuki mogą czuć się częścią czegoś większego – polskiego dziedzictwa, które trwa mimo upływu lat i odległości.

Święta to także czas spotkań i wspólnego przeżywania radości. W domach, w parafiach, w polskich organizacjach – wszędzie tam, gdzie gromadzimy się, by celebrować Wielkanoc, umacniamy naszą tożsamość. To właśnie w takich chwilach doświadczamy prawdziwego poczucia

wspólnoty, które daje nam siłę i poczucie przynależności.

Niech te święta będą okazją do zatrzymania się na moment w codziennym zabieganiu i docenienia tego, co naprawdę ważne. Do cieszenia się obecnością bliskich, do życzliwych rozmów, do radości płynącej z bycia razem. W tych wyjątkowych dniach niech towarzyszy nam uśmiech, spokój i wzajemna życzliwość.

Mam nadzieję, że świąteczne wydanie naszej gazety będzie dla Państwa interesującą lekturą. Przygotowaliśmy artykuły poświęcone wielkanocnym tradycjom, przepisom i ciekawostkom, które, mamy nadzieję, umiłą Wam ten wyjątkowy czas. Niech słowa zapisane na tych stronach przypomną o pięknie naszych zwyczajów i pomogą jeszcze mocniej poczuć świąteczną atmosferę.

Życzę Państwu, aby ten czas nappełnił serca pokojem i nadzieją. Niech Wielkanoc przyniesie zdrowie, pomyślność i radość, a także siłę do realizacji marzeń i wyzwania, jakie niesie życie. Niech każdy z nas odnajdzie w tych dniach chwile refleksji, ale i spontanicznej radości.

Niech nasza wspólna kultura i tradycja będą źródłem dumy i inspiracji. Nieśmy je dalej, dzielimy się nimi i przekazujemy kolejnym pokoleniom, aby wciąż łączyły nas – Polaków, niezależnie od tego, gdzie przyszło nam żyć.

Z całego serca życzę Państwu zdrowych, rodzinnych i pełnych nadziei Świąt Wielkanocnych.

**WHITE EAGLE MEDIA, LLC**

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150**Email:** info@whiteeaglenews.com**Toll Free:** (800) 668-0667**www.whiteeaglenews.com****www.BialyOrzel24.com**  **Facebook.com/BialyOrzel24****Managing Partner & Director of Sales**

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor:

Joanna Szybiak

Reporters:

Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

Contributors:

Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

Editorial Assistant & HR Manager: Alicja Dębek**Sales Support Coordinator:** Maria Sołtys**Circulation Manager:** Anna Górecka**Media Planner:** Izabela Wróblewski**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka**Advertising:** Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej w konkursie „Polonia i Polacy za granicą 2024 – Media i Struktury”



Projekt: „Medialny Świat. Wsparcie redakcji medialnych w USA i Wielkiej Brytanii” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja

PLUS, MINUS

**MSZ**

Coraz więcej Polaków na świecie bierze udział w wyborach. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom polskiej diaspory, Ministerstwo Spraw Zagranicznych ogłosiło, że na tegoroczne wybory prezydenckie planuje powołać rekordową liczbę aż 504 komisji za granicą.

**ROSJA**

Rosja deklaruje na forum międzynarodowym pokojowe zamiary, ale równolegle do negocjacji na temat zawieszenia broni konsekwentnie atakuje Ukrainę i kontynuuje ekspansję, zdobywając kolejne tereny na froncie wojennym.

KURSY WALUT:**1 USD = 3.80 PLN | 1 PLN = 0.26 USD**

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



Radosnej Wielkanocy!

Życzymy, aby ten świąteczny czas upłynął Wam w zdrowiu i spokoju,
bez zmartwień, trosk i pośpiechu towarzyszącego codzienności.

Niech te święta spędzone w gronie najbliższych będą pełne
wzajemnej życzliwości i troski, niech przynoszą radość,
nadzieję i poczucie spełnienia, zapisując się
w Waszej pamięci wieloma pięknymi wspomnieniami.

Wspaniałych świąt i mokrego Dyngusa!
Redakcja „Białego Orła”



Tradycja, która łączy pokolenia

 Archiwum WEM



Dokończenie ze str. 1

Woda w tym kontekście ma głęboki symboliczny wymiar – symbolizuje: oczyszczenie – dawniej wierzono, że oblanie wodą zmywa grzechy i przynosi zdrowie; płodność – szczególnie dla młodych dziewcząt, które według tradycji były oblewane przez chłopców, co miało wróżyć szybkie zamążpójście i pomyślność; odrodzenie i wiosnę – woda jako życiodajny żywioł miała symbolizować początek nowego cyklu przyrody.

Dziś śmigus-dyngus to przede wszystkim zabawa. Ludzie oblewają się wodą przy użyciu kubków, butelek, a nawet wiader czy węży ogrodowych! Szczególnie popularne jest to wśród dzieci i młodzieży, choć niektórym dorosłym również trudno się oprzeć tej tradycji. W miastach bardziej kontroluje się skalę wodnych szaleństw, ale na wsiach nadal można spotkać „dyngusowych jeźdźców” objeżdżających okolicę wozami i polewających wodą napotkane osoby.

Amerykańska stolica Dyngusa

W Stanach Zjednoczonych, zwłaszcza w miastach z dużymi społecznościami polonijnymi, Parady Dyngusa stały się ważnym elementem kulturalnym, celebrującym polskie dziedzictwo i tradycje. Najbardziej znana i największa parada odbywa się w Buffalo w stanie Nowy Jork,

które dumnie nosi miano „Dyngus Day Capital of the World”. Obchody w Buffalo przyciągają tysiące uczestników ubranych w biało-czerwone stroje, którzy biorą udział w paradzie, tańcach przy muzyce polki oraz degustacji tradycyjnych polskich potraw, takich jak pierogi czy kielbasa.

– Pierwsza Parada Dyngusa w Buffalo odbyła się w 2007 roku i zgromadziła niespełna tysiąc uczestników. Już rok później frekwencja podwoiła się, a na trzecią edycję przyciągnęła kilka tysięcy osób – wspomina w rozmowie z „Białym Orłem” Eddy Dobosiewicz, prezes organizacji Dyngus Day w Buffalo. – Obecnie frekwencja wynosi około 20 tysięcy osób. Co roku zainteresowanie jest ogromne – uczestnicy dopisują nawet przy niesprzyjającej pogodzie. Parada jest także transmitowana na żywo w telewizji, dzięki czemu dociera do jeszcze większej publiczności – dodaje.

Parada odbywa się na Broadwayu, w samym centrum miasta. Buffalo było niegdyś drugim, po Chicago, największym ośrodkiem polskiej społeczności w Stanach Zjednoczonych. Miasto ma bogate tradycje historyczne i kulturalne związane z polską emigracją. W paradzie biorą udział zespoły folklorystyczne w tradycyjnych strojach ludowych, rodziny z dziećmi, muzycy, orkiestry, a także kościoły i organizacje parafialne, m.in. parafia

św. Stanisława Biskupa i Męczennika, kościół Bożego Ciała i św. Wojciecha. Uczestnicy mogą także zobaczyć zespoły grające polkę. Na paradę przyjeżdżają też polonijne organizacje z Kanady i zespoły z Chicago. W organizację wydarzenia co roku angażuje się około 100–150 różnych grup i instytucji.

Jedną z największych atrakcji jest tradycyjne polewanie wodą oraz muskanie uczestników baziami leszczyny.

Wydarzenie to jest relacjonowane przez lokalne media i stanowi istotny punkt w kalendarzu kulturalnym miasta. – O paradzie mówił m.in. Anderson Cooper w CNN, a ja sam udzielałem wywiadów dla „Wall Street Journal” i „Washington Post”. Nawet Telewizja Polska kilkakrotnie relacjonowała to święto – mówi Dobosiewicz.

Greenpoint też świętuje!

Podobne obchody mają miejsce w innych amerykańskich miastach z silną obecnością Polonii. W Nowym Jorku, na Greenpoincie, od kilku lat odbywa się Parada Dyngusa, która integruje lokalną społeczność i promuje polskie tradycje wśród mieszkańców dzielnicy.

Organizatorem wydarzenia jest parafia św. Stanisława Kostki na Brooklynie. Parada odbywa się w Poniedziałek Wielkanocny. W tym roku będzie miała miejsce czwarta edycja tego wydarzenia. Z roku

na rok w paradzie bierze udział coraz liczniejsze grono Polonii, w tym polonijne dzieci i młodzież, seniorzy zrzeszeni w polonijnych klubach seniora, reprezentanci lokalnych organizacji, a także wiele innych osób, dla których uczestnictwo w rozśpiewanym i roztańczonym pochodzie jest nie lada atrakcją. Parada rozpoczyna się zawsze uroczystym przecięciem czerwonej wstęgi przez organizatorów oraz gości honorowych, następnie organizacje z banerami prowadzą całość, a za nimi podąża barwny tłum i platforma z dziećmi z baziami w rękach. Przemarsz kończy się w parku, gdzie uczestnikom serwowany jest posiłek, a dzieci (i chętni dorośli też!) mogą liczyć na prawdziwego śmigusa-dyngusa... z wozu strażackiego.

Warto zaznaczyć, że choć parady Dyngusa są szczególnie popularne w Stanach Zjednoczonych, tradycja ta nie jest tak powszechna w samej Polsce. W kraju nad Wisłą śmigus-dyngus obchodzony jest głównie poprzez wzajemne oblewanie się wodą w gronie rodziny i przyjaciół, bez organizowania dużych publicznych parad.

Parady Dyngusa w Stanach Zjednoczonych stanowią doskonały przykład adaptacji i kultywowania polskich tradycji w nowym środowisku, pozwalając kolejnym pokoleniom Polonii na utrzymanie więzi z kulturą przodków oraz dzielenie się nią z szerszą społecznością.

EST. 1980
Polonez | **45**
Od 45 lat z Polonią | **YEARS**

Wyślij
taniej i szybciej
do Polski

Wysyłamy już
paczki do ponad

160
KRAJÓW



☎ 908-862-1700

🌐 polonezamerica.com

**Polonez
daje Ci
więcej!**

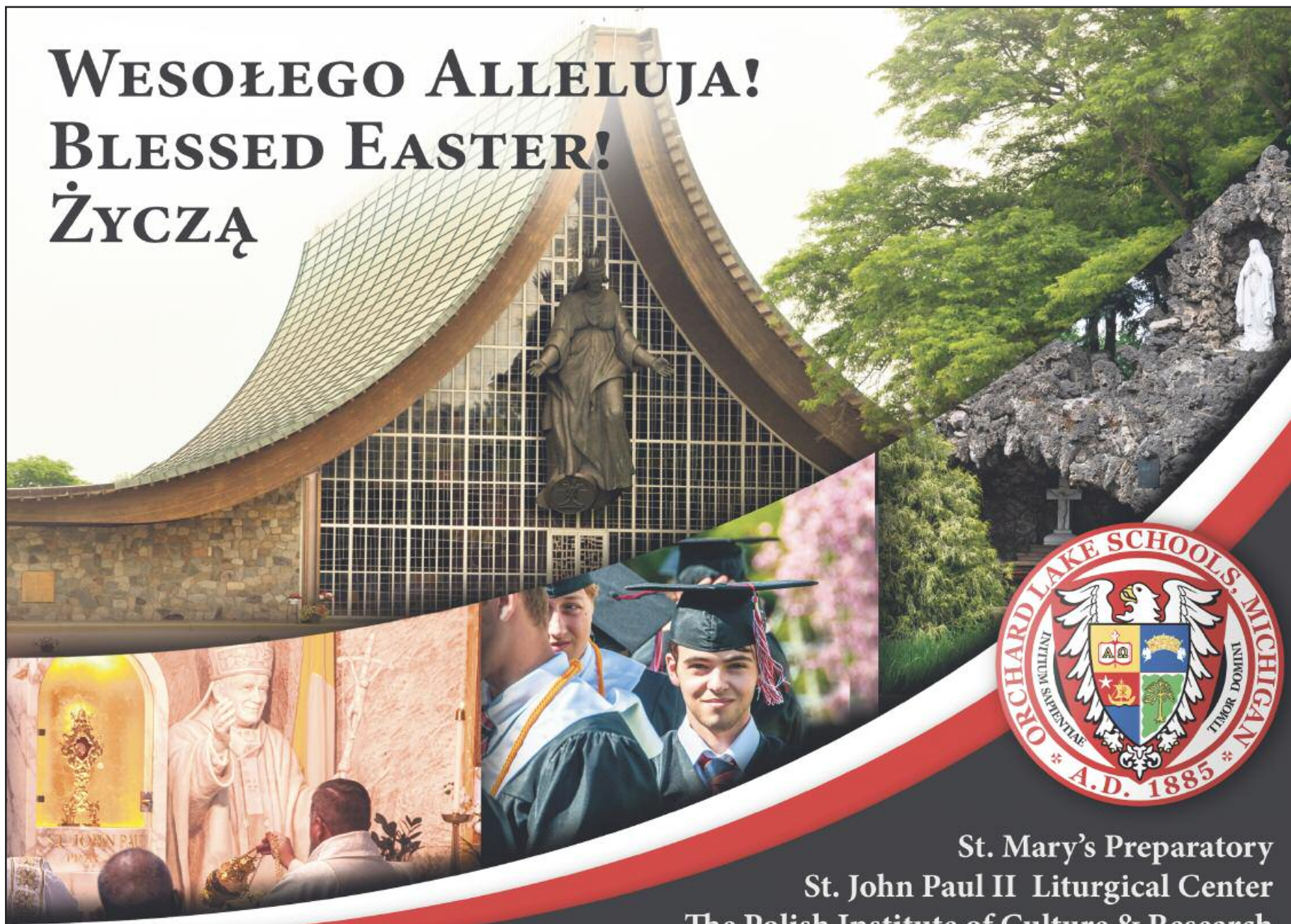
- ✓ Wysyłka pojazdów
- ✓ Całe i częściowe kontenery
- ✓ Przesyłki Cargo

- ✓ Przesyłanie dokumentów
- ✓ Mienie przesiedleńcze
- ✓ Transport ładunków (USA)

Znajdź
punkt
Poloneza
w twojej
okolicy:



WESOŁEGO ALLELUJA! BLESSED EASTER! ŻYCZĄ



St. Mary's Preparatory
St. John Paul II Liturgical Center
The Polish Institute of Culture & Research

Drogim przyjaciółom, dobrodziejom i wszystkim czytelnikom pragniemy przekazać najlepsze życzenia na czas przeżywania świąt Wielkiej Nocy. Modlimy się, aby Zmartwychwstały Jezus hojnie błogosławił każdemu z Was i Waszym rodzinom. Niech Jego zwycięstwo nad grzechem i śmiercią będzie dla nas wszystkich nadzieją na nasze zwycięstwo nad tym co złe w nas i wokół nas.

*Please know that the entire staff of the Orchard Lake Schools wish you all a very joyous and blessed Easter.
May the Risen Lord fill all of your hearts with joy and hope.*

ORCHARD LAKE SCHOOLS

ST. JOHN PAUL II LITURGICAL CENTER ✦ ST. MARY'S PREPARATORY ✦ THE POLISH INSTITUTE OF CULTURE & RESEARCH

Low Income Subsidy – Extra Help na 2025

Większość z nas wie, że osoby posiadające Medicare powinny zapisać się na plany zniżkowe na lekarstwa, tzw. część D Medicare. Niestety nie każdy zdaje sobie sprawę, że wieku beneficjentów Medicare, ze względu na niskie dochody, mimo wszystko przekraczające poziom kwalifikacji na Medicaid, może zakwalifikować się na Dodatkową Pomoc Federalną (Extra Help) w kosztach planu na leki, tzw. Low Income Subsidy (LIS).

Pomoc ta dotyczy między innymi:

- kosztów związanych z miesięcznymi opłatami za plan tzw. premium;
- kosztów udziału własnego – deductible;
- kosztów leków – co-pays.

Suma pomocy w tym programie w 2025 roku może osiągnąć około \$6,200.00 w skali rocznej. Wiele osób, które mogą kwalifikować się na tę pomoc, nawet o tym nie wie lub nie zdaje sobie z tego sprawy. Żeby się kwalifikować, urząd Social Security musi zweryfikować dochody i zasoby osoby lub osób aplikujących o pomoc. Od 2024 roku po raz pierwszy program zaoferowany został w pełnym wymiarze dla posiadaczy Medicare z dochodami do 150% federalnego poziomu ubóstwa.

Limity

Aby kwalifikować się na pomoc w roku 2025, dochody indywidualne nie mogą być wyższe niż \$22,590 (\$1,882 miesięcznie) lub \$30,660 (\$2,555 miesięcznie) na małżeństwo mieszkające razem. Jednocześnie sprawdzany jest również poziom zasobów. W 2025 roku nie może przekra-

czać on \$16,100 na osobę indywidualnie lub \$32,130 na małżeństwo. Dla osób, które zadeklarowały, że zamierzają wykorzystać część zasobów w celach pokrycia własnych kosztów pogrzebu, poziom zasobów na 2025 nie może przekraczać \$17,600 indywidualnie lub \$35,130 na małżeństwo.

Przykładowe zasoby brane pod uwagę:

- Nieruchomości (nierozdzielne);
- Konta bankowe (czekowe, oszczędnościowe, CD);
- Akcje;
- Obligacje;
- Lokaty;
- Plany emerytalne (IRA, 401K, 403B, itp.);
- Gotówka;
- Oszczędności na pogrzeb i pochówek.



Archiwum WEM

Suma pomocy w programie Low Income Subsidy w 2025 roku może osiągnąć około \$6,200.00 w skali rocznej

Przykładowe zasoby niebrane pod uwagę:

- Dom rezydencyjny;
- Rzeczy osobiste;
- Samochody;
- Ubezpieczenia na życie;
- Odszkodowania.

Przykładowe dochody niebrane pod uwagę:

- Kartki na żywność – Food Stamp;
- Pomoc w kosztach utrzymania domu;
- Pomoc w kosztach energii;
- Pomoc katastroficzna;
- Kredyty podatkowe – Tax credits;
- Odszkodowania;
- Stypendia.

W jaki sposób można składać aplikację na Low Income Subsidy

- Online: www.socialsecurity.gov/extra-help;
- Zadzwoń do Social Security pod numer 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778);
- Można wypełnić podanie osobiście. Każda osoba wchodząca w Medicare otrzymuje automatycznie formę pocztą;
- Można przyjść do naszego biura i jeden z naszych licencjonowanych agentów pomoże wypełnić aplikację (pomoc ta jest bezpłatna).

Po złożeniu podania oficer Social Security przejrzy formę i zdecyduje, czy kwalifikujemy się na dodatkową pomoc. Jeśli tak i jeśli posiadamy Medicare od dłuższego czasu, to przysługuje nam jednorazowa możliwość dostosowania części D lub części C z pokryciem na leki do naszej nowej „rzeczywistości”.

Jeśli w przyszłości będziemy zmieniać plan (części D lub części C z pokryciem

na leki), zniżka Low Income Subsidy zostanie automatycznie dołączona do nowego planu, tak długo jak będzie nam nadal przysługiwała.

Kilka dodatkowych ciekawostek na temat Low Income Subsidy

- Extra Help jest jednym z niewielu sposobów na zniesienie kary za niewykupienie planu zniżkowego na leki – część D na czas. Przypominamy, że kara za nieposiadanie części D Medicare stanowi 1% średniej krajowej ceny planu zniżkowego na leki na receptę pomnożoną o każdy miesiąc nieposiadania owego planu od momentu otrzymania benefitów Medicare. Kara jest naliczana dożywotnio;
- Weryfikacja dokonywana jest co roku przez urząd Social Security na podstawie informacji dostarczonych przez urząd IRS;
- Aplikacje o Low Income Subsidy możemy składać wielokrotnie, za każdym razem, gdy nasze dochody lub zasoby ulegną zmianie;
- Część D na leki możemy zmieniać przynajmniej raz w roku (w trakcie Corocznego Okresu Zapisowego – Annual Enrollment Period, który trwa co roku między 15 października a 7 grudnia), by dostosowywać go do naszych aktualnych potrzeb;
- Otrzymanie lub utrata benefitów programu LIS upoważnia nas jednorazowo do dodatkowej możliwości weryfikacji i/lub zmiany planu na leki części D Medicare lub planu Medicare Advantage z planem na leki, czyli części C Medicare.

ROBERT SOBCZAK

OBAMACareHOTline™

844.944.7526

www.obamacarehotline.com



Już od 14 lat służymy Polonii

medicare®
po polsku

844.654.5185

www.medicarepopolsku.com

KOLORADO

Klub American & Polish Heart of Colorado z wizytą w Polsce

Okryj Polskę na nowo!

 Archiwum D. Kamienieckiej

Dorota Kamieniecki, prezes klubu American & Polish Heart of Colorado, odwiedziła w marcu Malbork z okazji 90. urodzin swojej mamy. Towarzyszyła jej córka Alexandra, która podczas pobytu podzieliła się swoimi doświadczeniami związanymi ze studiowaniem medycyny w Polsce. Jej wykład był inspiracją dla wielu młodych ludzi zastanawiających się nad edukacją za granicą. Podczas wizyty Dorota Kamieniecki odkryła na nowo biżuterię z bursztynu – jednego z najbardziej cenionych naturalnych skarbów Polski.

Alexandra Kamieniecki jest lekarzem rodzinnym w trakcie specjalizacji w zakresie medycyny sportowej. 18 marca wygłosiła wykład, w którym opowiedziała o swojej ścieżce edukacyjnej oraz różnicach między studiowaniem medycyny w Polsce a w Stanach Zjednoczonych. W wydarzeniu wzięło udział 50 studentów Uniwersytetu Gdańskiego, którzy przez półtorej godziny słuchali jej relacji, a następnie mieli okazję zadać pytania.

Alexandra studiowała medycynę na Akademii Medycznej Uniwersytetu Gdańskiego, gdzie została przyjęta po zdaniu



Studenci na wykładzie Alexandry Kamienieckiej



Dorota Kamieniecki w sklepie z bursztynami

egzaminu rekrutacyjnego online. Ukończyła studia w 2022 roku po siedmiu latach nauki. Jej wybór Polski jako miejsca nauki nie był przypadkowy – programy medyczne prowadzone w języku angielskim oraz niższe koszty edukacji sprawiają, że coraz więcej osób z USA rozważa tę opcję. Przykładem jest znajoma Doroty Kamieniecki, Beata z San Antonio, której córka również zdecydowała się na studia medyczne w Polsce, wybierając Wrocław.

Podczas wykładu Alexandra podzieliła się także historią swojej kariery sportowej – zaczynała jako łyżwiarka figurowa, a liczne kontuzje, z jakimi się zmagала, zainspirowały ją do podjęcia kariery w medycynie sportowej. Jej historia pokazuje, jak pasja i osobiste doświadczenia mogą kształtować zawodową przyszłość.

Podczas pobytu w Polsce Dorota Kamieniecki odwiedziła sklep Amber Doris, w którym sprzedaje i wyrabia się biżuterię bursztynową. Bursztyn od wieków cieszy się popularnością ze względu na swoje walory estetyczne i właściwości lecznicze.

Bursztyn to naturalny kamień, który występuje w różnych odcieniach – od jasnożółtego po głęboki koniakowy. Znany jest z działania przeciwzapalnego, antybakteryjnego i uspokajającego. Jego noszenie może wspierać odporność organizmu, łagodzić bóle reumatyczne oraz poprawiać samopoczucie.

Dorota Kamieniecki po pobycie w Polsce zapewnia, że kraj ma wiele do zaoferowania – zarówno naukowo, jak i kulturowo.

 ALICJA DĘBEK


Klub American and Polish Heart of Colorado ma otwarte drzwi dla każdego, kto chce poznać lub na nowo odkryć polską kulturę, wziąć udział w interesujących wydarzeniach, nawiązać nowe znajomości i spędzić czas w rodzinnej atmosferze.

Zapraszamy do kontaktu z klubem pod numerem telefonu **602-697-3487** lub odwiedzenia strony internetowej: **www.aphoco.com**

KOLORADO

50-lecie istnienia Związku Harcerstwa Polskiego w Los Angeles

Złoty jubileusz

1 marca w malowniczym Point Mugu State Park na La Jolla Canyon Group Camp Site odbyło się spotkanie z okazji jubileuszu 50-lecia istnienia Związku Harcerstwa Polskiego w Los Angeles. W spotkaniu udział wzięła jako gość specjalny konsul generalna RP w Los Angeles Paulina Kapuścińska.

Wydarzenie, zorganizowane w formie wspólnego ogniska, było sposobnością do spotkania byłych i aktualnych harcerzy, instruktorów oraz ich rodzin. Ważnym momentem było wręczenie przez konsula gene-

ralną medalu Komisji Edukacji Narodowej, który otrzymała druha hm. Regina Skwarużyńska – w uznaniu wieloletniej wzorowej pracy z młodzieżą polonijną oraz za pracę na rzecz zachowania wiedzy o polskiej historii i tradycji harcerskiej.

Konsul generalna wyraziła swoje największe uznanie wobec wieloletniej działalności ZHP w Kalifornii, pozwalającej na utrzymanie więzi z Polską, jak również za pielęgnowanie polskiej historii i tradycji w Stanach Zjednoczonych i przekazywanie tej wiedzy młodym harcerzom.

WEM

KG w LA



Druha hm. Regina Skwarużyńska została odznaczona medalem KEN



Spotkanie w formie harcerskiego ogniska było okazją do celebracji 50-lecia ZHP w Kalifornii



POLISH PANTRY

SUPERIOR, COLORADO

Polish Pantry to cukiernia Kasi, oparta na rodzinnych tradycjach, w której każdy produkt przywołuje wspomnienia domowych wypieków – jak u mamy i babci.

 ręcznie robione wypieki  naturalne składniki  bez sztucznych dodatków

W naszej ofercie znajdziesz: pączki, faworki, drożdżówki i inne pyszności!

Spróbuj autentycznych polskich smaków.

Oferujemy łatwy odbiór osobisty w Superior. Zapraszamy!

hello@polishpantry.com
313-380-0270



Aleksandra Kaniak

Kompleksowo
Profesjonalnie
Szybko



Tłumacz Przysięgły i
Notariusz w Kalifornii

Zadzwoń!

213-373-4765

kaniak2010@gmail.com

Więcej informacji na stronie:

■ Tłumaczenia przysięgłe i zwykłe
(dokumenty prawne, ekonomiczne, medyczne)

■ Tłumaczenia ustne
(w sądach, szpitalach, negocjacjach)

■ Usługi notarialne
(poświadczenia, pełnomocnictwa)

www.aleksandrakaniak.com



Ewa Sosnowska Burg

Profesjonalna Agentka Nieruchomości
w Kolorado

Denver i okolice
303-886-0545
ewa@ewarealty.com
www.EwaRealty.com

**Ponad 25 lat doświadczenia w
sprzedaży i kupnie nieruchomości!**



Zaufaj mi, a
pomogę Ci
znaleźć dom
Twoich marzeń
lub sprzedać
nieruchomość
bez stresu!

Doświadczenie | Rzetelność | Zaufanie | Znajomość rynku



Małgorzata Obrzut

Broker Associate

KOLORADO – Denver i okolice
Cell # 303-241-5802
HomeByMargo@gmail.com



Od ponad 18 lat pomagam
spełniać marzenia o idealnym domu.
Zaufaj doświadczeniu i skorzystaj z moich usług!

Dni pełne wiary, nadziei i miłości

Triduum Paschalne

Archiwum WEM

Triduum Paschalne to najważniejszy i najbardziej uroczysty czas w roku liturgicznym Kościoła katolickiego. Obejmuje on trzy dni – Wielki Czwartek, Wielki Piątek i Wielką Sobotę, zwieńczony jest natomiast uroczystością Zmartwychwstania Pańskiego. Jest to czas intensywnej modlitwy, refleksji nad męką, śmiercią i triumfalnym zmartwychwstaniem Jezusa Chrystusa, stanowiący serce chrześcijańskiej wiary.

Nazwa „Triduum Paschalne” pochodzi od łacińskiego „triduum”, oznaczającego trzy dni, oraz „Pascha”, co odnosi się do przejścia – zarówno wyjścia Izraelitów z Egiptu, jak i przejścia Chrystusa ze śmierci do życia. Triduum rozpoczyna się w Wielki Czwartek wieczorem, a kończy w Niedzielę Wielkanocną, obejmując wydarzenia kluczowe dla chrześcijańskiej wiary.

Wielki Czwartek – ustanowienie Eucharystii i kapłaństwa

Liturgia Wielkiego Czwartku rozpoczyna Triduum Paschalne i upamiętnia ustanowienie Eucharystii oraz sakramentu kapłaństwa. W godzinach porannych biskupi wraz z duchowieństwem celebrują Mszę Krzyżma Świętego, podczas której poświęcane są oleje używane w sakramentach chrztu, bierzmowania, kapłaństwa i namaszczenia chorych.

Wieczorem sprawowana jest Msza Wieczery Pańskiej, w trakcie której celebrans dokonuje obrzędu umycia nóg dwunastu wiernym, naśladując gest Jezusa wobec

Apostołów. Po Komunii Świętej Najświętszy Sakrament zostaje przeniesiony do tzw. ciemnicy – symbolizującej modlitwę Jezusa w Ogrójcu i początek Jego męki. Ołtarz pozostaje obnażony, co oznacza przygotowanie do tragedii Wielkiego Piątku.

W niektórych wspólnotach ludowych Wielki Czwartek wiąże się z symboliką chleba i wina. Dawniej w Polsce istniała tradycja pieczenia specjalnych chlebów wielkoczwartkowych, które miały zapewnić błogosławieństwo domowi.

Wielki Piątek – dzień męki i śmierci Chrystusa

W Wielki Piątek nie odprawia się Mszy Świętej. Liturgia składa się z Liturgii Słowa, adoracji Krzyża i Komunii Świętej. Centralnym punktem celebracji jest odczytanie opisu Męki Pańskiej według św. Jana, po którym następuje uroczysta modlitwa powszechna. Następnie wierni podchodzą do krzyża, aby go ucałować – znak adoracji i wdzięczności za zbawcze dzieło Chrystusa.

Po liturgii Najświętszy Sakrament zostaje przeniesiony do Grobu Pańskiego, gdzie wierni mogą czuwać w modlitewnym skupieniu.

W wielu krajach odprawiana jest Droga Krzyżowa, często na ulicach miast. W Polsce popularne są inscenizacje Misterium Męki Pańskiej, np. w Kalwarii Zebrzydowskiej czy w Górze Kalwarii.

Wielki Piątek to dzień ścisłego postu.



W Wielki Piątek w wielu miejscach odbywa się Droga Krzyżowa, która czasem przybiera postać ulicznej procesji lub inscenizacji

Wierni spożywają jedynie skromne posiłki, a w niektórych rejonach obowiązuje całkowita wstrzemięźliwość od jedzenia.

Wielka Sobota – dzień ciszy i oczekiwania

Wielka Sobota to czas ciszy i oczekiwania na zmartwychwstanie. Wierni adorują Najświętszy Sakrament przy Grobie Pańskim, a w ciągu dnia w wielu kościołach odbywa się święcenie pokarmów, które trafią na wielkanocny stół. Zwyczaj ten sięga średniowiecza, gdy błogosławiono całe stoły wielkanocne.

Wieczorem odprawiana jest Wigilia Paschalna, najważniejsza i najbardziej uroczysta liturgia w roku. Rozpoczyna się ona od liturgii światła, podczas której kapłan święci ogień i zapala paschał – symbol Chrystusa Zmartwychwstałego. Następuje długa Liturgia Słowa, ukazująca historię zbawienia, a potem liturgia chrzcielna, podczas której odnawiane są przyrzeczenia chrztu.

Niedziela Zmartwychwstania – radość i triumf życia

Poranek wielkanocny rozpoczyna się od uroczystej procesji rezurekcyjnej, ogłaszającej Zmartwychwstanie Chrystusa. Msza Święta tego dnia pełna jest radości i triumfu – w śpiewach, czytaniach

i homiliach dominuje temat zwycięstwa życia nad śmiercią.

Po liturgii rodziny zasiadają do uroczystego śniadania wielkanocnego. W Polsce najważniejsze miejsce na stole zajmuje święconka – pokarmy pobłogosławione dzień wcześniej. Tradycyjne potrawy to jajka, kiełbasa, chrzan i babka wielkanocna. Wielkanoc jest także czasem rodzinnych spotkań i radosnego świętowania.

W różnych krajach istnieją odmienne zwyczaje związane z Wielkanocą. W Stanach Zjednoczonych popularne jest polowanie na pisanki, w Grecji tradycyjna gra w rozbijanie jajek, a w Niemczech i Austrii ustawianie wielkanocnych drzewek ozdobionych pisankami.

Głębia symboli

Triduum Paschalne to niezwykle bogaty w symbolikę i emocje okres, który wprowadza wiernych w tajemnicę Męki, Śmierci i Zmartwychwstania Chrystusa. To czas modlitwy, refleksji i duchowej odnowy, będący najważniejszym momentem w życiu Kościoła i każdego wierzącego. Bogata liturgia i wielowiekowe tradycje czynią te dni niezapomnianym przeżyciem duchowym dla milionów chrześcijan na całym świecie.



W Wielką Sobotę wierni przynoszą do kościoła koszyki ze święconką – pokarmami, które następnego dnia trafią na wielkanocny stół

Wielkanocne kalendarium

Wielkanoc to święto ruchome, co oznacza, że jej data zmienia się każdego roku. Zgodnie z tradycją chrześcijańską, Wielkanoc obchodzona jest w pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni Księżyca, co oznacza, że może przypadać między 22 marca a 25 kwietnia. Ustalanie daty opiera się na kalendarzu lunarnym i było przedmiotem ustaleń już podczas Soboru Nicejskiego w 325 roku. W tym roku Wielkanoc przypada na 20 kwietnia.

Środa Popielcowa

Popielec to w kalendarzu katolickim pierwszy dzień wielkiego postu. W Środę Popielcową wierni spotykają się na mszy świętej, w trakcie której kapłan posypuje ich głowy popiołem, co symbolizować ma pokutę.

Wielki Post

Wielki Post ma przygotować wiernych do przeżycia najważniejszych dla chrześcijan świąt – Wielkanocy. To czas pokuty i wstrzemięźliwości.

Niedziela Palmowa

Niedziela ta, inaczej nazywana Niedzielą Męki Pańskiej, rozpoczyna najważniejszy, najbardziej uroczysty czas roku liturgicznego, czyli Wielki Tydzień. Niedziela Palmowa ma upamiętniać przybycie Chrystusa do Jerozolimy. W dniu tym odbywają się tradycyjne procesje, a także święcenia palm.

Wielki Czwartek

Jest to pierwszy dzień Triduum Paschalnego. Rozpoczyna się od Mszy Wieczerzy Pańskiej, odbywającej się na pamiątkę Ostatniej Wieczerzy i ustanowienia Eucharystii oraz sakramentu kapłaństwa.

Wielki Piątek

Drugi dzień Triduum Paschalnego to czas powagi, ciszy, skupienia, smutku, postu i liturgicznej ciszy. W kościele nie sprawuje się wówczas mszy św. Od rana trwa za to adoracja Najświętszego Sakramentu. W dniu tym odprawia się również drogę krzyżową. Wielki Piątek upamiętnia śmierć Jezusa na krzyżu.

Wielka Sobota

Wielka Sobota to czas czuwania wiernych przy grobie pańskim. Wielka Sobota to czas tradycyjnego święcenia potraw wielkanocnych (święconki), przynoszonych w koszyczkach do kościołów przez wiernych. Odbywająca się wieczorem liturgia Wigilii Paschalnej należy już do obrządków związanych z obchodzeniem Niedzieli Zmartwychwstania.

Niedziela Wielkanocna

Niedziela Wielkanocna jest najbardziej uroczystym dniem cyklu paschalnego. To właśnie tego dnia świętowane jest zmartwychwstanie Chrystusa. W wielkanocny poranek w kościołach odbywa się msza św. zwana rezurekcją.

Wielki Poniedziałek

Jest to drugi dzień świąt Wielkanocnych, nazywany także lanym poniedziałkiem. W Polsce Poniedziałek Wielkanocny kojarzy się z tradycją śmigusa dyngusa – dawniej wielkanocnego smagania, dziś już tylko polewania wodą.

THE GREATEST CHALLENGES OF OUR TIME

THROUGH THE EYES OF THE GLOBAL HERO WHO CHANGED THE COURSE OF HISTORY

HISTORIC
EVENT

AN EVENING WITH PRESIDENT

LECH WALESZA

NOBEL PEACE PRIZE WINNER AND FORMER PRESIDENT OF POLAND

USA & CANADA GRAND LECTURE TOUR | AUGUST 31 – OCTOBER 30, 2025

“

We, the people,

live in challenging times and face a turning point in history. On this lecture tour, I will reflect on our past, confront our present and offer ideas for a better future. Join me for this historic conversation. Together, we can create the change we need.

Lech Walesa

Meet the man who defended freedom and became one of the world's greatest leaders. His courage and vision inspired millions to believe that a better world is possible.

Now, Lech Walesa, the living legend who defeated communism and pushed the world toward democracy, will take you behind the scenes of one of history's greatest turning points – and into the future we must build together.



- Aug 31 Los Angeles, CA
- Sep 2 Phoenix, AZ
- Sep 4 San Diego, CA
- Sep 6 Oakland, CA
- Sep 8 Seattle, WA
- Sep 12 Denver, CO
- Sep 14 Houston, TX
- Sep 18 Austin, TX
- Sep 20 Dallas, TX
- Sep 22 Atlanta, GA
- Sep 24 Columbus, OH
- Sep 26 Pittsburgh, PA
- Sep 27 Baltimore, MD
- Sep 28 Cleveland, OH
- Sep 30 Minneapolis, MN
- Oct 2 St. Louis, MO
- Oct 4 Chicago, IL
- Oct 5 Milwaukee, WI
- Oct 9 Miami, FL
- Oct 11 Orlando, FL
- Oct 13 Boston, MA
- Oct 15 Charlotte, NC
- Oct 17 Philadelphia, PA
- Oct 18 New York, NY
- Oct 24 Montreal, QC 🇨🇦
- Oct 25 Toronto, ON 🇨🇦
- Oct 26 Detroit, MI
- Oct 30 Vancouver, BC 🇨🇦

HISTORY
EXPLORER

PEACE AND LEADERSHIP | THE FIGHT FOR FREEDOM AND HUMAN RIGHTS | CHALLENGES TO DEMOCRACY
THE SOLIDARITY MOVEMENT | THE FALL OF COMMUNISM | RUSSIA AND UKRAINE | OUR VALUES
NEW SOLUTIONS FOR A NEW WORLD

REGISTER NOW for lessons from the past and inspiration for tomorrow

www.HistoryExplorer.comcontact@historyexplorer.com

917-722-5050





POZNAJ EKSPERTKĘ OD KREDYTÓW HIPOTECZNYCH W TWOIM SĄSIEDZTWIE

Planujesz kupno, budowę lub refinansowanie domu?
Zapytaj mnie, jak zacząć.

Kredyty hipoteczne:

- Standardowy kredyt hipoteczny
- Kredyty dla lekarzy i stomatologów
- Kredyt na podstawie aktywów
- Kredyt na remont
- Kredyt na mieszkanie w budynku niewpisanym do rejestru hipotecznego
- Kredyt na apartament w kurorcie
- Kredyt budowlany przekształcany w kredyt hipoteczny
- Kredyt hipoteczny z programem Homestead Advantage
- Kredyt 2-1 Buydown (obniżenie oprocentowania na start)
- Duży kredyt hipoteczny (Jumbo)
- Kredyt FHA
- Kredyt VA dla weteranów

Monika Higgins-Szczur

Doradca kredytów hipotecznych
MHiggins@WesterraCU.com
303 667-7947 | NMLS: 501360



The Polish Pottery Outlet

Największy wybór ręcznie malowanej
ceramiki z Polski – piękno, jakość
i tradycja w jednym miejscu!

- Naczynia do pieczenia • Miski
- Dekoracje • Kubki i filiżanki • Talerze
- Akcesoria kuchenne • Zastawa stołowa

Zniżka - 10% z hasłem: WHITE EAGLE



WESOŁYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH

The Polish Pottery Outlet
1800 West Oxford Suite A, Englewood, CO 80110
303-789-0100

www.polishpotteryoutlet.com

medicare 

Ubezpieczenia dla posiadaczy Medicare

Kończysz 65 lat lub
tracisz ubezpieczenie z pracy?

- Plany na leki
- Plany suplementarne
- Plany Medicare Advantage

Bezpłatne konsultacje



Oliwier
Wasilewski

Agent ubezpieczeniowy

 773 620 5258

WWW.MEDICAREONTHEPOT.COM



Co wydarzyło się na Golgocie?

W cieniu krzyża

Wielki Piątek, dzień śmierci Jezusa Chrystusa na krzyżu, to jedno z najważniejszych wydarzeń w historii chrześcijaństwa. Wydarzenia, które miały miejsce na Golgocie, są pełne głębokiego sensu teologicznego i stanowią fundament dla wiary chrześcijańskiej. To tutaj dopełniła się ofiara Jezusa, który dla zbawienia ludzi oddał swoje życie. Warto przypomnieć sobie kroki, które poprzedzały tę męczeńską śmierć, i zobaczyć, jakie postacie stały pod krzyżem Jezusa.

Modlitwa w Ogrójcu

Wydarzenia prowadzące do śmierci Jezusa rozpoczęły się w Ogródku Getsemani, znanym również jako Ogrójec. To tam, po Ostatniej Wieczerzy, Jezus udał się na modlitwę, wiedząc, że nadchodzi Jego godzina. To była chwila intensywnego cierpienia, gdy Jezus w pełni ludzkiej naturze zadrżał przed tym, co miało się wydarzyć. Modlił się: „Ojcze, jeśli chcesz, zabierz ode mnie ten kielich, jednak nie moja wola, lecz Twoja niech się stanie” (Łk 22,42). Mimo ogromnej udręki, Jezus oddał się w ręce Ojca, świadom, że Jego misja na ziemi zmierza ku zakończeniu.

Judasza, jeden z Jego uczniów, zdradził Go i przyprowadził żołnierzy, którzy aresztowali Jezusa. Jego uczniowie, w tym Piotr, próbowali bronić Mistrza, ale Jezus odepchnął wszelką przemoc, dając tym samym przykład miłości i pokory.

Proces przed Piłatem

Po aresztowaniu Jezus został stawiony przed najwyższymi kapłanami, a następnie przed rzymskim namiestnikiem, Piłatem. Cały proces miał charakter fałszywy i niesprawiedliwy. Jezus był oskarżany o bluźnierstwo i podżeganie do buntu przeciwko cesarzowi, ale Piłat, choć dostrzegał niewinność Jezusa, ugiął się pod naciskiem tłumu. Choć Piłat nie chciał skazać Go na śmierć, ostatecznie wydał wyrok ukrzyżowania, by uniknąć zamieszek w Jerozolimie.

Jezus został ukarany chłostą, a następnie zmuszony do niesienia swojego krzyża na Golgotę – wzgórze poza murami

miasta, gdzie skazywano przestępców na śmierć przez ukrzyżowanie.

Miejsce Czaszki

Golgota, co oznacza „Miejsce Czaszki”, była miejscem, gdzie Jezus został ukrzyżowany. Warto zaznaczyć, że ukrzyżowanie było jedną z najbardziej okrutnych i poniżających metod śmierci, stosowaną przez Rzymian dla niewolników i najgorszych przestępców. Jednak to Jezus, niewinny Syn Boży, stanął na tej górze, ponosząc karę za grzechy całego świata.

Jezus był przybity do krzyża, a na Jego głowie umieszczono napis: „Jezus Nazarejczyk, Król Żydowski”. W trakcie agonii na krzyżu Jezus wypowiedział siedem słów, które miały głęboki sens duchowy, w tym: „Ojcze, przebacz im, bo nie wiedzą, co czynią” (Łk 23,34) oraz „Wykonało się” (J 19,30).

Kto stał pod krzyżem Jezusa?

Pod krzyżem Jezusa stały osoby, które były Jego bliskimi i świadkami tej tragicznej chwili. W Ewangeliach wymieniana się kilka postaci, które uczestniczyły w tej strasznej chwili. Była tam matka Jezusa, Maryja, która jako jedyna z ludzi była świadkiem całej męki swojego syna. To dla niej ta śmierć była szczególnym cierpieniem, a jej obecność pod krzyżem jest świadectwem niezłomnej miłości i wiary.

Obok niej stała Maria Magdalena, która była jedną z najbardziej oddanych uczniów Jezusa, a także Jan, jeden z apostołów, który jako jedyny z dwunastu pozostał wierny Jezusowi do samego końca. Jezus powierzył Janowi opiekę nad swoją matką Maryją, co świadczy o głębokiej więzi i odpowiedzialności.

Również obecni byli rzymscy żołnierze, którzy pilnowali ukrzyżowanego Jezusa, a tłum ludzi, niektórzy z nich wciąż wierni, a inni wyśmiewający i przeklinający Go.

Zakończenie męki

Śmierć Jezusa na krzyżu była momentem, który zmienił bieg historii ludzkości. Zło, które doprowadziło do tej tragedii, zostało przez Jezusa przemienione w akt miłości i zbawienia. Jego śmierć na krzyżu stała się ofiarą za grzechy całego świata, a przez zmartwychwstanie, które miało nastąpić po trzech dniach, zwyciężył grzech i śmierć.

Według przekazu wiary, to na Golgocie spełniła się obietnica Boga o zbawieniu ludzkości przez Mesjasza, a krzyż Jezusa od tamtej pory stał się symbolem nadziei i miłości, która przekracza wszelkie granice.





*Z okazji Świąt Wielkanocnych życzymy Państwu
radości, pokoju i nadziei.
Niech ten wyjątkowy czas będzie pełen rodzinnego ciepła,
zdrowia oraz wszelkiej pomyślności.*

Wesołego Alleluja!

Paulina Kapuścińska
Konsul Generalny RP w Los Angeles
wraz z Zespołem Konsulatu



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Los Angeles

Adres urzędu:

Konsulat Generalny RP w Los Angeles
12400 Wilshire Boulevard, Suite 555,
Los Angeles, CA 90025

Otwarcie urzędu dla interesantów:

09:00 – 14:00 poniedziałek, wtorek, środa oraz piątek
12:00 - 17:00 czwartek

Więcej informacji:

www.gov.pl/usa
www.facebook.com/@PLinLosAngeles
x.com/plinlosangeles

Kontakt:

Telefon: +1 (310) 442-8500 ext. 809; 806; 802
E-mail: losangeles.konsul@msz.gov.pl

Jak w różnych krajach kształtują się zwyczaje związane z wielkanocnymi jajkami?

Jajko w wielkanocnych tradycjach

 Archiwum WEM

Wielu osobom jajko kojarzy się przede wszystkim ze świętami Wielkanocy, ale w rozmaitych wierzeniach, filozofiach i tradycjach pojawiało się już od czasów starożytnych. To uniwersalny symbol odradzającego się życia i nadchodzącej wiosny. Sprawdziliśmy, jak wykorzystywane jest w tradycjach wielkanocnych różnych krajów.

Malowanie jaj

W Polsce z okazji Wielkiej Nocy jajka pojawiają się przede wszystkim pod postacią pisanek wkładanych do koszyków zabieranych do święcenia lub wykorzystywanych do dekoracji stołu i domu. Zostały wspomniane już w średniowiecznej „Kronice Wincentego Kadłubka”, ale najstarsze zdobienia pochodzą sprzed 60 tys. lat i odkryto je w Afryce Południowej na jajach strusia.

Pisanki dzieli się je na kilka rodzajów w zależności od rodzaju zdobienia. I tak kraszanki (zwane też malowanekami lub byczkami) to jajka ufarbowane na jeden kolor, co uzyskuje się przez ich gotowanie w barwniku, drapanki (rysowanek) mają na jednolitym tle wyskrobany wzór, na-

tomiast pisanki zdobi różnokolorowy deseń, uzyskiwany przez pokrywanie woskiem pewnych części jajka a następnie gotowanie w barwnikach.

Pisanki to jednak nie tylko polska specyfika. Przygotowywanie pięknych, wielobarwnie i misternie zdobionych jaj stanowi popularny element sztuki ludowej na całym świecie. Jajka maluje się też na Ukrainie, w Czechach i na Słowacji (gdzie określane są mianem krasilc). Z kolei jedną z technik zdobienia jaj na Litwie (zwanych margučiai) jest technika rytownicza polegająca na wyskrobywaniu wzorów ostrym narzędziem na wcześniej jednolicie zabarwionej skorupie.

Dziś najprostszym sposobem malowania jaj jest użycie barwników kupionych w sklepie, ale kiedyś wykorzystywano do tego określone części roślin, zebrane w określonej porze roku i ususzone. I tak np. kolor fioletowy uzyskiwano z kwiatów ciemnej malwy, pomarańczowy z płatków krokusa, a czarny z olchowej kory i młodych liści klonu czarnego.

Ciekawa tradycja związana z pisankami istnieje pod Krakowem – skorupki farbowanych jaj wyrzuca się tam za dom do ogródka i wierzy, że wyrosną z nich najpierw macierzanka, a potem bukszpan.

Walki jaj

Jajka wykorzystuje się w świątecznych zabawach. Jedną z nich jest wałatka, zwana też wybitką, która towarzyszy wielkanocnemu śniadaniu. Polega na toczeniu pisanek po stole w taki sposób, aby się zderzyły. Właściciel silniejszego jajka zabiera jajko przeciwnika. W innej wersji jajka bierze się do ręki i stuka czubkami. Wygrywa ten, kto ma mocniejsze.

Zwyczaj ten znany jest w wielu krajach m.in. w Niemczech, Szwajcarii, Rumunii czy Chorwacji. Jego ciekawą modyfikację można spotkać w Bułgarii. Tam „bitwa” przy użyciu jajek może trwać dłużej niż jeden dzień, dlatego uczestnicy muszą być na nią gotowi przez 24 godziny na dobę. W tym celu ciągle noszą jajka przy sobie.

Toczenie jaj

Inną zabawą świąteczną jest taczanie jajek, w której wygrywa ten kogo jajko po-



Polowanie na jajka to jedna z najbardziej popularnych tradycji związanych z Wielkanocą w USA

toczy się najdalej. Toczyć można po wielkanocnym stole lub staczać z niewielkiej pochyłości, np. mieszkańcy Szkocji czy Danii toczą jajka z trawiastych wzgórz, a potem sprawdzają, które będzie najszybsze i dodatkowo się nie stłucze. W jednej z wersji jajko powinno trafić w wykopany dołek jak w golfie. Najśłynniejsze taczanie odbywa się w Poniedziałek Wielkanocny na trawniku przed Białym Domem w Waszyngtonie. Wydarzenie organizuje prezydent USA, a jajka turla się za pomocą drewnianej łyżki.

Ozdabianie jajami

Niemieckim obyczajem wielkanocnym jest tzw. Ostereierbaum, czyli ozdabianie drzew kolorowymi jajkami. Wykorzystuje się do tego celu pisanki lub wydmszki. Domową wersją tego zwyczaju jest tworzenie bukietów z gałązek o rozwijających się listkach, umieszczanie ich w wazonach i dekorowanie wiszącymi jajkami niczym bombkami. Zwyczaj taki istnieje też w Bułgarii, jednak tam gałązki przystrajają się tylko jajkami pomalowanymi na czerwono.

Chowanie jaj

Wielkanocnym zwyczajem, który zyskał olbrzymią popularność na całym świecie jest irlandzkie Easter Eggs. Pierwotnie matki chowały przed dziećmi w domu lub w ogrodzie pomalowane jajka podpisane

ich imieniem. Najmłodszy szukał „skarbów” w Wielkanocną Niedzielę. Obecnie do chowania wykorzystuje się jajka z czekolady, a sam zwyczaj zyskał dodatkowe znaczenie w języku. Mianem tym określa się sytuację, gdy w grach czy filmach ukrywane są jakieś treści lub pojawiają się nawiązania niepasujące do fabuły, często mające akcent humorystyczny.

Tradycja ukrywania jajek jest popularna również w Australii, jednak w 1991 roku dokonano tam istotnej zmiany. Jak wiadomo w Europie jajka ukrywa wielkanocny króliczek, który to gatunek, przed laty sprowadzony do Australii, zniszczył lokalne siedliska i rodzime zwierzęta. Stąd pojawił się pomysł, podchwycony przez organizacje ekologiczne, aby jajka w Australii ukrywał lokalny gatunek zagrożony wymarciem, czyli wielkouch króliczy (zwany bilby). Wizerunek tego zwierzęcia zaczął pojawiać się na świątecznych kartkach, w telewizji i w formie czekoladowych figurek.

Na koniec zwyczaj z Meksyku, który wykorzystuje się zarówno podczas Wielkanocy, jak i w karnawale, na Sylwestra, czy z okazji Dnia Ojca. To cascarones, czyli wielkanocne piniaty. Z jajek robi się wydmszki, farbuje, wypełnia confetti a otwór zakleja ozdobnym papierem. Tak przygotowane można rozbić potem na czyjeś głowie.

 NEWSERIA.PL



Zdobienie jajek cieszy się dużą popularnością w Polsce. Na zdj. tradycyjne polskie kraszanki

Tradycja błogosławienia pokarmów na wielkanocny stół

Koszyk pełen symboli

Święcenie, czyli błogosławienie pokarmów, to bardzo stara tradycja. Kojarzmy ją głównie z Wielką Sobotą. Przygotowywanie koszyka i zanoszenie umieszczonej w nim żywności to rytuał większości polskich domów, lubiany i podtrzymywany. Nie ma takiego obowiązku z punktu widzenia religii, ale żał zaniechać urokliwej tradycji, zwłaszcza, że prawie każdy element koszyka ma symbolikę.

W Ewangelii czytamy o Jezusie: „On tymczasem wziął pięć chlebów i dwie ryby, podniósł wzrok ku niebu, pobłogosławił je, połamał i dawał uczniom, aby rozdawali ludziom” (Łk 9, 16). Także podczas Ostatniej Wieczerzy „wziął chleb, odmówił błogosławieństwo, połamał i dał im” (Mk 14, 22). W Wielką Sobotę, kiedy ciało Jezusa spoczywa w grobie, a my oczekujemy Jego zmartwychwstania, święcimy w kościele wybrane pokarmy przeznaczone na stół wielkanocny. O fakcie tym w prosty i ciekawy sposób traktuje książka Wydaw-

nictwo Promic „Wiklinowy koszyczek”, uwzględnia ona odbiorców od najmłodszego wieku. Autor S. Krempa przypomina, że „zwyczaj święconki sięga VIII wieku, a w Polsce znany jest od XIV stulecia. Niedługo kapłan przybywał do szlacheckiego dworu i tam święcił stoły zastawione potrawami, które mogły być podane „bez dymu”, nie wymagały rozpalania ognia pod kuchnią, czego wystrzegano się w pierwszy dzień Wielkanocy.

Zmiany na przestrzeni wieków

Naukowcy dowodzą, że święcenie pokarmów łączy się też z pogańskimi obrzędami, które miały na celu czczenie odradzania się przyrody i życia. Ta stara tradycja przez wieki ewoluowała. Początkowo jedynym składnikiem święconego był baranek, cały lub w kawałkach. Nie żaden cukrowy czy z ciasta, tylko mięsny, upieczony na rożnie. Później baranka zamieniano na inne rodzaje mięsa. Święcono szynkę, kiełbasę, słoninę, w bogatych domach nawet całe

prosięta i różne ptaki domowe oraz polne. Z czasem do święconki dodano sery, masło, jaja i chleb. Potem doszły przyprawy i dodatki takie jak chrzan czy sól. Co ciekawe, dawno temu, a głównie w XV i XVI w., w koszyczku pojawiało się także wino, piwo czy mleko z miodem.

Koszyk pełen symboli

Jadło przynoszone do święcenia miało dodatkowe znaczenie. Niejeden element odnosił się do przeżywania męki i zmartwychwstania Jezusa bądź nawiązywał do starszych zwyczajów pogańskich, które czciły wiosnę i odradzające się życie. Kiełbasa, a potem też inne wędliny, symbolizowały ofiarę z baranka paschalnego. Miały też przynosić zdrowie i dostatek. Chrzan nawiązywał do goryczy męki Chrystusa. Jajka oznaczały vitalność, ale jeszcze bardziej odradzające się życie, a tym samym zmartwychwstanie. Chleb był jednym z ważniejszych składników święconki. Jako „ciało Chrystusa” symbolizo-

wał Zbawiciela. Baranek z czerwoną chorągwią oznacza triumf życia nad śmiercią.

Współcześnie święconkę zanosimy na symboliczne pokropienie do kościoła. Nie zawsze tak było. Początkowo to księża odwiedzali domy, a przynajmniej te zażadne, bo lud mógł się zbierać w jednej z zagród. Na przełomie XVII i XVIII wieku zwyczaj zmieniono. Święcenie organizowano w centralnym miejscu danej miejscowości. Dopiero w XIX w. zaczęto stopniowo obrzęd odprawiać w kościołach, a w wielu polskich wsiach nawet dopiero końcem XX w. Koszyki z jedzeniem do kościołów jako pierwsi zaczęli przynosić mieszkańcy miast.

Niezależnie od rejonu, ważnym elementem koszyczka zawsze była i pozostaje do dziś biała serwetka i zielone gałązki. Biel znaczy niewinność, a zieleń oznacza nadzieję i budzącą się przyrodę.

HALINA KOSSAK



CHLEB

Symbolizuje Ciało Chrystusa. Pieczywo jest podstawowym pokarmem, znakiem efektu ciężkiej pracy; święcąc chleb, oddajemy mu cześć.

JAJKO

To symbol życia, odrodzenia, nowych sił.

CHRZAN

Symbolizuje gorycz cierpienia i zarazem siłę do przezwyciężania zła.

WĘDLINA

Symbol płodności i zarazem dostatku, ma być zapowiedzią dalszego dobrobytu dla rodziny.

BARANEK

Z czerwoną szarfą i krzyżem oznacza Chrystusa zwyciężającego, to szczególnie znamienity symbol Świąt Wielkanocnych.

CIASTO

Synonim dostatku, słodkiego życia, które chciałoby się mieć jak najdłużej, to także znak umiejętności człowieka.

SER

Oznaka przyjaźni człowieka ze zwierzętami, jedności ludzi z przyrodą.

SÓL

Symbolizuje oczyszczenie i prawdę, także trwałość, z dawna uznawano, że sól włożona do koszyczka będzie miała moc odstraszenia zła.

PRZYBRANIE

Koszyczek wielkanocny jest zazwyczaj wiklinowy i nakrywany koronkową serwetką. Całość przyozdabia się zielonymi gałązkami. Są to przeważnie gałązki bukszpanu, który symbolizuje nadzieję chrześcijan na zmartwychwstanie i nieskończoność życia.

Tradycyjne święto Rękawki na kopcu Krakusa w Krakowie

Tysiąc lat historii

 krakow.pl

Ponad tysiącletnia tradycja ożyje w Krakowie po raz kolejny we wtorek po Wielkanocy. Wczesnośredniowieczna osada pełna aktywności i barwnych postaci, słowiańskie obrzędy i wielka bitwa – wszystko to czeka na żadnych przygód gości tradycyjnego święta Rękawki na kopcu Krakusa. Wydarzenie odbędzie się już 22 kwietnia, w godz. 11.30–18.00. Hasło przewodnie tegorocznego święta – „Chrobry przejmuje Kraków” – nawiązuje do obchodzonej w tym roku rocznicy Tysiąclecia Królestwa Polskiego.

Pradawna tradycja

Święto Rękawki to jedno z najstarszych i najbardziej tajemniczych świąt obchodzonych w Krakowie. Jego korzenie sięgają czasów pogańskich i związane są z kultem zmarłych oraz nadejściem wiosny. Obecnie Rękawka odbywa się we wtorek po Wielkanocy na Kopcu Krakusa, gdzie organizowane są historyczne inscenizacje, jarmarki oraz pokazy dawnych rzemiosł.

Nazwa święta pochodzi prawdopodobnie od słowa „rękaw”, co według legendy odnosi się do sposobu usypywania Kopca Krakusa – według podań dawni mieszkańcy Krakowa nosili ziemię na kopiec właśnie w rękawach. Istnieje także teoria łącząca nazwę z czeskim słowem rakev (trumna), co może wskazywać na jego żałobny charakter.

Pierwotnie Rękawka była obrzędem zadusznym, związanym z oddawaniem czi zmarłym przodkom. Wierzono, że dusze potrzebują pożywienia, dlatego na wzgórzach rzucano chleb, jajka i inne dary. Z czasem tradycja ta uległa chrystianizacji, ale do XIX wieku istniał zwyczaj rozdawania jedzenia ubogim, co nawiązywało do dawnych ofiar składanych dla duchów.

Obecnie święto ma charakter widowiskowy – na Kopcu Krakusa organizowane są pokazy walk wojów, rekonstrukcje historyczne oraz targi rzemieślnicze. Można zobaczyć, jak żyli dawni Słowianie, posłuchać pieśni barda czy spróbować tradycyjnych potraw. To wyjątkowe święto łączy historię z folklorem i jest świetną okazją do poznania przedchrześcijańskich tradycji Polski.

Choć dzisiejsza Rękawka to już bardziej festyn niż dawny rytuał, wciąż przypomina o pradawnych wierzeniach i zwyczajach naszych przodków, czyniąc Kraków miejscem, gdzie historia ożywa każdego roku.

Rękawka to jedno z najstarszych świąt w Krakowie, obchodzone zawsze w pierwszy wtorek po Wielkanocy



„Chrobry przejmuje Kraków”

Tegoroczne obchody święta odbędą się pod hasłem – „Chrobry przejmuje Kraków”, co zobrazuje widowisko teatralne ukazujące przejście grodu. Pod kopcem Krakusa będzie można przenieść się w czasie o całe milenium i zobaczyć jak wyglądało życie we wczesnośredniowiecznej osadzie, jakich pełno było wokół miasta. Duchy przeszłości ożyją w tematycznych wioskach i pobliskich gajkach kopca. Na własne oczy będzie można zobaczyć tradycyjne rzemiosła, stroje z epoki i średniowieczne obrzędy odprowadzające z okazji nadejścia wiosny. Nie zabraknie stawy oraz napitków wszelakich przygotowywanych według przepisów naszych przodków. Miłośnicy militariów będą mogli obejrzyć jak wyglądały średniowieczne potyczki zbrojne. Integralnym elementem imprezy są występy artystyczne bardów oraz zespołów folkowych czerpiących inspirację z muzyki średniowiecznej, w tym roku usłyszymy występ folkrockowego zespołu Zmij, swoją twórczością nawiązującego do mitologii słowiańskiej. Muzycy zagospodzą na scenie Rękawki, gdy słońce zacznie chylić się ku zachodowi, zamykając tym samym swoim występem obchody święta.

Nie zabraknie również tradycyjnych elementów programu: obrzędu rozpalenia ognia na szczycie kopca Krakusa, biegu wojów w pełnym uzbrojeniu dookoła kopca, prezentacji przybyłych drużyn, wróżby z wielkiego kołacza na pomyślność grodu Krakowa. Kulminacyjnym elementem wydarzenia będzie wielka bitwa wojów – starcie wojsk Chrobrego z Czechami. Dwie potężne armie staną naprzeciw siebie u stóp kopca Krakusa, skrzyżując miecze, topory i tarcze – nie szczędząc sił będą walczyć o zwycięstwo.

Festyn i inne atrakcje

Odwiedzający będą mogli zaopatrzyć się w rozmaite dobra nawiązujące do motywów wczesnośredniowiecznych oraz odwiedzić specjalne stoisko z gadżetami związanymi z tradycyjnym świętem Rękawki. W tym roku na stoisku będzie można zdobyć kolejną edycję magnesu (wraz z poprzednimi), drewniane modele do składania, okolicznościowe przypinki i akcesoria oraz publikację książkową dla młodszych i nieco starszych – w tym wspaniałą, bogato ilustrowaną pozycję opisującą dzieje święta, autorstwa Ewy Kubicy-Kabacińskiej.

Nie zabraknie atrakcji przygotowanych specjalnie dla małych osadników. W strefie dla dzieci odbędą się zajęcia zielarskie, warsztaty lepienia z gliny, warsztaty kaligrafii i pisania gęsim piórem. W osadzie przygotowane będą również aktywności fizyczne dla najmłodszych – bieg z przeszkodami, wyścigi w workach, przeciąganie liny, slalom pomiędzy plastrami drewna, rzut sakiewką do celu, łowienie rybek, rzucanie obręczą do palików, wyścigi na nartach trzyosobowych. Ponadto mali wojowie chętni spróbować się w boju będą mogli uczynić to w Strefie Młodego Wikinga, w której czeka ich trening na bezpieczne miecze go-now, bitwy drużynowe, przymierzanie pancerzy (hełmy, tarcze, miecze, topory, włócznie, kolczugi, pancerz lamelkowy), zdjęcia pamiątkowe na tronie Jarla Wikingów, turniej małych wojów. Wiele dobra spotkać może również gości na stoiskach partnerów wydarzenia: Muzeum Archeologicznego, Muzeum Krakowa – Muzeum Podgórze, Rady Dzielnicy XIII oraz Wydawnictwa ZNAK promującego książkę „Chrobry Rex. Pierwszy z królów” autorstwa Michaela Morysa-Twarowskiego.

 KRAKOW.PL, WEM

WESOŁEGO *Alleluja*

Zdrowych, radosnych i pełnych nadziei
Świąt Wielkanocnych dla Wszystkich
Pracowników i ich Rodzin, Klientów
oraz z całej Polskiej Społeczności



Import i Dystrybucja **POLSKICH PRODUKTÓW**

9347 Seymour Avenue
Schiller Park, IL 60176

19 Paterson Avenue
Wallington, NJ 07057

Tel. (973) 365-1639

 **f in** @squareenterprises
www.squareenterprises.com

Jak pogodzić tradycję z nowoczesnością i spędzić naprawdę radosne święta – bez zmęczenia i pośpiechu?

Mniej nie znaczy gorzej

Zaczyna się dość niewinnie. Od zakupu kilku kolorowych jajek, pater na ciasto z króliczkiem i zrobienia w głowie, tak na szybko, listy gości przy wielkanocnym stole. Aż nagle budzimy się w samym środku świątecznej bitwy, gotując żurek, doprawiając jedną ręką bigos, a drugą sprawdzając stan pieczonego pasztetu. Ale to nie wszystko – w kolejce czekają jeszcze słodkości i... zmęczenie. Na końcu można zadać pytanie: czy było warto? Bez względu na odpowiedź pamiętajmy – mniej nie znaczy gorzej!

Święta i umiar nie idą w parze – wprawdzie Wielkanoc nie „rozpycha” się tak łokciami w kulinariach, jak Boże Narodzenie, ale trzeba przyznać, że mimo to minimalizm w organizacji tych świąt zdarza się niezwykle rzadko. Bo jak świętować, to z przytupem! Skąd się wzięło to przeświadczenie?

Mit suto zastawionego stołu

Zapewne z tradycji. W końcu polska gościnność jest znana na całym świecie. Samackie wychowanie i przywiązanie do hucznego biesiadowania także zrobiły swoje – niegdyś stoły z jadłem i napitkiem były sposobem na wyrażenie gościnności, zacieśniały więzi rodowe oraz budowały wspólnotę. Jak jest dzisiaj? Choć dziczyznę zastąpiliśmy schabem i drobiem, a także coraz chętniej próbujemy potraw z innych kultur, to kultywujemy znaną nam tradycję. Na święta wielkanocne odgrzebujemy stare przepisy, sięgamy po znane smaki, przygotowujemy się do wielkiej uczty. A spis potraw co roku jakby się wydłużał – żur z białą kielbasą jest obowiązkowy, półmisek aromatycznych wędlin z ćwikłą z chrzanem też, świąt nie ma także bez jajek, piaskowej babki, sernika i słodkich mazurków, a jeszcze chciałoby się zrobić coś nowego, zaskoczyć gości... Niestety zbyt często kończy się to nie tylko zmęczeniem świętami, ale i wyrzuceniem jedzenia, którego nie byliśmy w stanie zjeść przez 2 dni.

Można inaczej

A gdyby tak podejść do tego bardziej racjonalnie i na chłodno, bez pakowania się w sam środek przedświątecznej gorączki? Owszem, warto skorzystać z przepisu babci na pasztet, zrobić aromatyczny żur z białą kielbasą i upiec kaczkę na świąteczny obiad, ale zmniejszyć ilość, a przede wszystkim wyważyć, ile i co fak-

tycznie zje nasza rodzina. Może warto zastanowić się nad zrezygnowaniem z potrawy, która mimo tradycyjnego charakteru nie cieszy się sympatią domowników od dawna? Takie wstępne „ogłędziny” przyniosą same plusy – przygotujemy to, co chętnie zjemy na święta i nie wyrzucimy jedzenia tuż po nich. Warto zmienić optykę i odczarować mit suto zastawionego stołu, którego różnorodność może i robi wrażenie, ale sporo kosztuje – czasu, energii i pieniędzy.

Każdy z nas pamięta, jak wyglądały świąteczne przygotowania u naszych babć i mam – krzątały się w kuchni do późnych godzin wieczornych, bo wielkanocnych potraw było sporo. Domownicy czekali na domowe przysmaki – mazurki, wędliny czy pasztet. Były rarytasem, czymś specjalnym w czasach, kiedy wszystkiego brakowało. Dziś jest trochę inaczej – nadal cenimy tradycyjne smaki, ale nie są one już owiane tą dawną wyjątkowością. Poza tym z roku na rok żyjemy szybciej i jesteśmy jeszcze bardziej zajęci, dlatego szukamy sprytnych rozwiązań w kuchni. Jednym z nich są produkty, które ułatwią pieczenie mięs i ciast. Tradycyjną, metalową foremkę można zastąpić wersją papierową – takie foremki są idealne do wypiekania pasztetów, a do tego nie wymagają mycia po skończonej pracy. Przygotowanie świątecznego obiadu ułatwi rękaw do pieczenia – możemy w nim upiec dorodną kaczkę lub soczystego kurczaka, mając pewność, że tłuszcz nie wydostanie się na zewnątrz. Dzięki temu zamiast szorować piekarnik i blaszkę, spędzimy więcej czasu z domownikami. Nie zapominajmy o słodkościach – ciasta, mazurki i keksy potrzebują tłuszczu, aby nie przywierały do blaszki. Papier do pieczenia rozwiąże ten problem szybko i bez zbędnego brudzenia rąk. Trzeba sobie ułatwiać życie!

Świątujmy razem

Jedzenie to ważny element Wielkanocy, ale nie najważniejszy. Pamiętajmy, że do rodzinnego świętowania nie jest potrzebna wypełniona po brzegi lodówka i załadowana spiżarnia. Uszczuplone menu wielkanocne wyjdzie nam na dobre, szczególnie teraz, kiedy biesiadowanie w dużym gronie nie jest najlepszym pomysłem. A co jeśli po świętach zostanie nam jedzenie? Zamroźmy je lub przetwórzmy w inny sposób – za jakiś czas będzie smakowało naprawdę wyjątkowo!

 NEWSERIA.PL



Proste porady, jak zaplanować przedświąteczne przygotowania

Święta bez stresu

 Archiwum WEM

Mazurki, babki, jajka i kolorowe pisanki to synonim nadchodzących dni. Choć Wielkanoc w tradycyjnym polskim wydaniu wymaga dużej dozy pracy (i kalorii!), przy zastosowaniu kilku prostych trików, można wyczarować menu w nieco zdrowszej wersji oraz zmienić ten czas w przyjemne dni, bez niepotrzebnego zmęczenia, godzin spędzonych w sklepie czy w kuchni. Wystarczy, że rozpoczniesz przygotowania wcześniej i skorzystasz z naszych porad, dzięki którym zaoszczędzisz sobie nie tylko nerwów, czasu, ale także sprawisz, że tegoroczna Wielkanoc będzie również zdrowsza i bliższa naturze.



Dzięki odpowiedniemu planowaniu wspólne przygotowania do świąt mogą być źródłem radości a nie stresu

Zaplanuj świąteczne menu

Podczas przygotowywania świątecznych potraw łatwo jest o kulinarne zapomnienie i w przyływie energii popełnić o dwie sałatki i partię babeczek za dużo... By tego uniknąć, spisz planowane potrawy oraz zrób niezbędną listę zakupów potrzebnych tylko do ich przygotowania. Podczas planowania zwróć uwagę na zdrowsze zamienniki tradycyjnych deserów i potraw. To pozwoli na uniknięcie dodatkowych kalorii oraz zaproponowanie najbliższym nowych smaków, jak sernik czy tarta na razowym lub owsianym spodzie, roślinne zamiast mięsnych kiełbasek. Nasza rada? Wypróbuj wege majonez – jest dostępny także w marketach i dyskontach, smakuje tak samo doskonale, a ma nieco mniej kalorii.

Podziel zakupy na dwie części

To chyba najbardziej czasochłonna kwestia. Produkty, które możesz z powodzeniem przechowywać przez kilka dni kup już na początku tygodnia. Dzięki temu możesz przygotować już część potraw i na przykład je zamrozić. Wszystkie świeże

produkty, jarzyny, owoce czy nabiał, należy kupić na ostatnią chwilę – to druga część listy. Jeśli w wirze obowiązków lub z uwagi na kwestie zdrowotne nie możesz tego zrobić, zamów dostawę zakupów do domu.

Naturalne ozdoby

Po zimie jesteśmy spragnieni żywych kolorów, zieleni i budzącej się do życia przyrody. W wielkanocnych dekoracjach postaw na świeże cięte kwiaty – żonkile, tulipany, w towarzystwie bazi czy drzewnych gałązek będą wyglądały cudnie, pachniały obłędnie i nadadzą wiosennego klimatu w domu. Możesz także zasiać rzeżuchę, która wyjątkowo uroczo wygląda ulokowana w skorupkach jaj czy małych doniczkach. To nie tylko piękne, ale także naturalne ozdoby, które będą cieszyły oko dłużej niż tylko w wielkanocny weekend.

Tradycyjne pisanki

W przyływie twórczych chęci możesz także zabarwić jajka i stworzyć tradycyjne

pisanki. Skorupki zabarwią się na kolor brązowy, jeśli do ich gotowania dodasz łupinki z cebuli. Piękną różową barwę zyskają po gotowaniu w wodzie z burakiem, a niebiesko-fioletowy odcień uzyskasz po dodaniu do niej czerwonej kapusty. Takie pisanki możesz spokojnie zrobić w przedświątecznym tygodniu, wymagają nie dużej dozy pracy, przetrwają święta i będą pięknie wyglądać jeszcze przez kilka dni.

Podziel się wielkanocnym posiłkiem

Podczas przygotowań zauważyłaś, że pomimo szczerych chęci, zrobiłaś nieco zbyt dużo sałatki i dwa ponadprogramowe mazurki? Spokojnie, znamy sposób także na to, by nie marnować żywności w święta. Zamów kuriera, który odbierze od ciebie pyszną przesyłkę i dostarczy ją wprost pod drzwi domu rodziny czy przyjaciół. A może To świetny pomysł, aby sprawić przyjemność bliskim, nawet nie będąc z nimi przy jednym stole. W końcu święta to czas dzielenia się tym, co dobre!

 NEWSERIA.PL

WROCŁAW-BIERUTOWSKA:

Inwestycja z potencjałem

 Spectrum Development

Dla inwestorów mieszkających poza granicami Polski, którzy szukają stabilnego i dochodowego sposobu na lokowanie kapitału, model inwestycyjny typu condo staje się atrakcyjną opcją. Pozwala on na bezpieczne inwestowanie w polski rynek nieruchomości, zapewniając możliwość uzyskiwania pasywnego dochodu, przy minimalnym zaangażowaniu w codzienne zarządzanie nieruchomością. W obliczu rosnącej inflacji i niskich stóp procentowych na rynku bankowym tradycyjne metody oszczędzania stają się coraz mniej opłacalne. Inwestowanie w nieruchomości w Polsce to sposób na pomnożenie oszczędności na stabilnym i rozwijającym się rynku.

Apartamenty pod klucz

W centrum jednej z najstarszych i największych dzielnic Wrocławia – Psie Pole, położonej w północno-wschodniej części miasta, dobiega końca rewitalizacja budynku dawnego Zakładowego Domu Kultury z lat 50. XX wieku. Projekt ma na celu modernizację fasady i wnętrz, tworząc nowoczesne apartamenty inwestycyjne oraz biura. W ramach inwestycji powstanie 78 lokali o powierzchniach od 18 m² do 60 m², oferujących funkcjonalne układy jedno-, dwu- i trzypokojowe. Wysokość pomieszczeń wynosząca ponad 3 metry oraz duże okna zapewniają doskonałe doświetlenie wnętrz, tworząc przy tym wrażenie przestronności, także w apartamentach typu studio.

Do niektórych lokali przynależą przestronne tarasy o powierzchni sięgającej

nawet 30 m², co stanowi dodatkowy atut dla osób poszukujących większej przestrzeni na świeżym powietrzu. Projekt charakteryzuje się także zielonym dachem, który nie tylko wzbogaca estetykę budynku, ale również wpływa na poprawę mikroklimatu oraz ekologiczne walory inwestycji. Dodatkowo, budynek oferuje szereg udogodnień, takich jak miejsca postojowe, komórki lokatorskie, cichobieżne windy oraz recepcję, co podnosi komfort mieszkańców oraz osób wynajmujących powierzchnie biurowe.

Lokalizacja w sercu Wrocławia

Projekt składa się z mikroapartamentów, które znajdują się na kondygnacjach od I do III, oraz lokali usługowych na parterze. Zakup lokali w inwestycji Wrocław-Bierutowska jest możliwy zarówno w standardzie deweloperskim, jak i z opcją wykończenia pod klucz. Lokale wykończone pod klucz obejmują gotowe łazienki, podłogi oraz aneksy kuchenne. W inwestycji nie ma dedykowanego operatora, jednak dostępna jest opcja krótkoterminowego najmu, co daje inwestorom dużą elastyczność w zarządzaniu nieruchomościami.

Lokalizacja inwestycji to kolejny kluczowy atut. Przyszli inwestorzy i mieszkańcy będą mogli cieszyć się łatwym dostępem do strategicznych punktów Wrocławia. Zaledwie 10 minut dzieli inwestycję od Placu Grunwaldzkiego, pełniącego kluczową rolę komunikacyjną, kulturalną i edukacyjną, a wrocławski Rynek znajduje się w odległości jedynie 14 minut. Dodatkowo, w bezpośrednim sąsiedztwie inwestycji



Inwestycja zlokalizowana jest w centrum wrocławskiej dzielnicy Psie Pole, w dawnym Domu Kultury, który został poddany całkowitej rewitalizacji

znajdą się stacja kolejowa, obiekty sportowe, centra handlowe, punkty gastronomiczne, apteki, a także kąpielisko, co czyni tę lokalizację wyjątkowo komfortową do życia. Dla osób korzystających z komunikacji miejskiej dostępnych jest aż 14 linii autobusowych, które zapewniają wygodny dojazd do centrum, a bliskość węzła drogowego umożliwia szybki dostęp do autostrady oraz tras wylotowych, m.in. do Warszawy.

Psie Pole może pochwalić się również bogatą ofertą edukacyjną, dzięki której jest doskonałym miejscem dla rodzin z dziećmi. W sąsiedztwie znajdują się szkoły, przedszkola i żłobki, co zapewnia wygodę codziennego życia. Co więcej, w okolicy swoje siedziby mają liczne uczelnie wyższe, w tym prestiżowa Akademia Wojsk Lądowych im. T. Kościuszki, uznawana za jedną z najlepszych szkół oficerskich w Polsce. W tej samej okolicy działa również Międzynarodowa Wyższa Szkoła Spedycji i Transportu, a także część budynków Uniwersytetu Wrocławskiego, w tym Instytuty Socjologii, Politologii oraz Filozofii, co przyciąga studentów oraz pracowników akademickich.

Ceny apartamentów w inwestycji Wrocław-Bierutowska zaczynają się już od 253,000 zł netto (ok. 65 tys. dolarów), co czyni je atrakcyjną ofertą zarówno dla inwestorów, jak i osób szukających swojego pierwszego mieszkania we Wrocławiu. Inwestycja zostanie ukończona jeszcze w tym roku, co daje możliwość szybkiego wejścia w rynek wynajmu.

Deweloper, któremu można zaufać

Odpowiadając za inwestycję firma Spectrum Development działa na polskim rynku nieruchomości już od 25 lat, zdobywając w tym czasie bogate doświadczenie w realizacji projektów w zmieniających się warunkach branżowych. Wśród jej zrealizowanych inwestycji znajdują się prestiżowe kompleksy Tremonti w Karpaczu i Szklarskiej Porębie, które cieszą się renomą i popularnością wśród turystów. Firma realizuje obecnie również projekty m.in. w Miłkowie k. Karpacza, a także w Mikołajkach na Mazurach, obejmujący luksusowe 4- i 5-gwiazdkowe kompleksy. Dzięki dbałości o jakość realizacji oraz współpracy z wiodącymi partnerami, firma zyskała solidną reputację na rynku. Zaufanie do Spectrum Development jest również potwierdzone stabilną sytuacją finansową, ponieważ jej kapitał zakładowy wynosi ponad 120 milionów złotych. Taki fundament zapewnia inwestorom poczucie bezpieczeństwa i pewności w obranych przez nich projektach.

Inwestycja Wrocław-Bierutowska to doskonała okazja dla osób szukających stabilnego i dochodowego modelu inwestycyjnego. Połączenie nowoczesnych apartamentów i atrakcyjnej lokalizacji sprawia, że to propozycja zarówno dla doświadczonych inwestorów, jak i tych, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z rynkiem nieruchomości. Nie przegap szansy na pewną i bezpieczną lokatę kapitału – sprawdź ofertę już dziś!



ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie



SEA SHELL
APARTMENTS

nad morzem



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD

TRE
MONTI
ECO RESORT MIŁKÓW

w górach



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD



VISTA MIKOŁAJKI
MARINA & RESORT

na Mazurach



2 pokoje z wykończeniem
od 472 000 zł netto | 117 150 USD

SPECTRUM
BIERUTOWSKA

we Wrocławiu



już od 253 000 zł netto | 66 598 USD

Słodka siostra sernika na Wielkanoc

Pascha wielkanocna

Aksamitne, bogate w smaku ciasto na bazie najlepszego pod słońcem twarogu – to zwięzły opis paschy wielkanocnej. Czym odróżnia się ona od tradycyjnego sernika, który znamy wszyscy?

Powrót do korzeni

W ostatnich latach zauważamy powrót do korzeni – w muzyce, sztuce, wystroju wnętrz, ale i w przepisach kuchennych, które dopasowujemy do własnych, współczesnych smaków. Dzieje się tak także z paschą, kojarzoną przez niektórych z prawosławnymi obchodami Wielkanocy. Stanowi ona bardzo ważny element świąt, a ostatnio pojawia się nawet na stołach osób innych religii, sprawiając

wiele radości największym smakoszom.

W Polsce dzielnie konkuruje ze swoim twarogowym bratem – sernikiem. Imponujący wygląd i bogaty smak nie pozwalają przejść obok deseru obojętnie. Historia paschy jest bardzo ciekawa, ale pojawia się pytanie – dlaczego nie jest bardziej popularna?

Sernik ze wschodu

W czasie prawosławnej Wielkanocy Pascha jest serwowana obok jajek i babki drożdżowej jako must-have świąteczny. Jego bazą jest oczywiście twaróg, co czasem może być mylące – na Ukrainie i na Białorusi, a nawet w okolicach Podlasia paschą nazywa się drożdżową babkę wielkanocną!

Pascha to deser z bogatą symboliką. Jej podstawowymi produktami są jajka i mleko, które dla chrześcijan są znakiem wiosny i odrodzenia przyrody. Dodając do niej cukier, dużo suszonych owoców i orzechów, nawiązuje się do bogactwa i

dobrobytu, a jej kremowa barwa nawiązuje do szat zmartwychwstałego Chrystusa. W tradycyjnych domach prawosławnych na deserze umieszcza się kandyzowane owoce lub odciska się z nich litery XB – skrót od słów Христос бокопец (Christos woskries), czyli Chrystus zmartwychwstał.

Dwa sposoby na paschę

Ten deser można przygotować na dwa sposoby – na ciepło i na zimno. Pierwszy z nich polecają przede wszystkim kulinarni eksperci. Dzięki wysokiej temperaturze twaróg sam się warzy – staje się to przez gotowanie na małym ogniu mleka, najlepiej świeżego i tłustego. Dodaje się do niego kwaśną śmietanę lub kwaśne mleko wymieszaną i połączone z żółtkami. Ok. 20 minut później tworzą się dwie warstwy, serwatka i twaróg. Następnie odsączony przez kilka godzin twaróg odciska się dokładnie z serwatki, a potem łączy z białym serem, masłem,

cukrem i bakaliami. Pascha na zimno przygotowana jest z pominięciem gotowania mleka. Świeży twaróg rozciera się ze słodką śmietaną, masłem, żółtkami, cukrem i bakaliami. Jeżeli wątpicie w swoje umiejętności kulinarne – ten przepis jest idealny, ponieważ trudno go zepsuć, a efekt zawsze jest piorunujący. Warto zwrócić uwagę na jakość sera – musi być on tłusty, niekwaśny, sypki i świeży, czyli bez serwatki. Masę można doprawić przyprawami jak wanilia czy kardamon (według własnego uznania), a następnie wyłożyć do wybranej formy (najlepiej kilku mniejszych lub takiej z przegródkami, jako iż masa jest mniej trwała niż wersja na ciepło) i schłodzić kilka-kilkanaście godzin w lodówce.

Gdy Pascha jest już gotowa, wyklada się ją z foremek i można ją wtedy udekorować bakaliami, owocami kandyzowanymi, czy czekoladą – tak jak lubisz.

 NEWSERIA.PL

**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303



**Nie podejmuj walki z IRS samemu.
Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!**

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

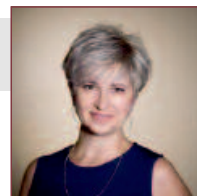
! audyty ! błędne naliczenia ! windykacje ! zajęcia majątku

**Składanie ofert
na spłatę długu.
Niskie miesięczne raty.
Umożnienia należności.**



Ponad
20 lat
doświadczenia!

Barbara Mrozik, E.A. – Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!



Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji
udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

 **203-301-0555**
 **203-515-5709**
 **mgrouptax@gmail.com**



Wesołego Alleluja



**POLISH
FALCONS
OF AMERICA**

THE STRONG, FRIENDLY, FAMILY FRATERNAL

Polskie Sokolstwo w Ameryce jest organizacją non-profit opartą na bazie członkostwa. Założone w 1887 roku, Polskie Sokolstwo chroni rodziny poprzez wysokiej jakości ubezpieczenia na życie, a swoje zyski inwestuje w działania na rzecz członków i ich społeczności.

Aby uzyskać więcej informacji na temat członkostwa,
zadzwoń: 800-535-2071 lub wejdź na polishfalcons.org



Trzy wyjątkowe pomysły na aranżację wielkanocnego stołu

Klasycznie, naturalnie, a może „z przytupem”?

 Archiwum WEM

Choć Wielkanoc – z różnych powodów – nie jest tak „strojna” jak Boże Narodzenie, to nawet najwięksi minimaliści pamiętają o udekorowaniu miejsca, w którym podczas świąt spędzamy najwięcej czasu. O czym mowa? Oczywiście o stole! Podpowiadamy, jak zadbać o jego efektowną oraz nieskomplikowaną oprawę, która sprawdzi się zarówno podczas wielkanocnego śniadania, jak i pozostałych świątecznych posiłków.

Dekorowanie wnętrza z okazji Wielkanocy ma w sobie pewną magię – bez względu na aurę za oknem, pozwala poczuć tę radosną, wiosenną atmosferę i dłużej się nią cieszyć. Sprawia też, że nasz dom nabiera wyjątkowego, odświeżonego charakteru. Głównym elementem wielu świątecznych aranżacji jest stół, który w tym okresie staje się nie tylko miejscem spożywania posiłków, ale i spotkań. Dlatego warto zadbać o to, by zaplanowana aranżacja pasowała do klimatu naszych



W wielkanocnych dekoracjach w tym roku królują pastele

wnętrz i łączyła w sobie estetykę oraz funkcjonalność.

A skoro ma być wyjątkowo, przyda się inspiracja na aranżację stołu inną niż typowe dla świąt Wielkanocy żółte i zielone ozdoby. I mamy na to aż 3 pomysły!

Klasyka zawsze się obroni

Mówiąc „klasyka”, wcale nie mamy na myśli typowych żółci, zieleni, kurczaczków czy pisanek, choć i te są zawsze mile widziane w wielkanocnych aranżacjach. Jednak tu chodzi raczej o uniwersalne, ponadczasowe i eleganckie połączenia. Podstawą jest obrus. Warto wybrać gładki model w tradycyjnym wydaniu (biel) lub sięgnąć po szczególnie modne w ostatnim czasie lniane propozycje. Do tego biała zastawa, skomponowana z przezroczystym szkłem i sztukce – srebrne lub złote. Myśląc o dekoracjach najlepiej postawić na świeże kwiaty i świeczki w szklanych naczyniach. Warto wybrać te smukłe i długie, bo są bezpieczne i zajmują niewiele miejsca, dzięki czemu mamy wystarczająco dużo przestrzeni dla przysmaków wielkanocnych. Z taką bazą możemy bawić się kolorowymi dodatkami

i zmieniać kolor kwiatów oraz świeczek w zależności od pory dnia i typu posiłku.

Naturalnie i stylowo

W tym roku Wielkanoc wypada w drugiej połowie kwietnia, jest więc szansa, że będzie ciepło i słonecznie. Jeśli mamy do dyspozycji ogród, warto rozważyć organizację świątecznego śniadania czy obiadu na świeżym powietrzu. Jeśli jednak pogoda nie będzie sprzyjała i tak warto rozważyć wiosenną, naturalną aranżację stołu. Tu kluczowe są materiały, po które sięgniemy – drewno, len – a także paleta barw ziemi – beże, brązy, zielenie. Lekkiego błysku mogą nadać dodatki – np. w odcieniach klasycznego lub różowego złota. Do tego niefarbowane jajka, piórka, gałązki i sznur światełek w jednym kolorze, by dodać aranżacji odświeżonego charakteru. Idealnie uzupełni ją rustykalna zastawa – biała, brązowa, a nawet i niebieska.

Odważnie i z przytupem

Trzecia propozycja jest najbardziej nietypowa, bo bazuje na kolorze, który w ogóle nie kojarzy się z Wielkanocą. Chodzi o róż,

5 praktycznych porad na dekorację stołu wielkanocnego:

1. **Serwetkowe króliczki** – zwiń serwetkę w rulon, zegnij na pół, przewiąż sznurkiem lub wstążką, a w środku włóż jajko – powstaną króliczki z uszami.
2. **Pisanki jako winietki** – na wydmuszkach lub drewnianych jajkach napisz imiona gości markerem i połóż na talerzach jako oryginalne wizytówki.
3. **Minikoszyczki ze słodyczami** – na każdym miejscu postaw mały koszyczek z czekoladowymi jajkami lub cukierkami – ucieszą się i dzieci, i dorośli.
4. **Świeczniki w kształcie skorupki jajek** – możesz kupić gotowe świeczniki przypominające skorupki lub zrobić własne z wyduszek i wosku – stworzą ciepły, świąteczny nastrój.
5. **Gałązki w kieliszkach** – wypełnij kieliszki wodą i włóż do nich małe bukietki bazi, bukszpanu lub tulipanów – zajmują mało miejsca i wyglądają elegancko.
To proste, ale efektowne sposoby na wyjątkowy wielkanocny stół!

Symbolika

wielkanocnych kolorów

Wielkanoc to święto pełne radości i nadziei, a kolory, które się z nim kojarzą, mają głębokie znaczenie symboliczne:

- **żółty** – symbolizuje światło, radość, odrodzenie i nowe życie. Kojarzy się z kurczaczkami i wiosennym słońcem;
- **zielony** – oznacza nadzieję, wiosenną świeżość i odnowę. Jest kolorem budzącej się do życia przyrody;
- **biały** – reprezentuje czystość, niewinność i triumf życia nad śmiercią. To także kolor wielkanocnej liturgii;
- **fioletowy** – związany z okresem Wielkiego Postu i pokuty. Często używany w dekoracjach kościelnych przed Wielkanocą;
- **różowy** – symbolizuje radość, miłość i optymizm, a także odnosi się do Niedzieli Laetare (czwartej niedzieli Wielkiego Postu);
- **niebieski** – kojarzony z niebem, duchowością i wiarą.

a konkretnie wykorzystanie do aranżacji różowej zastawy stołowej. Świetnie będzie się komponować z białymi czy brązowymi dodatkami (np. obrusem), ale też złotem, srebrem czy granatowym odcieniem. Tu najlepszą dekoracją również będą żywe kwiaty – w wersji naprawdę odważnej bardzo kolorowe bukiety, w spokojniejszej białe. Dla tradycjonalistów to może być zbyt ekstrawagancka dekoracja, ale u osób szukających nowoczesnych inspiracji – czemu nie? Różowa zastawa doskonale komponuje się z daniem z warzyw i owoców, jeśli więc planujemy nietradycyjne, wegetariańskie lub wegańskie święta wielkanocne, to może być naprawdę strzał w dziesiątkę.

 WEM

Jak własnoręcznie przygotować wielkanocnego baranka, zajączka lub kurczaczka?

ZRÓB TO SAM!

Choć Wielkanoc ma sprzyjać refleksji, potrzebna też w niej radość. Taką zapewnią m.in. zabawne ozdoby. Frajdy będzie co niemiara na etapie przedświątecznych przygotowań dekoracji i później, gdy małe cuda zagospodzą na stole, półce, może nawet w koszyczku. Oprócz pisanek można zrobić wielkanocny zwierzyniec.

Baranek

Przyda się styropianowe jajko, biała włóczka, kolorowe sztywne papiery lub filc, standardowe przybory: nożyczki, klej, pisaki. W drugiej wersji baranka – pojemnik patyczków higienicznych.

Na styropianowe jajko należy dać odpowiednią ilość kleju i do niego przytwierdzać włóczkę. Lepiej, by nie przylegała gładko, tylko tworzyła drobnutki fale, imitujące kręconą wełnę baranka. Aby poradzić sobie z fałdowaniem miękkich nici, można je dociskać punktowo nożyczkami lub ołówkiem. Z filcu lub papieru robi się głowę baranka (może to być płaski łebek, sam pyszczek i oczka, oprócz tego nóżki, a te można też zrobić z drewnianych patyczków od lodów, by były sztywniejsze). Warto podpatrzeć podobiznę tego zwierzaka na różnych rysunkach i wybrać dla siebie dogodną wersję za wzór. Do zaznaczenia drobnych elementów (oczy, nosek, rogi) przyda się pisak.

Drugi wariant baranka – zastąpienie włóczki patyczkami higienicznymi, po przycięciu większej części pustego plastiku. Widoczne mają być tylko białe, miękkie końcówki. Można zrezygnować z konstrukcji na styropianowym jajku i przytwierdzać patyczki do baranka z kartonu, układając elementy jeden przy drugim. Łebek i łapki dodajemy tak samo jak w poprzednim wariantcie.

Zajączek

Jedna z opcji bazuje na kubku, druga na jajku. Prostsza i stabilniejsza wersja zajączka będzie z jednorazowego kubka z papieru lub plastiku, ważne by był biały. Oprócz kubeczka przyda się jasnoróżowy sztywny papier i czarny pisak, ponadto klej i nożyczki. Z różowego papieru wycina się dwa długie, owalne uszy, ponadto buźkę i namiastki łapek. Kubek odwracany do góry dnem i od zewnątrz przytwierdzamy do niego elementy, dodając jeszcze wąsiki z papieru lub sznurka. Trzeba też dorysować oczka.

W drugim wariantcie zajączek będzie na bazie styropianowego jajka, do którego dokleja się uszka, pyszczek, wąsiki i łapki – czyli podobnie jak poprzednio.

Kurczaczek

Można go wykonać, używając pomponu od wysłużonej czapki, o ile kolorystycznie współgra z kurczakiem. Pompon da się też samodzielnie zrobić, jeśli znajdzie



Własnoręcznie zrobione ozdoby to niedrogi sposób przystrojenia domu i wprowadzenia świątecznego nastroju

się żółtą włóczkę. W tym celu nawijamy nici na szeroki pasek i dołem związujemy, a górą przecinamy. Aby pompon zamienił się w kurczaka, potrzebny będzie czerwony filc lub sztywny papier, z którego robimy dziobek i łapki. Z małych czarnych guziczków doklejamy oczka.

Inna wersja to papierowy kurczak. Robimy dwie rolki z paska żółtego sztywnego papieru (coś w rodzaju połowy rolki po papierze łazienkowym).

Mniejszą rolkę umieszczamy na dużej, będzie imitować łebek. Do niej przytwierdzamy dziobek wycięty z czerwonego papieru, oczka z czarnego. Do tułowia, czyli większej rolki, dobrze byłoby dodać puszyste piórka. Sprawdzą się też papierowe, postrzępione elementy służące za skrzydełka. Aby konstrukcja była stabilna, robimy podstawkę z papieru udającą łapki.

 HALINA KOSSAK



Naturalne sposoby farbowania wielkanocnych jajek

Barwne symbole świąt

Trudno wyobrazić sobie Wielkanoc bez stołu udekorowanego kolorowymi jajami. Warto jednak wiedzieć, że ich barwienie i zdobienie to tradycja bardzo stara i wcale nie przynależna tylko do naszego kręgu kulturowego. Przeczytajcie o tym, gdzie jajka malowano i w jaki sposób to robiono.

Trochę historii

Zwyczaj malowania jaj był rozpowszechniony w wielu częściach świata i miał najczęściej podłoże religijne. Najstarsze pisanki (bo tak zwyczajowo określa się zdobione jajo) pochodzą ze starożytnej Mezopotamii. Powstały też w Egipcie i często pojawiały się na nich rysunki świętych chrząszczy, czyli skarabeuszy. Wiele zdobionych jaj odkryto w egipskich grobowcach, a umieszczanie ich tam miało pomóc zmarłemu w osiągnięciu nieśmiertelności. Jaja zdobiono też w Chinach (często w ptaki, kwiaty wiśni i chryzantemy), Sudanie i Starożytnym Rzymie. W Polsce

pierwsze pisanki powstały w X wieku, a ich pozostałości archeolodzy odnaleźli na opolskiej wyspie Ostrówek.

Barwnik? Naturalnie!

Pierwsza technika zdobienia jaj stosowana na terenie Polski polegała na rysowaniu geometrycznych wzorów za pomocą wosku, a następnie zanurzeniu w naturalnym barwniku. Obecnie większość z nas wie przede wszystkim jak w naturalny sposób uzyskać brązowy/rudy kolor skorupki, pomaga w tym wywar z łuski cebuli. A inne kolory? Czarny uzyskiwało się z kory dębu lub łupiny orzecha włoskiego, żółto-żłocisty z kwiatów nagietka, niebieski z płatków bławatka, fioletowy z płatków ciemnej malwy, zielony z pędów młodego żyta a różowy z buraczanego soku.

Czerwone jak... jajko

Pisanki ustawione na świątecznych stołach cieszą oko i przypominają o życiu rodzącym

się w związku z nadchodzącą wiosną oraz zmartwychwstaniu Jezusa. Co ciekawe początkowo katolicy malowali jajka tylko na czerwono, bo kolor ten kojarzony był ze zwycięstwem Chrystusa. Dzisiaj, jak wiemy jajka są już wielokolorowe, ale czerwień na pisankach wciąż uznawana jest za najważniejszy kolor przez wyznawców religii prawosławnej. W tradycji chrześcijańskiej pisanki nosi się w koszyczku do święcenia, a przed świątecznym śniadaniem dzieli ugotowane jajko między członków rodziny i składa życzenia.

Rodzaje pisanek

W zależności od techniki zdobienia artystyczne jaja mają swoje indywidualne nazwy. Dzisiaj mianem pisanki określamy każde zdobione jajo, ale pierwotnie były to takie z wzorami narysowanymi gorącym woskiem i następnie zabarwione. A ponieważ dawniej nie mówiło się o rysowaniu po skorupce, lecz o pisaniu, stąd nazwa. Jajka, których zdobienie ogranicza

się do zabarwienia skorupki na jeden kolor to kraszanki. Z kolei w drapankach wzór wydrapuje się na zabarwionej skorupce, a oklejankach (naklejkankach) powstaje ze skrawków papieru, tkanin, nici, włóczki, a nawet kwiatnych płatków. Ażurki (inaczej jaja rzeźbione) są zaś wykonywane z wydmuszek, na których wywierca się wzory za pomocą wiertelka i miniszlifierki. Po rzeźbieniu maluje się je farbą, najczęściej białą. Oczywiście można podejść do tradycyjnych metod w kreatywny sposób i wymyślić oryginalne dekoracje.

Jaki kolor wybrać?

Kolor skorupki nie wpływa na wartości odżywcze ani walory smakowe jaj. Wybierając jajka na Wielkanoc, możemy więc kierować się względami estetycznymi. Łatwiej będzie osiągnąć zamierzony efekt przy ich zdobieniu, jeśli wykorzystamy te o jasnej skorupce pozbawionej plam.

 NEWSERIA.PL



WESOŁEGO ALLELUJA!



Życzymy Wam, aby radość Wielkanocy umacniała w wierze, nadziei i miłości. Niech Zmartwychwstały Chrystus napęlnia Wasze serca pokojem i siłą do codziennych wyzwań. Niech te święta będą czasem duchowej odnowy, rodzinnej bliskości i dumy z naszych polskich tradycji. Błogosławionych, radosnych Świąt Wielkanocnych!



Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
składamy wszystkim Klientom oraz całej Polonii
najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, radości,
smacznego jajka, mokrego dyngusa,
mnóstwa wiosennego słońca oraz samych sukcesów



50 YEARS
1972 – 2022
POLAMER

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Śledź nas na  aby najszybciej wiedzieć
o wszystkich ofertach i promocjach.

Adresy wszystkich biur znajdziesz na stronie
www.polamerusa.com oraz pod numerem **773-774-8855**

LECZENIE ZĘBÓW W POLSCE

Komfort, jakość i oszczędność w jednym!

Polska staje się coraz bardziej popularnym kierunkiem dla osób poszukujących wysokiej jakości usług stomatologicznych w atrakcyjnych cenach. Pacjenci z Europy, a także z innych zakątków świata, takich jak Stany Zjednoczone, wybierają Polskę nie tylko ze względu na konkurencyjne ceny, ale także na wysoki standard opieki stomatologicznej. Wiele osób, szczególnie z Polonii amerykańskiej, decyduje się przyjechać do kraju przodków, aby zadbać o zdrowie i estetykę swojego uśmiechu. Leczenie w Polsce pozwala zaoszczędzić nawet 70% kosztów w porównaniu do cen obowiązujących w USA, przy zachowaniu najwyższej jakości usług stomatologicznych.

W tym kontekście klinika **Art-Dent** wyróżnia się na tle innych placówek. Założony w latach 90. XX wieku, gabinet nieustannie rozwija swoją renomę w Krakowie. Jako rodzinna placówka stomatologiczna z własnym laboratorium techniki dentystycznej, zapewniamy kompleksową opiekę, która spełnia wysokie standardy zdrowotne, estetyczne i gwarantuje komfort podczas leczenia. Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom oraz optymalnej organizacji pracy zabiegi wykonywane są szybko, co pozwala zaoszczędzić cenny czas bez rezygnacji z wysokiej jakości opieki. Każdy etap leczenia w Art-Dent jest precyzyjny, szybki i bezstresowy, dzięki czemu pacjenci mogą bez obaw cieszyć się pięknym, zdrowym uśmiechem.

Jak zadbać o piękny uśmiech? Estetyka i protetyka w jednym miejscu

Art-Dent oferuje kompleksową opiekę stomatologiczną, łączącą poprawę wyglądu zębów z ich pełną funkcjonalnością, co gwarantuje zdrowy i piękny uśmiech. Nasza oferta obejmuje nowoczesne zabiegi stomatologii estetycznej oraz protetyki, dostosowane do indywidualnych potrzeb pacjentów, zapewniając estetykę, komfort i trwałość.

Stomatologia estetyczna koncentruje się na poprawie wyglądu zębów, ale także ich zdrowia. W ramach tego obszaru oferujemy **wybielanie zębów**, które skutecznie przywraca naturalną biel i eliminuje przebarwienia. Jest to popularny zabieg, który odmienia wygląd uśmiechu. **Licówki porcelanowe** to kolejna możliwość poprawy estetyki, polegająca na nałożeniu cienkich nakładek na przednią powierzchnię zębów, co pozwala na korektę ich kształtu, koloru i symetrii, idealnie maskując drobne niedoskonałości. Dla pacjentów z bardziej zaawansowanymi problemami estetycznymi oferujemy **korony porcelanowe**, które odbudowują uszkodzone zęby, przywracając im naturalny wygląd i pełną funkcjonalność. Dodatkową alternatywą jest **bonding**, czyli nowoczesna metoda odbudowy zębów, polegająca na użyciu materiałów kompozytowych, które szybko poprawiają kształt zębów, sprawiając, że wyglądają jak nowe.

Stomatologia estetyczna wpływa nie tylko na wygląd zębów, ale także na **kształt twarzy**. Dzięki odpowiednim zabiegom, takim jak licówki czy korony, można poprawić proporcje twarzy, co znacząco poprawia ogólny wygląd i rysy. Uzupełnienie brakujących zębów sprawia, że twarz zyskuje bardziej harmonijny i symetryczny kształt. Dodatkowo zdrowe, zadbane zęby mogą przywrócić młodszy wygląd, ponieważ pełna szczęka sprawia, że twarz staje się bardziej jędrna, a jej kontury stają się wyraźniejsze.

W **protetyce** oferujemy szeroką gamę usług, które pozwalają przywró-

cić pełną funkcjonalność uzębienia. Wśród nich znajdują się **korony**, **mosty** oraz **ruchome protezy protetyczne**, które odbudowują brakujące zęby, przywracając estetykę i komfort żucia. **Korony porcelanowe** doskonale imitują naturalne zęby, zapewniając trwałość i estetyczny wygląd. **Mosty protetyczne** oraz **protezy ruchome** pozwalają odbudować większą liczbę braków w uzębieniu, przywracając sprawność żucia i komfort życia.

Dental Travel – podróż po perfekcyjnym uśmiechu: kompleksowa opieka na każdym etapie

Decydując się na leczenie stomatologiczne w Polsce, możesz skorzystać z usługi **Dental Travel**, która zapewnia pełną opiekę na każdym etapie podróży. Po skontaktowaniu się z nami przygotujemy indywidualny plan leczenia, dostosowany do Twoich potrzeb. Zajmiemy się organizacją Twojego przyjazdu, wyborem dogodnego terminu, rezerwacją zakwaterowania w komfortowych hotelach lub apartamentach w Krakowie oraz zapewnieniem transportu pomiędzy lotniskiem, kliniką i atrakcjami turystycznymi. Dodatkowo, podczas pobytu, nasz **prywatny opiekun** będzie dostępny 24/7, dbając o Twój komfort i atmosferę spokoju. W przerwach między wizytami proponujemy Ci zwiedzanie urokliwego Krakowa. Dzięki kompleksowej obsłudze Twoja podróż po wymarzony uśmiech stanie się wyjątkowym i bezstresowym doświadczeniem.

EFEKTY METAMORFOZ UŚMIECHU



Korony na cyrkonie



Licówki i korony pełnoceramiczne

ZADBAJ O SWÓJ UŚMIECH W ART-DENT!

Skontaktuj się z nami pod numerem **+48 728-621-397**

lub napisz na **kontakt@art-dentstomatologia.pl**.

Więcej informacji znajdziesz na **art-dentstomatologia.pl**.

Czekamy na Ciebie!



Przyjedź do Polski na urlop i wróć
do USA z nowym uśmiechem!

Co nas wyróżnia?

- **Najwyższa jakość** – nowoczesne technologie, doświadczeni specjaliści, najlepsze materiały
- **Indywidualne podejście** – każdy pacjent to dla nas priorytet
- **Prywatny Concierge** – Twój Opiekun Pacjenta – zapewni Ci wsparcie na każdym etapie leczenia! Pomoże w organizacji podróży, pozostanie w stałym kontakcie i zadba o Twój komfort w trakcie wizyty w naszej klinice

Korzystając z naszych usług dentystycznych możesz zaoszczędzić nawet **70% kosztów** w porównaniu do cen w USA. Sprawdź nasz cennik na:

www.art-dentstomatologia.pl

✉ kontakt@art-dentstomatologia.pl ☎ +48 728 621 397

Stomatologia Art-Dent – Twoja metamorfoza zaczyna się tutaj



Zeskanuj kod QR
i dowiedz się więcej!



Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://plschool.uj.edu.pl>

For further information please contact:
School of Polish Language and Culture
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://plschool.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

Wielkanocne życzenia

Wielkanoc to doskonała okazja, by przypomnieć znajomym i bliskim, że o nich myślimy. Wystarczy kilka miłych słów, aby wywołać uśmiech i dodać świątecznej atmosferze jeszcze więcej radości. Życzenia nie muszą być oficjalne – mogą być zabawne, rymowane, a nawet lekko zwariowane! W końcu święta to czas radości, więc warto podzielić się dobrym humorem. Nawet krótka wiadomość pełna ciepła i humoru może sprawić komuś dzień lepszym. A obok kilka podpowiedzi.



Oby zdrowko dopisało,
by jajeczko smakowało,
by babeczka nie tuczyła,
atmosfera miła była,
by króliczek uśmiechnięty
przyniósł radość
w ten dzień święty!

* * *

Zajaczek skacze po lesie,
życzenia w świątecznym
koszyczku niesie
Niech to będą dni owocne,
bo to święta Wielkanocne!

* * *

Staropolskim obyczajem
dużo szynki życzę z jajem,
miodu pełne baryłeczki
oraz trochę gorzałeczki.
No, a w lany poniedziałek
– na kark wody pełen dzbanek!

* * *

Zdrowia, szczęścia, humoru dobrego
a przy tym wszystkim stołu bogatego!
Mokrego dyngusa, smacznego jajka
i niech te święta będą jak bajka!

* * *

Smacznej szynki i jajeczka w ten
świąteczny ranek,
a w koszyczku wielkanocnym samych
niespodzianek!

* * *

Wielkanoc nadchodzi,
więc życzyć nie szkodzi:
wielkiego zająca,

pisanek tysiąca,
dyngusa mokrego
i wiele dobrego!

* * *

Skacze zajaczek po lesie,
i życzenia Ci niesie.
Przez pisanki przeskakuje,
Alleluja wykrzykuje,
na koniec znika w długich susach,
cały mokry od dyngusa!

* * *

Na Wielkanoc od króliczka
niech Ci wpadną do koszyczka:
niezła kasa i kiełbasa,
radość życia, coś do picia
i na miłość chęci tyle,
by mieć wszystko inne w tyle!

* * *

Wirtualne wiadro wody,
abyś zawsze czuł się młody!
By Cię szczęście odwiedzało,
by kłopotów było mało!

* * *

Żeby śmiały się pisanki,
uśmiechały się baranki,
mokry śmigus zraszał skronie,
dużo szczęścia sypiąc w dłonie.

* * *

Dzieląc się jajkiem,
w te piękne Święta,
życzymy samych radości.
Niech będzie zdrowie,
niech będzie szczęście,
dobrobyt niech u Was gości.

Wesołego Alleluja! Happy Easter!



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE • TERMINOWE
FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED • IRA

MYGA 5.25% APY - 2 YR. GUAR.
5 YEAR ANNUITY (\$1,500 MIN. DEP.)

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

- STYPENDIA NAUKOWE
- WYDARZENIA KULTURALNE
- *NARÓD POLSKI*
- INNE PUBLIKACJE

DUMNY PATRON POLSKICH SZKÓŁ, ZESPOŁÓW
LUDOWYCH ORAZ MUZEUM POLSKIEGO W AMERYCE

202503-EA-WE-W

Wielkanocne rekordy

Wielkanocne rekordy to dowód na to, że święta można spędzić kreatywnie. Co roku na całym świecie ludzie starają się pobić niezwykle świąteczne osiągnięcia, aby trafić do Księgi Rekordów Guinnessa. Od gigantycznych czekoladowych jaj po największe poszukiwania wielkanocnych pisanek – prezentujemy najbardziej zdumiewające wielkanocne rekordy.

Najdłuższy szereg pisanek

1 kwietnia 2013 roku mieszkańcy Osterholz-Scharmbeck w Niemczech ustanowili rekord Guinnessa na najdłuższy szereg pisanek, który rozciągał się na długości 771.9 metra i składał się z 13,623 jaj.

Najdłuższe królicze uszy

1 listopada 2003 roku na Narodowym Pokazie Hodowców Królików w Wichita w stanie Kansas padł rekord najdłuższych króliczych uszu. Uszy angielskiego królika o imieniu Nipper's Geronimo z Kalifornii miały 79 cm długości.

Największe czekoladowe jajko wielkanocne

Włoskie centrum handlowe La Acciaierie w Cortenuovie ustanowiło 16 kwietnia 2011 roku rekord Guinnessa na największe wielkanocne jajko wykonane z czekolady. Produkt ważył aż 7.2 tony i miał 10.39 metra wysokości. W najszerzym miejscu obwód jajka wynosił 19.6 metra. Poprzedni rekord należał do Nestlé i Supermercados Imperatriz Ltd, ale ich czekoladowe jajo było lżejsze aż o 700 kg.

Najwięcej osób farbujących jajka wielkanocne

19 kwietnia 2014 roku w Redmond w stanie Waszyngton zgromadziło się 528 osób, aby wspólnie farbować wielkanocne pisanki. Każdy uczestnik musiał zanurzyć jajko w kolorowym barwniku na co najmniej trzy minuty, a następnie wyjąć je przy pomocy łyżki. Było to największe

jednoczesne farbowanie pisanek na świecie.

Najdroższe czekoladowe jajko wielkanocne

20 marca 2012 roku, podczas aukcji charytatywnej w Londynie, pewna para nabyła ekskluzywne czekoladowe jajo za równowartość 33,656 złotych. Produkt nazywany „Złotym, pstrym jajem”, był wykonany z czekolady Amadei i ozdobiony połączanymi liśćmi. W jego wnętrzu znajdowała się czekolada couture oraz trufelowe nadzienie. Dodatkowo zdobiło je 12 mniejszych czekoladowych jaj, 20 batonów i 5 białych kwiatów. Proces tworzenia jajka trwał trzy dni. Jego waga wyniosła ponad 50 kg, a wysokość 107 cm.

Największy czekoladowy zając wielkanocny

W Brazylii, podczas corocznego festiwalu czekolady Chocofest, powstał gigantyczny czekoladowy zając. Firma Senac-RS w 2014 roku stworzyła figurę o wadze 3.85 tony i wysokości 4.1 metra. Zając miał 1.9 metra szerokości, a jego podstawa mierzyła 1,8 metra głębokości. Do jego budowy użyto specjalnych czekoladowych cegieł, które łączono płynną czekoladą. Prace nad rekordowym zajęcem trwały pięć dni.

Największe poszukiwanie jajek wielkanocnych

Polowanie na wielkanocne jajka to popularna tradycja w krajach anglojęzycznych. Rekordowe poszukiwanie jajek odbyło się 1 kwietnia 2007 roku w parku Cypress Gardens Adventure Park na Florydzie. W wydarzeniu wzięło udział 9,753 dzieci wraz z rodzicami, a do odnalezienia było aż 501 tysięcy kolorowych pisanek.

Najdłuższy królik świata

Chyba nikt nie wyobraża sobie Wielkanocy bez zajączka. Choć przeciętny domowy królik mierzy około 35–45 cm, rekordzista w tej kategorii – Darius – osiągnął aż 129 cm długości! Dzięki swojemu

rozmiarowi królik z Wielkiej Brytanii trafił do Księgi Rekordów Guinnessa 6 kwietnia 2010 roku.

Największe wielkanocne drzewko

Choć dekorowanie drzewka kojarzy się głównie z Bożym Narodzeniem, w Brazylii ustanowiono rekord na największe wielkanocne drzewko. Organizacja Associação Visite Pomerode udekorowała je 82,404 ręcznie malowanymi kurzymi jajkami. Rekord został pobity 16 marca 2017 roku podczas festiwalu wielkanocnego w Pomerode.

Największa mozaika z pisanek

2 kwietnia 2010 roku w Lozannie w Szwajcarii powstała rekordowa mozaika wykonana z 66 tysięcy kolorowych pisanek. Inicjatywa miała na celu charytatywną zbiórkę funduszy na pomoc rodzinom dzieci chorych na raka. Setka wolontariuszy przez cały dzień malowała i układała jajka w 19 różnych kolorach, tworząc jedyne w swoim rodzaju dzieło sztuki.

Najwięcej osób skaczących jak króliki

W 2007 roku mieszkańcy Delta w stanie Ohio postanowili pobić nietypowy rekord w największej liczbie osób skaczących jak króliki. W wydarzeniu wzięło udział 3841 osób, które utworzyły jedną linię i przez pięć minut rytmicznie podskakiwały.

Największa pisanka

18 lutego 2023 roku w Brazylii powstała największa pisanka na świecie. Miała ona 16.72 metra wysokości i średnicę 10.78 metra, co czyni ją prawdziwym gigantem wśród świątecznych dekoracji.

Największy chlebek wielkanocny

Największy chlebek wielkanocny (hot cross bun) ważył 168 kg. Wypiek został przygotowany 5 kwietnia 2012 roku w Bolton w Wielkiej Brytanii przez RSPB i Greenhalghs Bakery.

 **ALICJA DĘBEK**



88th
ANNUAL



Dinner & Ball

Celebrating 100 Years of the KOSCIUSZKO FOUNDATION

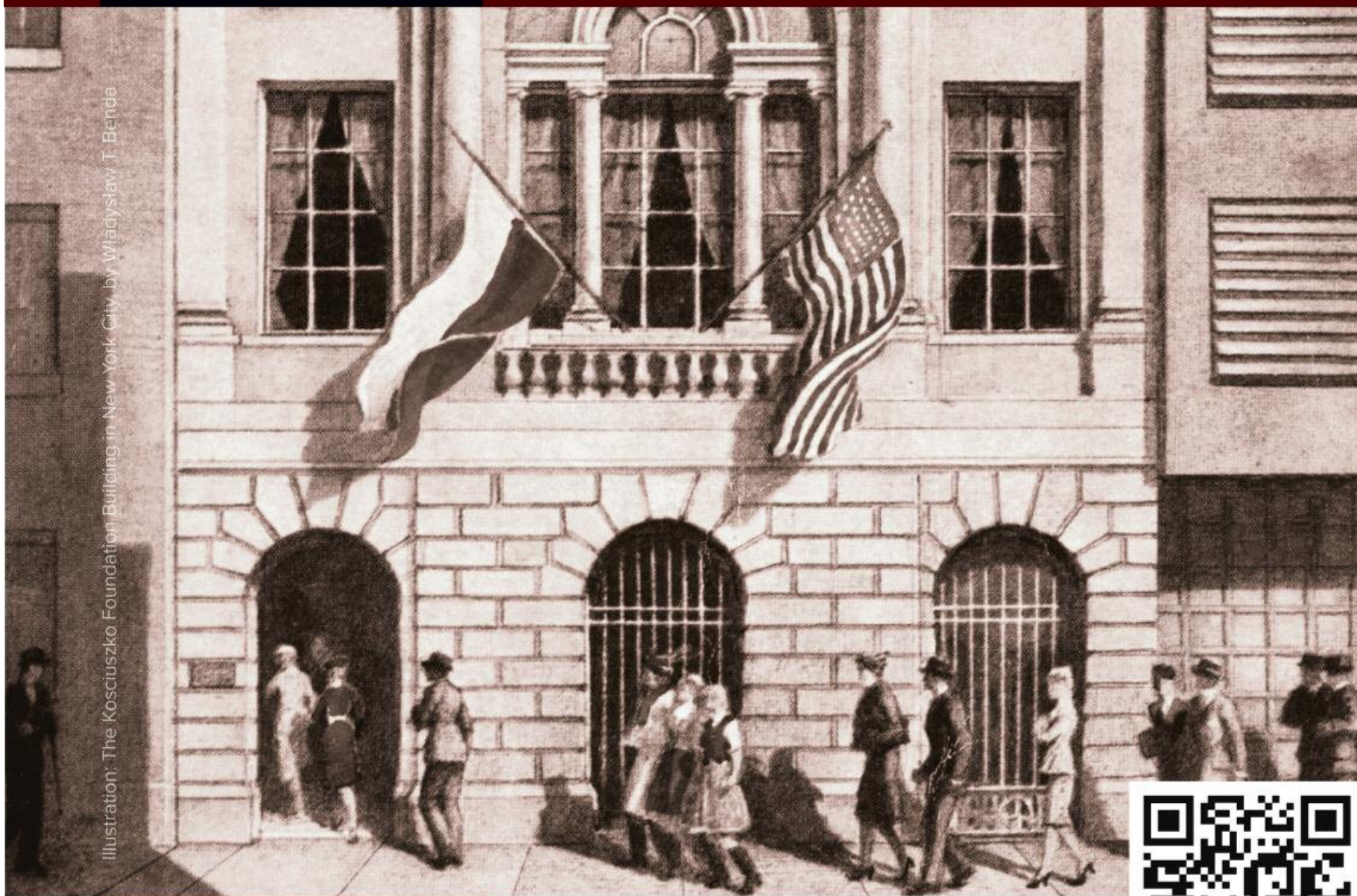


Illustration: The Kosciuszko Foundation Building in New York City, by Władysław T. Benda

SATURDAY, APRIL 26, 2025
THE PLAZA, NYC

For more information or to purchase a tickets
scan a QR code or call us at 212-734-2130



Święte miasto w cieniu konfliktu

Dzisiaj w Jerozolimie

Cala historia chrześcijaństwa zaczęła się w Jerozolimie. To właśnie tutaj, na ulicach miasta, Jezus Chrystus obarczony krzyżem przemierzał Drogę Krzyżową, będąc świadkiem ludzkiego cierpienia i odrzucenia. Kulminacją jego męki była Golgota – miejsce ukrzyżowania, gdzie oddał swoje życie za wszystkich ludzi. Wydarzenie, które miało miejsce ponad dwa tysiące lat temu, wciąż przyciąga do Jerozolimy miliony wiernych, chcących osobiście przejść Via Dolorosa i odwiedzić Bazylikę Grobu Pańskiego.

Według Biblii, to właśnie w Jerozolimie Syn Boży został przedstawiony ludowi jako jego król, ale ówczesni przywódcy odrzucili go, oskarżyli i doprowadzili do skazania na śmierć. Jezus został ukrzyżowany na Golgocie, jego ciało złożono do pobliskiego grobu, a trzy dni później zmartwychwstał. Tak narodził się najważniejszy fundament wiary chrześcijańskiej.

Dziś, tak jak przed setkami lat, Jerozolima jest miejscem łączącym w sobie liczne kultury i religie. Chrześcijanie, Żydzi i muzułmanie od wieków współżyją w tym niezwykle mieście, nadając mu niepowtarzalnego charakteru. Ich wpływy można odnaleźć w postaci zabytków i miejsc kultu ważnych dla trzech największych religii świata.

Wielkanoc w Świętym Mieście

Wielkanoc to czas, kiedy wyznający chrześcijaństwo pielgrzymi z całego świata odwiedzają miejsca, w których rozegrały się najważniejsze wydarzenia

zapisane w Nowym Testamencie. Dla chrześcijan Jerozolima to miejsce, gdzie Jezus spędził swoje ostatnie dni na ziemi.

Obchody Wielkiego Tygodnia w Jerozolimie są niezwykle uroczyste. W Niedzielę Palmową pielgrzymi niosą gałązki palmowe, przechodząc ze Wzgórza Oliwnego do kościoła św. Anny. W Wielki Czwartek w Bazylice Wszystkich Narodów w ogrodzie Getsemani odbywa się Liturgia Świętej Godziny, a Ewangelia czytana jest w różnych językach, w tym po polsku i angielsku.

Wielki Piątek to moment kulminacyjny Wielkiego Tygodnia. Tego dnia procesja wiernych przemierza Drogę Krzyżową, znaną też jako Via Dolorosa, która biegnie prawie tymi samymi ulicami, którymi wg podań szedł Jezus. Nabożeństwo zaczyna się przy szkole muzułmańskiej, gdzie stała twierdza Piłata, a kończy w Bazylice Grobu Pańskiego, w której odmawiane są cztery ostatnie stacje. Przy grobie celebrowane jest także Misterium Paschalne – od ukrzyżowania po pogrzeb. W tym miejscu odbywa się również symboliczne zdjęcie figury Jezusa z krzyża, zawinięcie w całun, złożenie na Kamieniu Namaszczenia, a następnie do grobu w kaplicy, którą wybudowano z głazu zamykającego prawdziwą mogiłę.

Sobota to czas oczekiwania na zmartwychwstanie. W nocy z soboty na dziedzielnicy okrażają pusty Grób Pański w procesji rezurekcyjnej, czekając na wypowiedziane przez kapłana słowa „Alleluja, Chrystus zmartwychwstał”. W niedzielę w bazylice odbywa się procesja

wokół pustego grobu. W Wielkanocny Poniedziałek uroczystości celebrowane są w Emaus (dzisiaj Qubeibeh), gdzie błogosławiony jest chleb.

Turystyka w cieniu wojny

W Świętym Mieście można znaleźć liczne miejsca znane z Biblii: Wzgórze Syjon z Wieczernikiem, kościołem Zaśnięcia Najświętszej Marii Panny i grobem króla Dawida, kościół św. Piotra in Gallicantu, wybudowanym w miejscu, w którym Piotr apostoł wyparł się Jezusa oraz Górę Oliwną z Kaplicą Wniebowstąpienia, najstarszym żydowskim cmentarzem i kościołem Pater Noster.

Stare Miasto otaczają mury z bramami, m.in. Złotą Bramą, przez którą ma przybyć Mesjasz. Współczesne oblicze miasta to również nowoczesny kompleks z modernistycznym budynkiem Knesetu oraz liczne muzea. W Jerozolimie znajduje się również znany na całym świecie Instytut Yad Vashem, poświęcony Sprawiedliwym Wśród Narodów Świata. Z Jerozolimy jest też niedaleko do Nazaretu, w którym znajduje się muzeum czasów Jezusa, Herodionu z fortecą Heroda i Cezarei z kompleksem starożytnych wykopalisk.

Choć Jerozolima pozostaje jednym z najważniejszych na świecie celów pielgrzymek chrześcijan, to aktualna sytuacja polityczna sprawia, że podróż do Izraela wiąże się z ryzykiem. Ministerstwo Spraw Zagranicznych Polski oraz Ambasada USA w Izraelu od 2024 roku odradzają podróże do tego kraju, zwłaszcza w rejonach przygranicznych oraz w samej Jerozolimie.

Zalecana rozważa

Od października 2023 roku Izrael znajduje się w stanie wojny z Hamasem, co skutkuje atakami rakietowymi i napięciami społecznymi. Terytorium kraju pozostaje zagrożone zamachami terrorystycznymi, a w większych miastach, takich jak Jerozolima, dochodzi do demonstracji i starć. Ambasada USA, w komunikacie wydanym 22 marca 2025 r., podtrzymuje pomarańczowy alert przed podróżą, podkreślając ryzyko nagłych ataków i możliwych ograniczeń w ruchu lotniczym.

Mimo to międzynarodowe biura podróży wciąż oferują wyjazdy do Izraela, a niektórzy pielgrzymi i turyści decydują się na wizytę pomimo zagrożeń. Jak podaje Rzeczpospolita, po wybuchu konfliktu z Hamasem w 2023 r. liczba turystów odwiedzających Izrael spadła z 304,1 tysiąca we wrześniu do 89,7 tysiąca w październiku i 38,3 tysiąca w listopadzie. W grudniu już jednak ponownie wzrosła do 52,8 tysiąca. Izraelczyków szczególnie cieszył wzrost ruchu turystycznego ze Stanów Zjednoczonych.

Podróż do Jerozolimy w okresie Wielkanocy to niezapomniane przeżycie duchowe. Miasto, w którym rozegrały się kluczowe wydarzenia chrześcijaństwa, tętni wtedy życiem i wypełnia się modlitwą. Jednak w obecnej sytuacji decyzja o wyjeździe wymaga rozważań. Każdy turysta powinien śledzić komunikaty rządowe, wykupić ubezpieczenie uwzględniające ryzyko działań wojennych i zachować szczególną ostrożność w miejscach publicznych.

ALICJA DĘBEK





POLSKIE MEBLE W TWOIM DOMU



RELYKS
LIVING

arkos
www.arkos-meble.pl

Szafy, narożniki, sofy,
komody, łóżka i wiele więcej!

**DOSTAWA
Z MAGAZYNU
W NY**

(929) 877-8019

ZŁÓŻ ZAMÓWIENIE NA WWW.RELYKSLIVING.COM



Niezwykłe tradycje z sześciu zakątków globu

Wielkanoc na świecie

 Getty Images

Wielkanoc to jedno z najważniejszych świąt chrześcijańskich, obchodzone na całym świecie. Choć symbolika tego okresu pozostaje niezmienna, to lokalne zwyczaje mogą zaskakiwać swoją oryginalnością i głębokim zakorzenieniem w kulturze danego regionu. Wyjątkowo realistyczne tradycje wielkanocne w Hiszpanii, Polsce, na Malcie, Sycylii, Haiti i Filipinach to nie tylko fascynujące obchody, ale także przykład niezwykłego połączenia religii, historii i lokalnych wierzeń.

Hiszpańska Semana Santa

W Hiszpanii obchody Wielkanocy, znane jako Semana Santa (święty tydzień), należą do najbardziej spektakularnych i emocjonujących na świecie. To niezwykle barwne i podniosłe wydarzenie, które gromadzi tłumy wiernych oraz turystów, pragnących doświadczyć jedynej w swoim rodzaju atmosfery hiszpańskiej Pasji. Najbardziej znane procesje odbywają się w Andaluzji, zwłaszcza w Sewilli i Maladze, ale każda część kraju ma swoje unikalne zwyczaje.

Tradycja Semana Santa sięga średniowiecza i jest związana z bractwami religijnymi. To właśnie ich członkowie organizują imponujące procesje, w których niosą ogromne platformy z rzeźbami przedstawiającymi sceny Męki Pańskiej lub wizerunki Matki Boskiej. Platformy, często bogato zdobione złotem, srebrem i kwiatami, mogą ważyć nawet kilka ton, a ich niesienie jest nie tylko ogromnym wyróżnieniem, ale też wyzwaniem fizycznym. Procesje odbywają się zarówno w dzień, jak i w nocy, a niektóre z nich trwają nawet kilkanaście godzin.

Charakterystycznym elementem Semana Santa są tajemniczo wyglądające postacie w wysokich, stożkowatych kapłurach i długich szatach, których korzenie sięgają pokutnych bractw średniowiecznych. Każde bractwo ma własne barwy i symbolikę, co dodaje widowiskowości obchodom. Procesjom często towarzyszą bębniarze oraz pieśni zwane saetas, wykonywane a cappella z balkonów lub wprost z tłumu. To pełne emocji, przejmujące śpiewy, które w wyjątkowy sposób oddają żarliwość religijnego przeżywania Wielkiego Tygodnia.

Obchody Wielkanocy w Hiszpanii to połączenie głębokiej duchowości, sztuki, muzyki i kultury. Niezależnie od tego, czy



Na Filipinach szczególnie uroczyste obchodzona jest Niedziela Palmowa. Filipińczycy przynoszą tego dnia do kościołów palaspas – pięknie splecione liście palmowe

ktoś przeżywa to święto jako wierzący, czy jako obserwator, trudno pozostać obojętnym wobec pasji, z jaką Hiszpanie celebrują ten wyjątkowy czas.

Wielki Tydzień na Filipinach

Na Filipinach, archipelagu o jednej z największych populacji katolickich w Azji, obchody Wielkiego Tygodnia przybierają wyjątkowo dramatyczny i często kontrowersyjny charakter. To czas głębokiej refleksji, intensywnych modlitw i publicznych aktów pokuty, które dla wielu Filipińczyków są nie tylko wyrazem wiary, ale również silnie zakorzenioną tradycją.

Wielki Tydzień rozpoczyna się Niedzielą Palmową, upamiętniającą triumfalny wjazd Jezusa do Jerozolimy. Filipińczycy przynoszą tego dnia do kościołów palaspas – pięknie splecione liście palmowe, które zostają pobłogosławione przez kapłanów. Po zakończeniu cemo-

nii wierni zabierają je do domów, wierząc, że ochronią ich przed złymi duchami i nieszczęściami.

Jednym z najbardziej charakterystycznych elementów Wielkiego Tygodnia na Filipinach jest pabasa, czyli nieprzerwane, często trwające całymi dniami i nocami, śpiewane recytowanie Pasyonu – epickiego poematu opisującego mękę Chrystusa. Pabasa zaczyna się w Niedzielę Palmową i trwa do Wielkiego Czwartku, a jego monotonne, hipnotyzujące tony stanowią tło dla wielkanocnych przygotowań.

Najwięcej emocji i kontrowersji budzi jednak Wielki Piątek, gdy niektórzy wierni decydują się na ekstremalne formy pokuty. W różnych częściach Filipin, a szczególnie w miejscowości San Pedro Cutud, setki ludzi bierze udział w realistycznych inscenizacjach Drogi Krzyżowej. Część z nich chłostuje swoje plecy bambusowymi biczami, inni idą boso, dźwi-

gając ciężkie drewniane krzyże, a najbardziej radykalni ochotnicy pozwalają się przybić do krzyża gwoźdźmi o długości około 10 cm.

Choć Kościół katolicki wielokrotnie potępiał te praktyki, uznając je za przejaw fanatyzmu i niezgodne z oficjalną doktryną, tradycja ta nie zanika. Wręcz przeciwnie – rytuał przyciąga zarówno pielgrzymów, jak i turystów z całego świata, którzy przyjeżdżają, by na własne oczy zobaczyć te ekstremalne formy religijnej ekspresji.

Filipiny, z ich niezwykłym połączeniem mistycyzmu, ludowej tradycji i katolickiej gorliwości, pozostają jednym z najbardziej fascynujących miejsc doświadczania Wielkanocy na świecie.

Ekstremalna Droga Krzyżowa w Polsce

Wielki Post w Polsce to czas głębokiej refleksji, pokuty i duchowych przygotowań

do Wielkanocy. Oprócz tradycyjnych nabożeństw, rekolekcji i drogi krzyżowej odprawianej w kościołach, w ostatnich latach coraz większą popularność zdobywa Ekstremalna Droga Krzyżowa (EDK) – wyjątkowa forma przeżywania męki Chrystusa, która łączy modlitwę z fizycznym wysiłkiem i duchową samotnością.

Pomysł EDK narodził się w 2009 roku w Krakowie, gdzie ksiądz Jacek Stryczek, znany również jako twórca „Szlachetnej Paczki”, zainicjował nową formę przygotowania do Wielkanocy. Jego idea była prosta – przenieść nabożeństwo drogi krzyżowej poza mury kościoła i uczynić z niej wyzwanie wymagające siły, wytrwałości i determinacji. Trasa EDK to co najmniej 40 kilometrów pieszej wędrówki, odbywanej w nocy, w samotności lub w małych grupach, z pełnym skupieniem i w całkowitym milczeniu.

Choć organizatorzy wyznaczają co roku około 180 tras w całym kraju, to każdy uczestnik jest odpowiedzialny za swoje przygotowanie i decyzję o wyruszeniu w drogę. To nie pielgrzymka z przewodnikiem i zaplanowanymi przystankami, ale indywidualne doświadczenie. Wierni otrzymują jedynie rozważania do każdej ze stacji drogi krzyżowej, ale to oni sami decydują, jak przeżyją tę wędrówkę.

Trasy EDK mają co najmniej 40 km długości, co symbolizuje 40 dni postu Jezusa na pustyni i nie przebiegają przez gęsto zaludnione tereny – chodzi o to, by uczestnik mógł skupić się na modlitwie i własnych myślach. Trasa jest pokonywana w nocy, co dodaje jej wyjątkowej atmosfery i zmusza uczestników do przełamania własnego strachu oraz zmęczenia. Podczas drogi krzyżowej milczenie jest obowiązkowe – EDK to nie wycieczka, lecz czas refleksji i osobistego spotkania z Bogiem. W czasie przemarszu nie ma miejsca na przerwy i dłuższy odpoczynek – zmęczenie i trudności są częścią tego duchowego doświadczenia.

Pierwsza trasa prowadziła z Krakowa do Kalwarii Zebrzydowskiej i liczyła dokładnie 44 km. Dziś EDK odbywa się nie tylko w Polsce, ale również w innych krajach, m.in. w Niemczech, USA, Wielkiej Brytanii, a nawet na Filipinach. Dla uczestników Ekstremalna Droga Krzyżowa to nie tylko modlitwa, ale też prawdziwa próba charakteru. Niezależnie od pogody, bólu nóg czy fizycznego wyczerpania, podejmują to wyzwanie, by lepiej zrozumieć sens ofiary Chrystusa.

Wielkanoc na Malcie

Malta, niewielka wyspa na Morzu Śródziemnym, posiada bogatą tradycję katolicką, w której obchody Wielkanocy są pełne symboliki i dramatyzmu. W Niedzielę Palmową niektóre miejscowości organizują inscenizacje triumfalnego wjazdu Chrystusa do Jerozolimy, a lokalne grupy teatralne wystawiają dramaty pasyjne. W większości parafii jest wystawiony stół Ostatniej Wieczerzy. Żywność

jest przekazywana ubogim i potrzebującym. W Wielką Środę archidiecezja maltańska organizuje ogólnokrajową drogę krzyżową, a w Wielki Czwartek we wszystkich kościołach praktykowane jest rytualne obmycie stóp.

Najbardziej charakterystycznym elementem maltańskiej Wielkanocy jest jednak procesja z krzyżem w Wielki Piątek, która ma miejsce w wielu miejscowościach, w tym w stolicy kraju – Valletcie. To niezwykle przejmująca ceremonia, w której biorą udział setki wiernych. Niektórzy z nich pokonują trasę procesji boso, z łańcuchami na nogach. W tym dniu mieszkańcy Malty, ubrani w czarne stroje, oddają hołd ukrzyżowanemu Jezusowi. Procesji przewodniczy kapłan, który niesie krzyż, a za nim podążają wierni, niosący różne symbole męki Chrystusa.

Wielka Sobota to dla Maltańczyków czas oczekiwania na zmartwychwstanie. Wielkosobotnia Msza Paschalna w kościele jest jednym z najważniejszych momentów obchodów tego dnia. To wtedy wierni czuwają w nocy przy ogniu paschalnym, które symbolizuje życie pokonujące ciemności.

Niedziela Wielkanocna to dzień, w którym cała wyspa obchodzi zmartwychwstanie Jezusa. W miastach i na wsiach odbywają się uroczystości, które łączą religijność z radosnym świętowaniem. Największa procesja w tym dniu ma miejsce w mieście Mdina, które jest jednym z najstarszych miejsc na Malcie. Procesja w Mdinie przedstawia spotkanie Jezusa z Matką Boską, a uczestnicy noszą wtedy na swoich ramionach wielkie, ozdobione kwiatami figury. To wyjątkowy moment, który wywołuje w wiernych uczucie triumfu życia nad śmiercią.

Zarówno mieszkańcy Malty, jak i turyści, którzy odwiedzają wyspę w tym

okresie, mogą poczuć niepowtarzalną atmosferę tych wyjątkowych obchodów, gdzie religia łączy się z tradycją, a samo święto staje się niezwykłą celebracją życia i nadziei.

Święta na Sycylii

Na Sycylii religijne ceremonie przeplatają się z dramatyzmem, realizmem i wielką troską o zachowanie tradycji. Najbardziej znana z sycylijskich uroczystości jest Procesja Misteriów, która odbywa się w Trapani w Wielki Piątek i trwa nieprzerwanie przez całą dobę. To najdłuższa procesja w całych Włoszech.

Każda z dwudziestu grup biorących udział w tym wyjątkowym wydarzeniu, niesie figury przedstawiające sceny męki i ukrzyżowania Chrystusa. Każda grupa reprezentuje inny zawód – głównie rybaków i żeglarzy, co podkreśla związek religii z codziennym życiem mieszkańców. Pomimo dramatyzmu wydarzenia, procesji towarzyszy muzyka – w ciągu dnia grana jest żałobna melodia wykonywana przez miejskie zespoły, a nocą zapada zupełna cisza, co jeszcze bardziej potęguje duchowy wymiar ceremonii. Procesja ta ma nie tylko wymiar religijny, ale i artystyczny, ponieważ każda figura jest dopracowana w najmniejszych szczegółach, a całe wydarzenie przypomina teatralne przedstawienie.

Jednak to biczowanie, które odbywa się w trakcie procesji, pozostaje jednym z najbardziej dramatycznych i kontrowersyjnych elementów całego misterium. Centralną postacią rytuału jest mężczyzna w masce przypominającej twarz Jezusa, który poddaje się prawdziwym ciosom.

Podobne misterium odbywa się również w Marsali, gdzie w Wielki Czwartek organizowana jest inscenizacja Drogi Krzyżowej, również pełna realizmu i dra-

matyzmu. Od 1755 roku mieszkańcy miasta przedstawiają sceny związane z cierpieniem Chrystusa, a w roli Jezusa występuje mężczyzna, który przechodzi przez taką samą mękę i poniżenie. W trakcie procesji ciało mężczyzny rzeczywistość opada pod ciężarem krzyża, co wzmacnia dramatyczny charakter nabożeństwa. Inscenizacja trwa aż sześć godzin.

Dla Sycylijczyków Wielkanoc jest czasem głębokiego przeżywania męki Chrystusa, a przygotowania do tych ceremonii zaczynają się na długo przed Wielkim Tygodniem.

Wielki Tydzień na Haiti

Dla Haitińczyków Wielki Tydzień ma szczególne znaczenie i jest czasem pełnym tradycji, które są integralną częścią ich religijnej tożsamości. Wyróżniającą się praktyką jest wspinaczka na Wzgórza Kalwarii, którą pątnicy podejmują niosąc na głowach ciężkie kamienie i glazy, jako symbol ich pokuty i ofiary.

Wielki Tydzień na Haiti jest czasem refleksji i zadumy, a mieszkańcy kraju nie ubierają się w jaskrawe kolory. Zamiast tego przywdziewają białe stroje lub ciemne odzienie, jako wyraz szacunku dla powagi świąt oraz symbolicznego oczyszczenia. Kolorystyka ubrań odzwierciedla także ciche, skromny charakter obrzędów, które towarzyszą wiernym przez cały Wielki Tydzień.

Jednym z najważniejszych momentów wielkanocnego tygodnia jest Droga Krzyżowa, która na Haiti w szczególny sposób łączy religijne przeżycia z wyjątkową atmosferą modlitewną. W Port-au-Prince, stolicy Haiti, procesja trwa około trzech godzin i przechodzi blisko trzykilometrową trasę. Uczestnicy procesji, podążając w ciszy, oddają hołd cierpieniu Jezusa, co jest wyrazem ich pokuty i żalu za grzechy. Procesja przebiega w spokojnym tempie, co pozwala wiernym na głębsze rozmyślanie nad tajemnicą męki i śmierci Chrystusa. Wiele osób, które biorą udział w tym obrzędzie, traktuje go jako czas osobistego oczyszczenia i duchowej transformacji.

W Wielki Piątek na Haiti szeroko praktykowany jest zwyczaj prośnienia o jałmużnę. Tego dnia potrzebujący, niezależnie od tego, czy są ubodzy, czy zmuszeni do prośnienia o pieniądze przez inne trudności życiowe, mogą odwiedzać domy i prosić o jedzenie, ubrania lub drobne kwoty. W tym dniu ludzie są wyjątkowo hojni i otwarci na potrzeby innych. Jałmużna ma na Haiti szczególne znaczenie, stanowiąc nie tylko wsparcie materialne, ale także duchowy gest solidarności z ubogimi i najbardziej potrzebującymi.

To właśnie na Haiti w czasie Wielkanocy można zaobserwować wyjątkową otwartość serc na potrzeby innych, która ma głębokie korzenie w religijnej tradycji tego kraju.



Tradycja organizowania pełnej dramatyzmu i realizmu inscenizacji Drogi Krzyżowej w Marsali we Włoszech liczy sobie niemal 300 lat

Wielkanocne tradycje w Polsce na krajowej liście niematerialnego dziedzictwa kulturowego UNESCO

Ocalić od zapomnienia

 Gliwice.pl

Niematerialne dziedzictwo kulturowe od wieków kształtuje tożsamość i poczucie przynależności. Krajowa Lista Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO w Polsce, której celem jest ochrona i promocja tradycji, zwyczajów i umiejętności związanych z polską kulturą, zaczęła być tworzona w 2013 roku. Obecnie znajduje się na niej 108 tradycji, w tym również te celebrowane podczas świąt wielkanocnych, a ich unikalność i różnorodność odzwierciedla bogate dziedzictwo kulturowe różnych rejonów kraju. Kulturowanie wielkanocnych obrzędów w Polsce stanowi niezwykle istotny element narodowej tożsamości, przekazywany z pokolenia na pokolenie.

Kroszonkarstwo opolskie

Kroszonkarstwo opolskie to wyjątkowa tradycja ludowego rękodzieła, która od wieków związana jest z regionem Opolszczyzny. Sztuka ta polega na ozdabianiu jajek techniką rytowniczą, czyli drapania wzorów na zabarwionej skorupce. Wzory te zazwyczaj przybierają formy roślinnych ornamentów, takich jak kwiaty, liście czy palmy. Kroszonki są obecnie jednym z symboli Opolszczyzny oraz nieodłącznym elementem obchodów świąt wielkanocnych w tym regionie.

Na przestrzeni lat kroszonkarstwo ewoluowało – kiedyś proces ten wymagał wielu godzin gotowania i przygotowań, a dziś, dzięki rozwojowi techniki, twórcy korzystają z wyduszek jaj, które można zamówić przez Internet. Mimo to, proces wykonania kroszonki wciąż wymaga precyzyjnej pracy.

Choć najczęściej zdobione są jaja kurze, to w kroszonkarstwie wykorzystywane są także jaja gęsie, a nawet strusie. W przypadku tych większych, przed rozpoczęciem pracy należy je starannie wygładzić papierem ściernym, aby uzyskać odpowiednią powierzchnię do zdobienia. Kroszonki charakteryzują się różnorodnością wzorów, które zależą od pomysłowości twórcy.

Barabanienie wielkanocne w Iłży

Tradycja ta, znana również w niektórych częściach Polski jako tarabanienie, ma swoje korzenie w historii Iłży oraz religijnych obrzędach Wielkiej Nocy. Nazwa rytuału pochodzi od barabanu – instrumentu, który w XVIII wieku był wykorzystywany przez wojskowe oddziały Rze-



Wielkanocne procesje konne to jeden z najstarszych i najbardziej charakterystycznych zwyczajów Górnego Śląska

czypospolitej. Baraban przypomina kocioł lub bęben, a samo słowo wywodzi się z tureckiego „daraban”, oznaczającego instrument używany przez janczarów.

Barabanienie to rytuał, który polega na tym, że w Wielką Sobotę, tuż przed wschodem słońca, grupa mężczyzn składająca się z solisty i siedmiu barabaniarzy wyrusza w nocny pochód przez miasto. Przemierzają ulice z tradycyjnym bębniem w rękach, zatrzymując się na wcześniej wyznaczonych przystankach. Na każdym z nich wykonują rytmiczne serie uderzeń, które są nie tylko muzycznym akcentem, ale i częścią duchowego przygotowania do świąt wielkanocnych. W ten sposób barabanienie łączy w sobie elementy religijne i historyczne, stanowiąc nie tylko obrzęd, ale także formę wyrażenia tożsamości lokalnej społeczności.

Wielkanocne procesje konne na Górnym Śląsku

Wielkanocna tradycja konnego objazdu pól, znana również jako rajtowanie, krzyżoki czy jazda za Panem Bogiem, to jeden z najstarszych i najbardziej charakterystycznych zwyczajów Górnego Śląska i Łużyc. Ta tradycja, mająca swoje korzenie w wierzeniach ludowych, jest obchodzona corocznie w powiecie gliwickim,

oleskim, strzeleckim i raciborskim. Pierwotnym celem procesji była prośba o urodzaj i błogosławieństwo dla pól, ale przez lata ten obrzęd zyskał również wymiar widowiskowy, przyciągając licznych obserwatorów, którzy z zainteresowaniem podziwiają tę szczególną formę modlitwy.

Na Górnym Śląsku procesje konne odbywają się tradycyjnie w Poniedziałek Wielkanocny, a na Opolszczyźnie już w Niedzielę Wielkanocną. Jeźdźcy w asyście gospodarzy, którzy trzymają krzyż procesyjny, przejeżdżają przez okoliczne pola modląc się o urodzaj. Po procesji odbywają się także wyścigi konne, które wnoszą do tradycji dodatkową energię. Uroczystość kończy nabożeństwo w kościele.

Krzyżyki z palmy wielkanocnej

Wielkanocne krzyżyki z palmy wielkanocnej to tradycja pochodząca z rolniczych społeczności Opolszczyzny, zwłaszcza z okolic Strzelec Opolskich, Olesna i Opola. Choć początki tego zwyczaju są trudne do określenia, to wiadomo, że był on już powszechny w XIX wieku. Wykonywanie krzyżyków ma silne korzenie w wierzeniach ludowych – ich celem jest zapewnienie urodzaju i ochrona domostw.

W Niedzielę Palmową wierni w kościołach święcą palmy wielkanocne wyko-

nane z bazi wierzy. Po powrocie do domu palmę ustawia się w wodzie obok krzyża, gdzie pozostaje aż do Wielkiego Czwartku. W Wielki Piątek rozpoczyna się robienie krzyżyków. W tym czasie całe rodziny wspólnie wykonują małe krzyżyki z bazi palmy, które następnie trafiają na pola, gdzie są umieszczane w ziemi jako symbol błogosławieństwa i ochrony. Czynność ta odbywa się o wczesnym poranku, co dodatkowo podkreśla jej religijny i magiczny charakter.

W niektórych domach krzyżyki z palmy wielkanocnej znajdują swoje miejsce także w przydomowym obejściu. Można je zobaczyć nad drzwiami wejściowymi do domu, w budynkach gospodarczych, a także na poddaszach, gdzie mają chronić przed złymi duchami i zapewniać dobrobyt. To bardzo osobista tradycja, która wciąż żyje w wielu rodzinach, stanowiąc łącznik między przeszłością a teraźniejszością.

Bziuki, czyli zwyczaj dmuchania ognia w Koprzywnicy

Bziuki to fascynująca tradycja wielkanocna kultywowana w Koprzywnicy – małej miejscowości w województwie świętokrzyskim. Zwyczaj ten, zwany również dmuchaniem ognia, jest inte-

gralną częścią procesji rezurekcyjnej, która odbywa się w Wielką Sobotę tuż po zmroku. W tym szczególnym czasie mieszkańcy i strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej tworzą procesję, która okrąża kościół tworząc niepowtarzalny spektakl.

Strażacy, idący przed kapłanem niosącym Najświętszy Sakrament, napełniają swoje usta naftą, którą następnie opryskują płonące pochodnie, tworząc w ten sposób słupy ognia. Zjawisko to robi niesamowite wrażenie na uczestnikach ceremonii, którzy z zafascynowaniem obserwują widowisko towarzyszące modlitwie. Chociaż dokładne pochodzenie zwyczaju bzikowania nie jest znane, to uważa się, że jego korzenie sięgają co najmniej stu lat wstecz.

Świecenie pokarmów w Dąbrowie Chotomowskiej

Choć dziś większość wiernych udaje się z koszykami do kościoła, w Dąbrowie Chotomowskiej wciąż praktykowane jest świecenie pokarmów w domach. Każdego roku w Wielką Sobotę ksiądz odwiedza jeden dom, w którym święci koszyki przyniesione przez sąsiadów.

Zwyczaj sięga czasów przed II wojną światową. W latach 1945–1981 świecenie odbywało się co roku w domu tej samej gospodyni. Następnie tradycja została przekazana innej osobie, która do dziś gości księdza i sąsiadów na dorocznym święceniu.

Świecenie pokarmów w prywatnym domu jest żywą częścią wielkanocnego świętowania. Uczestniczą w nim przede wszystkim starsi mieszkańcy wsi, ale młodsze pokolenia również starają się zachować tę wyjątkową tradycję. Dla wielu osób jest to nie tylko obrzęd religijny, ale także okazja do spotkania się z sąsiadami i wymiany życzeń.

Pisanie pisanek techniką batikową na Śląsku Opolskim

Pisanie pisanek metodą batikową to jedna z najstarszych i najbardziej unikalnych tradycji wielkanocnych, która przetrwała w różnych rejonach Polski, m.in. na Śląsku Opolskim. Technika ta polega na nałożeniu na jajko warstwy wosku, a następnie zanurzeniu go w barwniku. Miejsca pokryte woskiem pozostają niezniszczone przez farbę, tworząc złożony, kontrastowy wzór na skorupce. Cały proces wymaga precyzji i cierpliwości, a efektem końcowym są pięknie zdobione pisanki, które stanowią prawdziwe dzieła sztuki.

Pisanie pisanek metodą batikową stało się symbolem Śląska Opolskiego i jednym z najbardziej charakterystycznych elementów obchodów Wielkanocy w tym regionie. Tradycja ta jest nie tylko przyjemna dla oka, ale także łączy mieszkańców we wspólnym dziele, zachowując w ten sposób elementy kulturowego dziedzictwa.

Krzyżoki w Borkach Małych

Krzyżoki w Borkach Małych to unikalna, lokalna tradycja wielkanocna. Przez cały okres Wielkiego Postu krzyżoki – młodzi kawalerowie – gromadzą setki, a nawet tysiące skorup jajek, które następnie są wykorzystywane do budowy imponującej bramy wielkanocnej. Brama, budowana w nocy z Wielkiej Soboty na Niedzielę Wielkanocną, stanowi centralny punkt wsi i jest symbolem nadziei oraz nowego życia, które niosą święta. Krzyżoki są praktykowane wyłącznie w tej jednej wsi na Opolszczyźnie, a ich pielęgnowanie jest dla mieszkańców nie tylko religijnym obrzędem, ale również ważnym elementem lokalnej tożsamości.

Wielkanocna brama to tylko część tej niezwyklej tradycji. W Niedzielę Wielkanocną, przed wschodem słońca, dwunastu krzyżoków z Borków Małych wyrusza na pieszą wędrowkę po okolicznych polach, obchodząc je w tradycyjnym rytuale. Zwyczaj ten jest formą modlitwy o urodzaj i pomyślność w nadchodzącym roku. Krzyżoki to prawdziwa perła opolskiego folkloru, która jest pielęgnowana i przekazywana z pokolenia na pokolenie.

„Turki” Grodzkie

„Turki” to wyjątkowa tradycja wielkanocna, która wywodzi się z regionu Grodziska Dolnego, gdzie młodzi mężczyźni tworzą formacje strażnicze, pełniące rolę przy symbolicznym Grobie Piąskim od Wielkiego Piątku do Rezurekcji.

Każdego roku przed Wielkanocą odbywają się spotkania, na których młodzi strażnicy uczą się musztry paradnej pod okiem „starszego” – dowódcy grupy, który samodzielnie organizuje i koordynuje cały przebieg obchodów. Każdy od-

dział „turków” nosi specjalne mundury żałobne: zielone bluzy, czarne koszule, krawaty, sznurowane czarne buty, a także czarną szarfę przepasaną przez mundur. W czasie obchodów „turkowie” pełnią rolę przy grobach, uczestniczą w mszach i procesjach rezurekcyjnych oraz odwiedzają domy mieszkańców, ogłaszając zmartwychwstanie Chrystusa.

W 1993 roku tradycja ta doczekała się szerszego uznania, kiedy to w Grodzisku Dolnym zorganizowano pierwsze widowisko pod nazwą „Wielkanocna Parada Straży Grobowych Turki”. Z czasem wydarzenie to przekształciło się w ogólnopolskie wydarzenie, które przyciąga zespoły strażnicze z różnych regionów Polski. Parada, która odbywa się obecnie w różnych miejscowościach Podkarpacia, stanowi prawdziwą celebrację tej unikalnej tradycji.

Przywołówki dyngusowe w Szymborzu

Przywołówki dyngusowe to zwyczaj o charakterze towarzyskim i żalotnym. Tradycja ta polega na tworzeniu krótkich wierszyków dedykowanych młodym kobietom ze wsi. Teksty zawierają opis zalet lub wad danej kobiety, prognozę, ile wody zostanie na nią wylane w Wielkanocny Poniedziałek, a także informację, czy któryś kawaler jest nią zainteresowany.

Tradycja ta została stworzona przez Stowarzyszenie Klubu Kawalerów w Szymborzu, którego korzenie sięgają roku 1833 lub 1834. Klub składa się z około dziesięciu niezamężnych mężczyzn o nie-nagannej opinii. Wszyscy kawalerowie aktywnie uczestniczą w pisanu przywołówek, które są następnie recytowane publicznie.

 Samorząd.gov



„Turki” to tradycja wywodząca się z regionu Grodziska Dolnego, ale obecnie zwyczaj ten kultywują zespoły strażnicze z różnych regionów Polski

Obrzęd przywołówek odbywa się w Wielką Niedzielę na centralnym placu w Szymborzu, po wieczornej mszy ofiarowanej za zmarłych członków klubu. Przygotowania do tego wydarzenia rozpoczynają się dwa tygodnie przed świętami, kiedy członkowie klubu na zmianę pełnią dyżury w oczekiwaniu na mężczyzn składających „okup” za swoje wybranki. Okup, zazwyczaj w postaci symbolicznego datku pieniężnego, stanowi podstawę do układania przywołówek.

Ważnym aspektem tej tradycji jest jej ciągłość. Teksty przywołówek są zapisywane w specjalnej księdze, którą przechowuje się przez lata, zapewniając zachowanie zwyczaju dla przyszłych pokoleń. Dodatkowo, teksty mają też charakter wychowawczy – publicznie pochwalają pozytywne postawy i zachowania, jednocześnie piętnując negatywne.

Wykonywanie palm wielkanocnych Kurpiów Puszczy Zielonej

Tradycja tworzenia palm wielkanocnych na Kurpiach Puszczy Zielonej to nie tylko element religijny, ale również ważny aspekt kulturowy regionu. Palma, symbolizująca zmartwychwstanie Chrystusa, jest w tym regionie jednym z najważniejszych symboli Wielkanocy.

Obecność palm w Niedzielę Palmową to wyraz lokalnej tożsamości, a ich tworzenie angażuje całe rodziny, które z dumą prezentują swoje dzieła podczas procesji. Początkowo palmy były skromne i wyplatane z gałązek roślin dostępnych wczesną wiosną. Z biegiem czasu zaczęto je ozdabiać kolorowymi wstążkami i papierowymi kwiatami. Dzisiaj dominują palmy, które w większości składają się z różnych papierowych dekoracji, w tym kwiatów, liści oraz imitacji trawy i ziół, przyozdobione wstążkami. Palmy wielkanocne tworzone dzisiaj mogą osiągać ogromne rozmiary. Wysokość niektórych z nich sięga 8 metrów, a rekordowe mogą mierzyć nawet do kilkunastu metrów.

Kurpiowskie palmy są wyjątkowe pod względem artystycznym i charakteryzują się realistycznym odwzorowaniem natury. Kwiaty układane są zgodnie z naturalną kolejnością kwitnienia oraz intensywnością kolorów, tworząc harmonijną kompozycję. Palmy mogą być zdobione w sposób spiralny, gdzie kwiaty schodzą w dół wokół trzonu lub warstwowo. Szczególną uwagę przykładana jest do doboru kolorów, które mają głębokie znaczenie symboliczne. Zielony odzwierciedla nadzieję, fioletowy – oczekiwanie na dobro, czerwony – miłość, żółty – słońce, różowy – niewinność, niebieski – siłę i niebo, a biały – niewinność i życie bez grzechu.

Sztuka tworzenia palm i papierowych kwiatów jest nauczana na warsztatach organizowanych przez regionalne ośrodki kultury, szkoły i koła gospodyń wiejskich. Dzięki temu młodsze pokolenia również mogą kultywować ten wyjątkowy zwyczaj.

 ALICJA DĘBEK

5 sposobów na wielkanocne jajko

Smak i symbol Wielkanocy

Ugotowane na twardo połówki posmarowane majonezem i posypane szczypiorkiem – ktoś z nas nie zjadał się takimi jajkami? Pod taką postacią są najczęściej spożywane w czasie Wielkanocy i często wprost kojarzą się nam ze świętami. Jeżeli jednak zdecydujecie się urozmaicić jajeczny jadłospis to mamy dla was pięć propozycji.

Jajko w koszulce

Przygotowanie tego przysmaku nie zajmuje dużo czasu (tylko 10 minut), jednak musimy postępować z dużą precyzją. Podstawowa sprawa – jaja muszą być świeże. Łatwo stwierdzimy, czy takie są, wbijając jedno do miseczki. W świeżym jajku białko ma stabilną, gęstą konsystencję i dobrze trzyma się żółtka.

Przepis

W rondlu zagotowujemy litr wody i do gotującej dodajemy dwie łyżki octu spi-

rytusowego (można też sok z cytryny lub szczyptę soli). Następnie zmniejszamy moc palnika na minimum i zaczynamy mieszać, aby w wodzie powstał wir. Kiedy utworzy się wir, przestajemy mieszać i w środek wlewamy jajko (nie wbijamy bezpośrednio, lepiej użyć do tego miseczkę). Po mniej więcej 3 minutach wyławiamy je łyżką lub sitkiem. Białko powinno być ścięte, a żółtko płynne. Podajemy na opieczonych grzankach z dodatkiem np. pasty z awokado.

Jajko faszerowane na ostro

Kontrpropozycją dla jajek z majonezem mogą być też, trochę podobne, jajka z ostrym farszem. Ich przyrządzenie jest bardzo proste, a otrzymujemy przekąskę o wyrazistym smaku. Czas gotowania jajek na twardo zależy przede wszystkim od wielkości. Można przyjąć, że jaja w rozmiarze S gotujemy przez około 8 minut od chwili, gdy woda zacznie wrzeć, rozmiar M potrzebuje ok. 9 minut, a rozmiar

L do 10 minut. Pamiętajmy, żeby jajek nie gotować zbyt długo, ponieważ wokół żółtka może pojawić się ciemna obwódka.

Przepis

Jajka ugotowane na twardo przecinamy na pół i wyjmujemy żółtka. Rozgniatamy je i mieszamy z chrzanem, odrobiną ostrej papryki oraz bryndzą. Białka napęchamy farszem i dekorujemy szczypiorkiem lub rzęsuchą.

Schotch egg

Jajka po szkocku to popularna przekąska w Wielkiej Brytanii, jadana zwykle na zimno. Nad Wisłą może znaleźć zwolenników, bo jest to wariacja na temat... kotleta mielonego.

Przepis

Przygotuj: 5 jaj, ok. 500 g wieprzowego mięsa mielonego, bułkę tartą, cebulę, czosnek, przyprawy (sól, pieprz, pieprz ziołowy), olej do smażenia.

Mięso przygotowujemy podobnie jak na kotlety mielone – dodajemy do niego cebulę, czosnek, przyprawy. Wyrabiamy, a jeśli masa będzie zbyt luźna dodajemy trochę bułki tartej lub namoczoną i rozdrobnioną kajzerkę. 4 jajka gotujemy na twardo i obieramy ze skorupki. Następnie oblepiamy je dookoła mięsem, nadając całości kształt kulki. Tak przygotowane, panierujemy w roztrzepanym jajku i bułce tartej. Smażymy na głębokim tłuszczu do uzyskania złocistego koloru lub pieczemy w piekarniku nagrzanym do 180 st. C (350 st. F) przez 25 minut.

Tostowe koszyczki

Przygotowanie tego dania (o bardzo wielkanocnie kojarzącej się nazwie) również nie powinno nastręczać trudności, wymaga jednak wykorzystania formy do pieczenia muffinek.

Przepis

Formę trzeba na początek dokładnie posmarować masłem. Następnie bierzemy tyle kromek chleba tostowego, ile chcemy zrobić koszyczków. Odkrawamy skórki i lekko spłaszczonymi kromkami układamy foremki. Potem kroimy pieczarki, smażyjemy i doprawiamy. Do każdej foremki wkładamy kolejno plasterkę boczku, usmażone pieczarki, pokrojoną w kostkę czerwoną paprykę i wbijamy po jednym jajku (może być samo żółtko). Piekarnik rozgrzewamy do 200 st. C (400 st. F), pieczemy 15–20 minut.

Salatka żydowska

Na koniec nieśmiertelna klasyka, czyli sałatka, której podstawowymi składnikami są ziemniaki, jajka i cebula. Najważniejsza jest jakość ziemniaków, które po ugotowaniu powinny być suche, co ułatwi pokrojenie ich w kostkę.

Przepis

Na 8 porcji musimy przygotować 1 kilogram ziemniaków, 6 jajek i 1 cebulę. Ziemniaki gotujemy w mundurkach, następnie obieramy je i kroimy w kostkę. Pozostałe składniki również kroimy, a następnie mieszamy z 300 ml majonezu (najlepiej domowego) i doprawiamy solą oraz pieprzem. Po przygotowaniu należy wstawić sałatkę do lodówki na 30 minut – na zimno jest bowiem bardziej aromatyczna i smaczniejsza. Przed podaniem można posypać posiekanym świeżym szczypiorem.



Archiwum WEM

Na tradycyjnym wielkanocnym stole nie może zabraknąć potraw z jajek

**40 LAT ZESPOŁU
MODERN TALKING**

**TRASA KONCERTOWA
USA/KANADA 2025**

Przeżyj to jeszcze raz!

YOU'RE MY HEART – YOU'RE MY SOUL
CHERI, CHERI LADY,
BROTHER LUIG
SEXY SEXY LOVER
& wszystkie
największe przeboje!

**BILET TO
ŚWIETNY
POMYSŁ NA
PREZENT
NA DZIEŃ
MATKI**

THOMAS ANDERS

from **MODERN TALKING** *& band*

GOŚĆ SPECJALNY

ERUPTION

Z WOKALISTKĄ

PRECIOUS WILSON

I JEJ NAJWIĘKSZYMI PRZEBOJAMI

**ONE WAY TICKET
& I CAN'T STAND THE RAIN**



11 + 12 SIERPNIA

Seattle, WA

14 SIERPNIA

Atlanta, GA

15 SIERPNIA

Tampa, FL (Lakeland)

16 SIERPNIA

Trenton, NJ

17 SIERPNIA

Boston, MA (Lynn)

BILETY & DODATKOWE INFORMACJE NA www.ThomasAndersEvents.com

Tradycyjne świąteczne potrawy z różnych regionów Polski

Wielkanocne bogactwo smaków

 Archiwum WEM

Z czym najczęściej kojarzy nam się Wielkanoc? Oczywiście z pysznym jedzeniem! Żurek, biała kiełbasa, jajka z chrzanem, sporo majonezu, sałatka jarzynowa i oczywiście lukrowane mazurki. Ale to nie wszystko. Polska kuchnia regionalna to bogactwo ciekawych kulinarnych przepisów. Może warto przyrządzić na święta coś innego niż zwykle?

Polskie tradycje wielkanocne to nie tylko Śmigus-Dyngus, święcenie palm czy piękne kraszanki. To mnóstwo bardzo ciekawych regionalnych potraw. Widać tu wpływy kuchni naszych sąsiadów: niemieckiej, czeskiej, ukraińskiej, austriackiej, litewskiej i białoruskiej. Sprawdźmy zatem, co na Wielkanoc przyrządza się w Małopolsce i na Podlasiu, Kujawach czy Śląsku. Zaczynamy naszą kulinarną podróż!

Strząska, sodra i chrzonica

Polska kuchnia słynie ze wspaniałych zup, dlatego nie mogło ich zabraknąć wśród tradycyjnych wielkanocnych specjałów. Z Lanckorony, pięknej wsi w Małopolsce, pochodzi chrzanówka. Przygotowuje się ją na bazie startego chrzanu, wędzonki i kiełbasy. Zagęszcza mąką i kwaśną śmietaną, doprawia czosnkiem, koprem oraz lubczykiem i serwuje z ugotowanym na twardo jajkiem. Nieco mniej znaną od lanckorońskiej chrzanówki jest, również pochodząca z Małopolski, strząska. To zwarta masa z pokrojonych świątecznych

wędlin oraz jajek z dodatkiem utartego chrzanu. Zalewana jest roztworem na bazie wody i octu i serwowana podczas wielkanocnego śniadania.

Kolejną wersję chrzanówki – sodrę – znajdujemy na Podhalu. Nazywana jest także chrzonicą, krzonowiną lub święceliną. To tradycyjna góralska zupa, podawana na obiad w Wielką Niedzielę. Zagęszczana jest kwaśnym mlekiem i śmietaną, zwyczajowo wzbogacana jajkiem, skrawkami świątecznych wędlin oraz białą kiełbasą.

Będąc na Podlasiu w Wielką Niedzielę, zjemy czerwony barszcz z kiszonych buraków i zalewając z dodatkiem grzybów.

Lubelszczyzna słynie z kolei z żuru żukowskiego, ale nie przypomina on znanego wszystkim wielkanocnego żurku. To klarowny wywar z dodatkiem sparzonego białego twarogu i gotowanego mięsa wieprzowego.

Zylc, prażnica i kugiel

Po zupach czas na dania z mięs i drobiu. Wielkanocna kuchnia to przecież przeróżne pasztety, pieczenie i zapiekanki. Mieszkańcy Kaszub podczas świąt wielkanocnych jedzą zylc, czyli galaretę z siekanych wieprzowych nóżek i włoszczyzny, z dodatkiem główizny i golonki. W innych regionach Polski podobne świąteczne specjały określa się mianem studzieniny lub trzęsionki.

Na Kaszubach wielkanocne śniadanie celebrować się jajecznicą zwaną prażnicą, przygotowaną na wędzonym węgorzu.



Święcelinik, czyli słone ciasto drożdżowe zapiekane z kawałkami wędzonych wędlin, to wielkanocny przysmak ze Śląska

W Wielkopolsce na świątecznym stole królują mięsa – tradycyjną potrawą jest aromatyczna cielęcina z czosnkiem. Na Śląsku popularny jest święcelinik, czyli słone ciasto drożdżowe, zapiekane z kawałkami wędzonych wędlin.

Szynka pieczona w chlebie to z kolei specjał z Mazowsza. Swoją smak i aromat zawdzięcza zakwasowi chlebowemu. Potrawa wyglądem przypomina tradycyjny chleb, dopiero po przekrojeniu widać w środku szynkę oplecioną ciastem.

Wielkanoc „bez dymu”

Dawniej obowiązywała zasada, że w święta wielkanocne nie powinno się ani gotować, ani krzątać po kuchni – dania miały być przygotowane „bez dymu”, ewentualnie „przy jednym dymie”, dlatego potrawy gotowano co najmniej dzień wcześniej, tak by w Wielką Niedzielę jedynie je odgrzać.

Doskonały do odgrzania kolejnego dnia jest kugiel z Przedborza leżącego w województwie łódzkim. To zapiekanka przy-



Kugiel to rodzaj zapiekanki mięsnej, którą można przygotować wcześniej i odgrzać w Wielką Niedzielę



W wielu regionach zamiast tradycyjnego żurku na wielkanocnym stole gości zupa chrzanowa

gotowywana w dużych garnkach lub kociołkach, jej składnikami są żeberka i golonka w kawałkach, tarte ziemniaki, jaja, bułka tarta i pieczona cebula. Potrawa może zostać przygotowana w jednym garnku, a następnego dnia odgrzana w tym samym naczyniu.

Mieszkańcy Pomorza i Kujaw podczas Wielkanocy zjadali się z kolei „fałszywym zającem”, czyli pieczeni z mięsa mielonego (najlepiej karkówki), z dodatkiem dużej ilości majeranku i ugotowanych na twardo jajek. Do przygotowania tej pieczeni potrzebujemy 2 kilogramów mięsa mielonego, 4 jajek, majeranku, soli, pieprzu i świeżej lub wędzonej słoniny. Mięso trzeba wyrobić z przyprawami, ułożyć na nim ugotowane na twardo jaja, zawinąć w rulon i włożyć do formy wysmarowanej tłuszczem. Słoninę kroimy w prostokąty i wtykamy w mięsną masę. Wstawiamy do piekarnika i pieczemy około godziny w temperaturze 200 stopni C (400 st. F).

„Fałszywy zając” zostaje na Pomorzu, a my przenosimy się na Śląsk, żeby zjeść „jaskółcze gniazda”, czyli roladę wieprzową nadziewaną jajkami i boczkiem.

Buchta, pascha i sękacz

Po chrzanowych zupach, pasztetach, pieczeniach i zapiekankach nadchodzi czas na słodkości! W Polsce od wieków podstawą wielkanocnych wypieków było ciasto drożdżowe. Stanowiło bazę do przygotowania kołaczy, chał, tradycyjnych bab i bucht. Buchta to po prostu bułeczka z nadzieniem. Te, pochodzące z małopolskiego Bołęcina, wpisane są na listę tradycyjnych potraw regionalnych.

Dość często na Wielkanoc w różnych regionach Polski przygotowuje się paschę, czyli deser na bazie twarogu i bakalii, przypominający nieco sernik.

Pascha może być przyrządzana na dwa sposoby. Wersja „na zimno” po-

wstaje z gotowanego i przetartego sera z dodatkiem śmietany, masła, cukru i żółtka. Z kolei paschę „na gorąco” przyrządza się z dodatkiem twarogu lub mleka, które doprowadza się do wrzenia. Jako dodatków używa się czekolady, kandyzowanych owoców, marmolady lub różnych przecierów owocowych.

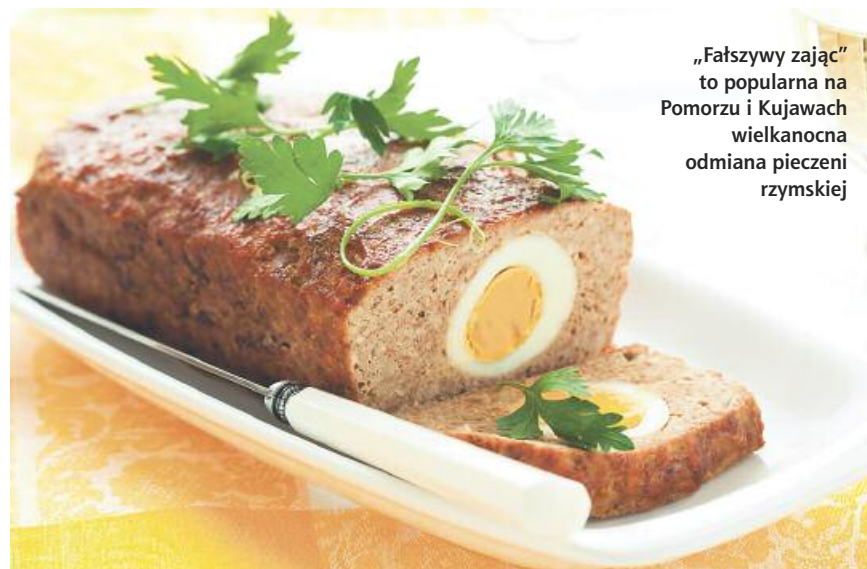
Dość nietypowym wypiekiem wielkanocnym, spożywanym zwłaszcza w rejonie Suwalszczyzny, jest sękacz. Legenda głosi, że po raz pierwszy został upieczony w Berżnikach, na cześć królowej Bony. Ponoć tak zachwyciła się tym ciastem, że postanowiła podać je na weselnej uczcie swojego syna Zygmunta Augusta. Sękacz, zwany także dziadem, do dziś jest specjalnością tego regionu. To biszkoptowe ciasto pieczone na specjalnym obrotowym rożnie. Właśnie w efekcie obracania nad ogniem powstają na nim charakterystyczne brązowe „sęki”.

Tradycyjny sękacz przygotowywany jest w piecu opalonym drewnem, ale z powodzeniem możemy go upiec w domowym piekarniku. Ciasto wlewamy do tortownicy, formy do babki lub najlepiej wielofunkcyjnego, aluminiowego garnka, który spełni rolę formy do ciasta. Nasz sękacz nie będzie miał charakterystycznego stożkowego kształtu, ale smak pozostanie wyśmienity.

I na koniec hit ze Śląska, czyli tradycyjna babka majonezowa – pulchna, puszysta i treściwa. Obok ekstraktu z wanilii i cukru zawiera majonez oraz mieszanek mąki pszennej i ziemniaczanej. Jest bardzo prosta do przygotowania. Spróbujecie?

Zaprezentowane tutaj potrawy to tylko część z bogatego wachlarza wielkanocnych tradycji. Może warto czasem zmienić nasze świąteczne menu i przygotować coś, czego nigdy wcześniej nie jedliśmy? Regionalne przysmaki mogą być naprawdę wspaniałą kulinarną inspiracją.

 **NEWSERIA.PL**



„Fałszywy zając” to popularna na Pomorzu i Kujawach wielkanocna odmiana pieczeni rzymskiej

American Council for Polish Culture



A Happy Easter to our fellow organizations and all of Polonia



Wesołego Alleluja!

We invite you to join us on August 7-10, 2025, in Buffalo, New York, at the 77th Annual Convention. COME CELEBRATE WITH US! Discover ART AND ARCHITECTURE of Buffalo and Polish artists who made it happen. Enjoy Sembrich Concert, Awards Gala, and more.

We are dedicated to inspiring appreciation, promotion and sharing of the rich culture, heritage and history of Poland.

Join us!

Polish cultural groups are invited to join us as affiliates or supporting organizations. Individual members are welcome.

For information please visit: polishcultureacpc.org
Follow us on Facebook: [AmericanCouncilforPolishCulture](https://www.facebook.com/AmericanCouncilforPolishCulture)



OSIEDLE Fatimskie



Tu zaczyna się nowe życie.



PLANUJESZ POWRÓT DO POLSKI?

**Nie chcesz mieszkać w otoczeniu przypadkowych sąsiadów, z którymi niewiele będzie Cię łączyć?
Marzysz, żeby się napić porannej kawy na tarasie i podziwiać ogród?**

OSIEDLE FATIMSKIE to katolickie, przyjazne dla rodzin, urokliwe i pełne zieleni miejsce na południe od Krakowa.

Marzenia się spełniają.
Zamieszkać z nami.

www.osiedlefatimskie.pl



Mazurek wielkanocny w trzech odsłonach

Słodki symbol świąt

Tak jak w Boże Narodzenie na naszych stołach królują makowce, tak znakiem rozpoznawczym Wielkanocy są właśnie mazurki. Tak naprawdę w polskich domach to jedyny moment na skosztowanie tych ciast. Skąd się wzięła tradycja i skąd pochodzą te kolorowe wypieki?

Mazurek... wcale nie z Mazur!

Jedni uważają, że ten przysmak pochodzi z Mazowsza. Wskazywać na to może nazwa, jakiej używano kiedyś w stosunku do mieszkańców tego regionu. Okazuje się jednak, że to ciasto wielkanocne nie ma polskich korzeni. Wypiek ten pocho-

dzi prawdopodobnie z Turcji. Na polskich stołach zagościł dopiero w XVII wieku.

Od tej pory mazurek stanowi symbol zakończenia Wielkiego Postu, a więc czasu poprzedzającego Wielkanoc. Dawniej był on nagrodą dla tych, którzy wytrzymali czterdzieści dni we wstrzemięźliwości od spożywania potraw mięsnych i deserów. Z jego przygotowywaniem wiązał się więc cały rytuał.

Niezawodne przepisy

Dziś już mało kto pamięta o tej tradycji. Na przestrzeni wieków natomiast nie zmieniło się jedno. Mazurek musi być nie tylko smaczny, ale też piękny, dlatego

też ogromną wagę przykładano do jego dekoracji. Wykorzystuje się do tego kolorowe masy, bakalie, suszone owoce.

Pszenna, tortowa a nawet krupczatka – te rodzaje mąk podczas wypieków wielkanocnych mazurków sprawdzają się najlepiej. Mazurek musi być kruchy i delikatny. Ten efekt zapewnić może tylko odpowiednio dobrana mąka oraz dobrze skomponowane proporcje. Warto upiec kilka różnych rodzajów mazurków i delektować się ich wspaniałym smakiem. Wszystkie mazurki, na które przepisy znajdują się poniżej, reprezentują różne upodobania i gusta. Każdy znajdzie coś dla siebie!

 NEWSERIA.PL

Mazurek typu brownie**Składniki na ciasto:**

- 1 szklanka brązowego cukru
- 200 g masła
- 200 g gorzkiej czekolady
- 100 g mąki tortowej
- 6 jajek
- szczypta soli himalajskiej

Składniki na ganasz:

- 200 ml śmietany kremówki
- 200 g gorzkiej czekolady
- 2 łyżki masła
- 20 ml rumu lub whisky (opcjonalnie)
- płatki migdałów

Sporządź ciasto ubijając jajka na puszystą pianę z dodatkiem soli himalajskiej i brązowym cukrem. W trakcie ubijania rozpuść masło z gorzką czekoladą. Do puszystej masy jajecznej dodaj przesianą mąkę. Całość dokładnie wymieszaj. Do tak przygotowanej masy delikatnie mieszając powoli dodawaj rozpuszczone masło z czekoladą. Gotowe ciasto wylej na dużą blachę (mazurek będzie niski, pieczony w temperaturze 200°C (400°F) przez 15 minut) lub mniejszą (mazurek będzie wysoki, pieczony w temperaturze 200°C (400°F) przez 28 minut).

W celu przygotowaniu ganaszu, zagotowuj śmietanę kremówkę z rozpuszczoną w niej gorzką czekoladą. Cały czas lekko podgrzewając i mieszając dodaj masło i alkohol. Tak przygotowany ganasz pozostaw do przestygnięcia. Na uprzednio przygotowany mazurek wyłóż

ganasz (powinien mieć konsystencję miękkiego masła). Całość przystrajaj płatkami migdałów. Wstaw do lodówki do przestygnięcia.

Mazurek na kruchym cieście**Składniki na ciasto:**

- 300 g mąki krupczatki (można zastąpić mąkę tortową i krupczatkę w stosunku 1:1)
- 1 kostka masła
- 50 g zmielonego brązowego cukru
- 5 żółtek
- 1 łyżka kwaśnej śmietany
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia

Składniki do dekoracji:

- masa kajmakowa/ gorąca czekolada
- bakalie
- orzechy
- migdały

Wszystkie składniki zagnieć na gęstą masę. Formuj na blaszce wyłożonej papierem do pieczenia mazurki o wysokości pół centymetra w różnych kształtach. Piecz je na złoty kolor w piekarniku nagrzanym do 180°C (350°F) przez 20 – 30 minut.

Po wystygnięciu powierzchnię mazurków posmaruj masą kajmakową lub rozpuszczoną w kąpieli wodnej czekoladą. Następnie udekoruj je włączając swoją inwencję twórczą. Możesz użyć bakalii (rodzynki, jagody goi, żurawina), orzechów (włoskich, laskowych, maka-



damia, piniowych), migdałów w całości lub płatków.

Mazurek orzechowy**Składniki na ciasto:**

- 200 g orzechów włoskich
- 100 g mąki tortowej
- 150 g masła
- 100 g brązowego cukru
- 6 żółtek
- 6 białek
- 1 cukier waniliowy

Składniki na masę:

- 150 g orzechów włoskich
- 0.5 szklanki śmietany kremówki
- 100 g brązowego cukru
- 100 g masła
- 2 żółtka

Ucieraj ciasto z masła, żółtek, brązowego cukru i cukru waniliowego. Następnie dodaj mąkę pszenną i posiekane drobno orzechy. Na koniec wszystko delikatnie wymieszaj z ubitymi na sztywno białkami. Ciasto przełóż do dwóch foremek wyłożonych papierem do pieczenia. Spody piecz w temperaturze 180°C (350°F) przez około 40–50 minut.

W czasie stygnięcia upieczonych spodów sporządź masę. Drobno posiekane orzechy włoskie wsyp do rondelka, dodaj śmietanę kremówkę, brązowy cukier oraz masło. Delikatnie podgrzewaj, cały czas mieszając dodawaj żółtka. Gdy krem zacznie gęstnieć, odstaw do przestygnięcia. Spody mazurka przełóż masą. Wierzch udekoruj połówkami orzechów włoskich.

TRADYCYJNE POLSKIE ŚNIADANIE WIELKANOCNE

Wielkanocne menu

Wielkanocne śniadanie to jeden z najważniejszych momentów świąt – pełen symboliki, tradycji i rodzinnego ciepła. Rozpoczyna się od podzielenia się poświęconym jajkiem, a na stole królują potrawy, które łączą w sobie smak i historię polskiej kuchni. Są to dania, które od pokoleń goszczą na wielkanocnych stołach, niosąc ze sobą znaczenie odrodzenia, obfitości i radości.

Jajka faszerowane

Półowki jajek wypełnione pysznymi farszami, np. pieczarkowym, chrzanowym lub musztardowym.

Jajka w majonezie

Klasyczna przystawka, gdzie jajka podane są z domowym majonezem i szczypiorkiem.

Jajka faszerowane po polsku

Farsz przygotowany z żółtek, masła i szczypiorku, następnie smaży się na maśle.

Żurek z białą kielbasą i jajkiem

Tradycyjna kwaśna zupa na zakwasie, podawana z kielbasą i ugotowanymi jajkami.

Biała kielbasa parzona lub pieczona

Aromatyczna, dobrze doprawiona kielbasa, gotowana lub zapiekana w piekarniku.

Szynka wielkanocna

Pieczona lub wędzona szynka, często podawana na zimno w plastrach.

Pasztet domowy

Mięsny pasztet przygotowany z wątróbki, mięsa i aromatycznych przypraw, często podawany z chrzanem.

Kielbasa swojska

Wiejska, dobrze przyprawiona kielbasa, podawana na zimno lub jako dodatek do żurku.

Ćwikła z chrzanem

Pikantny dodatek z tartego buraka i chrzanu, doskonały do mięs i wędlin.

Chrzan tarty

Intensywnie ostry dodatek, podkreślający smak wielkanocnych potraw mięsnych.

Salatka jarzynowa

Klasyczna sałatka z warzyw, jajek, majonezu i musztardy, nieodłączny element świątecznego stołu.

Śledzie w śmietanie lub oleju

Marynowane śledzie podane z cebulą i kwaśną śmietaną lub olejem lnianym.

Pieczeń rzymska

Mięsna rolada z jajkiem w środku, pieczona i krojona w plastry.

Domowy chleb na zakwasie

Aromatyczny, chrupiący chleb, idealny do pasztetów i wędlin.

Mazurek wielkanocny

Słodkie, kruche ciasto udekorowane lukrem, kajmakiem i bakaliami.

Babka wielkanocna

Puszyste ciasto drożdżowe lub piaskowe, często polane lukrem lub czekoladą.

Sernik tradycyjny

Kremowy sernik na kruchym spodzie, często z dodatkiem rodzynek lub skórki pomarańczowej.



A NA WIELKANOCNYM STOLE... TRADYCYJNY ŻUREK!

Smacznie i zdrowo

Święta wielkanocne bez tradycyjnego żurku? Nie, takie coś po prostu nie istnieje! Jest on jednym z kulinarnych symboli Wielkanocy. Na stole królować może w kilku różnych wersjach – od najbardziej tradycyjnej, w chrupiącym chlebie, po lżejszą, idealną dla wszystkich dbających o linię nie tylko od święta. Oto przepisy na doskonały żurek wielkanocny na tradycyjnym zakwasie w dwóch odsłonach. Nie zapomnieliśmy także o opcji dla odważnych... Jest nią przepis na domowy, samodzielnie wykonany zakwas. Tak przygotowana baza pozwoli na wyczarowanie najbardziej autentycznego, tradycyjnego żurku. Do dzieła! Smacznego!

Domowy zakwas żytni

Składniki:

- pół litra ciepłej, przegotowanej wody
- pół szklanki mąki żytniej razowej typ 2000
- 2 rozgniecione ząbki czosnku
- 5 ziaren ziela angielskiego
- garstka ziaren pieprzu
- 4 liście laurowe
- szczypta soli

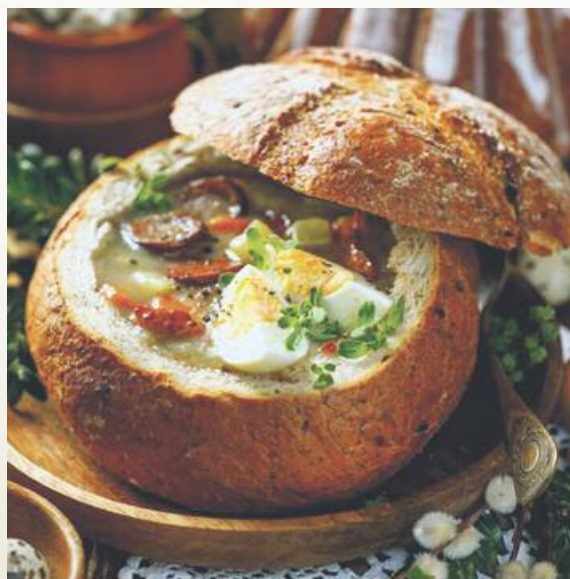
Przygotowanie:

Wszystkie składniki zalej ciepłą wodą w wyparzonym słoiku. Następnie przykryj go gazą albo czystą ściereczką i zostaw na 4 dni. W tym czasie codziennie, o stałej porze należy go mocno zamieszać – bez tego pojawi się na nim pleśń.

Tradycyjny żurek na zakwasie, podawany w chlebie

Składniki:

- 1.5 litra bulionu warzywnego lub mięsnego, najlepiej z suszonymi grzybami
- 400 g wędzonych żeberka lub wędzonego boczku
- 200 g białej kiełbasy
- nieduża cebula
- 500 ml zakwasu – z butelki lub zrobionego samodzielnie
- 2 ząbki czosnku
- śmietana
- przyprawy i zioła: suszony majeranek, ziele angielskie, liście laurowe, pieprz ziarnisty i świeżo mielony, sól



- jajko albo jajka na twardo – w zależności od ilości porcji
- bochenek bądź bochenki chleba, mogą być upieczone w domu

Przygotowanie:

Do wrzącego bulionu lub wywaru dodaj pokrojone na kawałki wędzone żeberka lub boczki i gotuj przez ok. 20 minut na wolnym ogniu. W tym czasie rozgnieć czosnek i razem z ziołami dorzuć go do zupy. Po upływie wyznaczonego czasu wlej do bulionu zakwas i nadal gotuj na małym ogniu

przez kolejne 10 minut. Na koniec dodaj śmietanę – wedle uznania. Pamiętaj, by wcześniej ją „zahartować”; nie zważy się dzięki temu. Dopraw do smaku solą – jeśli to konieczne – i świeżo mielonym pieprzem. W trakcie gotowania podsmaż pokrojoną w plastry kiełbasę i cebulę. Jeśli chcesz podawać żurek w bochenku albo bochenkach, przygotuj je wcześniej. Możesz upiec je samodzielnie bądź skorzystać z gotowych. Chleb należy wydrążyć – zostawiając warstwę ok. 2 cm miąższu – i zapiec w temperaturze 180 st. C przez ok. 20 minut. Żurek podawaj z jajkiem na twardo, podsmażoną cebulką i białą kiełbasą.

Lekki żurek na zakwasie

Składniki:

- 1.5 litra bulionu warzywnego, najlepiej z suszonymi grzybami
- 250 kiełbasy z piersi kurczaka
- 500 ml zakwasu – z butelki lub zrobionego samodzielnie
- 2 ząbki czosnku
- łyżeczka startego chrzanu
- przyprawy i zioła: suszony majeranek, ziele angielskie, liście laurowe, pieprz ziarnisty i świeżo mielony, sól

Przygotowanie:

Doprowadź wywar warzywny do wrzenia, dodaj do niego pokrojoną na kawałki kiełbasę i gotuj przez ok. 20 minut na wolnym ogniu. Rozgnieć i dodaj – razem z ziołami – czosnek. Po upływie wyznaczonego czasu wlej do wywaru zakwas i gotuj na niewielkim ogniu przez następne 10 minut. Na koniec dodaj do żurku chrzan, dopraw też do smaku solą i świeżo mielonym pieprzem.



WESOŁYCH
ŚWIĄT
i mokrego dyngusa
życzy
Żubrówka!



#1 W POLSCE

Must be 21 or older to consume. Please drink responsibly and in moderation.

SUKCES W SPÓDNICY

**Marta Zawadzka**

Certyfikowany life coach
i mówca motywacyjny.
Założycielka grupy Success
in Skirt oraz Polish American
Network, a także była prezen-
terka audycji „Bez Limitu”



Wielka czystka domowej garderoby: dlaczego zasługujesz na coś lepszego niż rozciągnięty dres?

Wszystko zaczyna się od niewinnej re-fleksji – pewnego dnia, składając pranie, uświadamiam sobie, że moja domowa garderoba wygląda jak po przejściu apokalipsy zombie... i to przegranej. Sprane legginsy, koszulka z logo firmy, która już nie istnieje, i – mój osobisty hit – bluza tak rozciągnięta, że mogłaby służyć jako śpiwór.

Dlaczego? Bo „oszczędzam” ładne rzeczy na później. Później! Na co? Na wizytę królowej angielskiej w moim salonie? Na nagłą kontrolę mody w domu? A może na dzień, w którym niespodziewanie zostanę sławna i będę potrzebować nienagannego stroju do mojego dokumentu na Netfliksie?

I wtedy mnie olśniewa: to dokładnie ta sama logika, która każe mi założyć najładniejszy biustonosz na wizytę u lekarza. Śliczny biustonosz. Do miejsca, gdzie ktoś w rękawiczkach jednorazowych i z absolutnym brakiem zainteresowania moją bielizną zobaczy go przez trzy sekundy, po czym przejdzie do rzeczy. Tymczasem w domu paradowałam w staniku, który przeżył zarówno kilka cykli prania, jak i parę załamań nerwowych. Toż to skandal!

A skoro już o porządkach mowa – przychodzi wiosna, idealny moment na przewietrzenie nie tylko mieszkania, ale i własnego podejścia do codzienności. Otwieram szafę i bezlitośnie eliminuję wszystko, co przypomina mi czasy, kiedy traktowałam siebie jak plan awaryjny. Koniec z „po domu może być”. Od dziś „po domu też ma być ładnie”. A skoro już wyrzucam te wszystkie smętne ubrania, to przy okazji pozbywam się

kubków, które dawno straciły swój urok, i świec, które kiedyś miały pachnieć lawendą, a teraz pachną... kurzem i rozczarowaniem.

Więc robię coś radykalnego. Wyrzucam. Pożegniam się ze skarpetkami nie do pary, które sprawiają, że czuję się jak kloszard. Wyrzucam koszulkę, na której kiedyś widniał napis „I love Fridays!”, a teraz zostało tylko „I ov F i ays!”. I, uwaga – zakładałam te dobre rzeczy. Elegancką piżamę. Stylowy, a jednocześnie wygodny dres, który czekał w szufladzie na „specjalną okazję”. Miękki, luksusowy szlafrok, który wydawał mi się „za ładny” na moją poranną kawę.

I wiesz co? Moje życie nie zamienia się nagle w romantyczną komedię, ale naprawdę czuję się lepiej. Nie chodzę już ubrana jak ktoś, kto czeka na lepsze czasy. Bo ja już teraz jestem tą lepszą wersją siebie.

A skoro już o tym mowa, to przestaję też pić poranną herbatę w wyszczerbionym kubku z darmowym logo jakiejś firmy sprzed dziesięciu lat. Teraz piję ją z pięknej filiżanki. Bo każda chwila, nawet ta najbardziej zwyczajna, zasługuje na odrobinę elegancji.

I nagle wszystko smakuje lepiej. Herbata jest jakby bardziej aromatyczna, dom wydaje się przytulniejszy, a ja – zamiast czekać na wyjątkowy dzień – tworzę wyjątkowy dzień. Bo jeśli życie to suma małych przyjemności, to dlaczego nie zacząć od siebie?

Więc potraktuj to jako znak: noś to, co dobre. Pij z ładnej filiżanki. Nie oszczędzaj radości na „później”, które nigdy nie nadchodzi.



Archiwum WEM

Ta kolumna
nie stanowi porady
i nie odzwierciedla
poglądów redakcji.

Wyślij kwiaty i prezenty do Polski

W NASZEJ STAŁEJ OFERCIE:

- bukiety okolicznościowe
- kompozycje na śluby i rocznice
- wieńce i wiązanki pogrzebowe
- prezenty delikatnesowe
- bukiety z prezentem
- kosze kwiatowe

**Dostarczamy
do każdej, nawet
najmniejszej
miejscowości
w Polsce.**

**Zdążyć jeszcze na Wielkanoc!
ZAMÓWIENIA ONLINE**

www.eurokwiat.com

E-MAIL: kwiaty@eurokwiat.com | **TOLL FREE:** 1-877-738-9844





**NOTARIUSZ PUBLICZNY
ROZLICZENIE (INCOME TAX)
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY**

lic. # 01925

**8760 Skylark Street, Highlands Ranch
Colorado 80126**

720-331-2477

mirahabina@gmail.com

Mira Habina

*Notary Public
Polish Language Translator*

Wszystkim naszym klientom oraz całej Polonii
życzymy pogody ducha, zdrowia i radości
oraz wszelkiego dobra
z okazji Świąt Wielkanocnych.

Dziękujemy serdecznie za współpracę!



OD PONAD 30 LAT

zaopatrujemy wschodnie wybrzeże USA w najlepsze polskie specjały!

Szukaj naszych produktów w lokalnych sklepach bądź na Lowellfoods.com

*Chrystus Zmartwychwstał! Prawdziwie Zmartwychwstał!
Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus.
Radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.*

Wesołego Alleluja!

*Życzymy wszystkim błogosławionych Świąt Wielkanocnych
i wszelkich łask od Zmartwychwstałego Jezusa Chrystusa.*

THE POLISH HERITAGE CENTER AT PANNA MARIA

*We are the destination for families, educators, students, researchers, and
tourists interested in exploring this Polish American historical tribute.*

Panna Maria is a Pilgrimage Site for the 2025 Jubilee Year.



Visit us at www.polishheritagecentertx.org



A Bit of POLAND EUROPEAN GROCERIES

Odwiedź nas i poczuj
autentyczne smaki Polski!

Zapraszamy
do
nowo otwartego
sklepu
w Colorado
Springs!

W ofercie:

- Placki i ciasta
- Polskie słodczyce, cukierki, dżemy, soki
- Słone przekąski, kiszonki
- Świeże pieczywo, produkty w słoikach
- Produkty hermetycznie pakowane: pierogi, wędliny, kielbasy, kabanosy, szynki, sery i nabiał oraz produkty mrożone

308 South 8th St., Suite I,
Colorado Springs, CO 80905

✉ info@abitofpoland.com

🌐 abitofpoland.com

☎ (719) 413-8191



Najstarszy polski sklep
w całym stanie!

Polskie smaki w Kolorado

W ofercie:

- ✓ szeroki wybór wędlin z najlepszego miejsca w Chicago: Mikołajczyk - Andy's Deli
- ✓ świeże pieczywo i słodkie wypieki
- ✓ szeroki wybór europejskich produktów
- ✓ prasa, kosmetyki, karty telefoniczne, lekarstwa
- ✓ specjalności kuchni polskiej: pierogi, bigos oraz flaki
- ✓ tace z wędlin i serów na różne okazje



6624 Wadsworth Blvd, Arvada,
CO 80003 | 303-425-1808

www.europeangourmet.net

Wesołych Świąt

Godziny otwarcia:
Wt. - pt. 11 am - 5 pm
Sob. 9 am - 4 pm
Pn. i nd. - nieczynne



A U S T I N
P O L I S H S O C I E T Y

Drodzy Przyjaciele,

Z okazji Świąt Wielkanocnych
życzymy Wam radości, spokoju i nadziei
płynącej z tego wyjątkowego czasu.
Niech te święta będą pełne rodzinnego ciepła,
wzajemnej życzliwości i wiosennej energii.

Wesołego Alleluja!

Austin Polish Society invites you to the
20th annual Austin Polish Film Festival,
taking place this year November 4-9
at the Austin Film Society Cinema.

As every year, we will showcase a diverse
selection of the latest Polish films, offering viewers
a glimpse into contemporary Poland as well as
an exploration of Polish history and heritage.

Serdecznie zapraszamy!

Please visit our website:
www.austinpolshsociety.org

Wokół Wielkanocy – wspomnienie z USA, 2003

Oazy polskości w Ameryce

 Facebook

Piszę te słowa w okresie przed-świętecznym. Zbliża się Wielkanoc, dla Polonii ważne święta, bardzo uroczyste obchodzone w domach i kościołach polskich w USA. Wiosna w tym roku spóźniona nieco, zima była długa i śnieżna. Zwykle o tej porze było już zielono, a dziś, 16 kwietnia 2003 roku dopiero zaczyna pojawiać się delikatna, zielona poświata na drzewach, zaczynają zielenić się żywopłoty i trawa wieczna, niezniszczalna garnie się do życia z pełną nadzieją. Na tle zieleni w parkach i ogródkach przydomowych kwitną, najpiękniej jak potrafią, wysokie, rozłożyste magnolie. Zatrząszenie dużych, dorodnych, bladoróżowych kwiatów na magnoliowych drzewach powoduje, że nie można oderwać od nich oczu szczęśliwych ich pięknem i obfitością. Kiedy nagły, silny wiatr nie wiadomo skąd powieje, płatki kwiatów opadają i wirują tańcem jedynym, ostatnim, spadają na ziemię bogatą różnorodnością. Pogoda tu zmienna i nieobliczalna. Po gorącym i słonecznym dniu nagły, silny i gorący wiatr miota wszystkim, co napotka, strąca płatki magnolii i bawi się doskonale stertą śmieci, których i tu jest „pod dostatkiem”.

Surowe pnie drzew w parkach i ogródach przydomowych misternie przewiązane szerokimi, błyszczącymi wstążkami. Symbolizują poparcie dla wojny w Iraku bądź wskazują, że ktoś z domu jest na tej wojnie. Osobiście nie sądziłam, że do wojny dojdzie, powodów było zbyt mało i sprzeciw świata ogromny. Wojna stała się faktem. Tutaj, pod New Yorkiem przerażały alarmy przeciwterrystyczne, zalecenia, aby zaopatrywać się w maski przeciwgazowe, zaklejać okna taśmą i folią na wypadek chemicznego ataku, etc. Nie kupiłam ani maski, ani folii do okien. Wszystko to wydało mi się żądną ochroną, a poza tym nie wierzyłam, że do jakiegoś zagrożenia dojdzie. W przysięgnięciu oglądaliśmy relacje z wojny transmitowane w telewizji. Wojna, jak wojna, sieje śmierć i zniszczenia bez względu na to, czy jest to wojna o demokrację czy o ropę. Odetchnęłam z ulgą, kiedy wojna się skończyła, zapanował względny spokój, można było myśleć o zbliżających się Świętach Wielkanocnych.

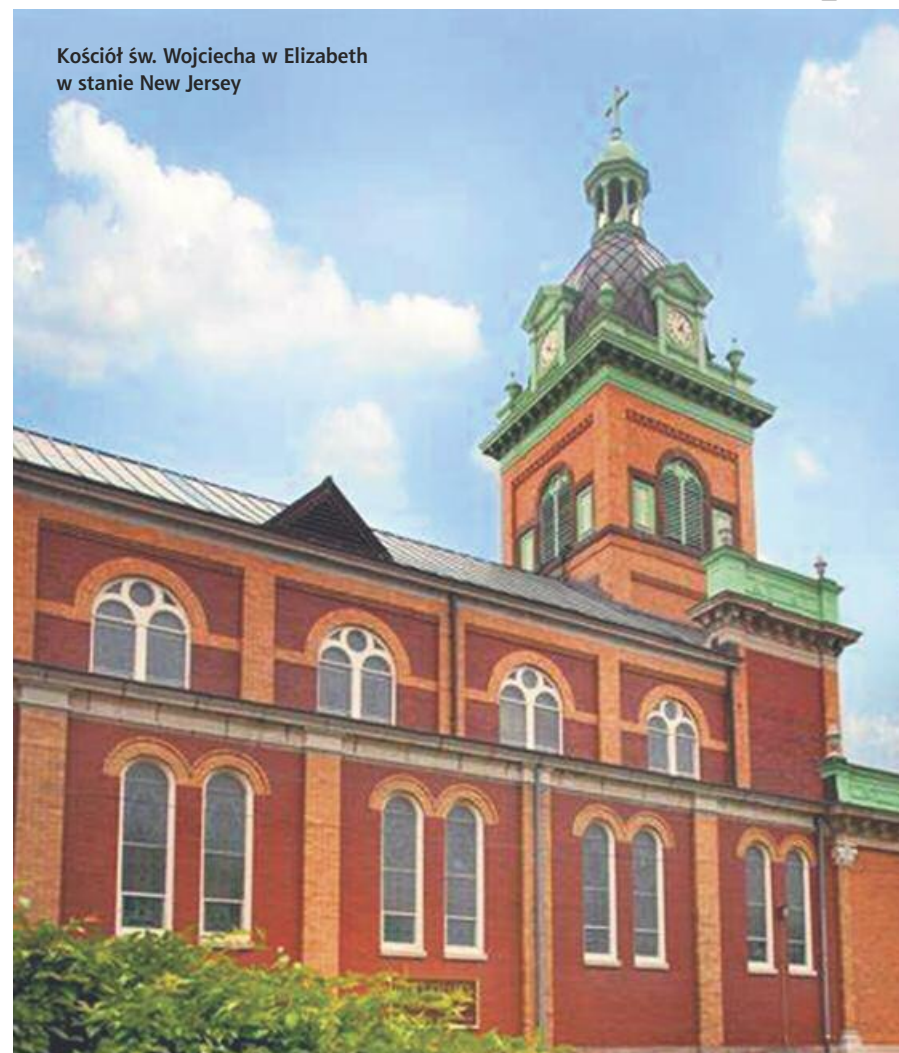
W USA Wielkanoc obchodzi się jedynie w kościołach katolickich i protestanckich. W kraju, w którym mieszkają obok siebie przybysze z całego świata, różnych kultur i wyznań, trudno o jednoznaczne obchodze-

nie świąt katolickich. Przykro jest w Wielką Niedzielę, kiedy my, katolicy idziemy do kościołów, a inni myją samochody, naprawiają dachy, strzygą trawniki. Zachowania takie są wynikiem wielokulturowości społeczeństwa amerykańskiego – wyznawcy islamu świętują w piątki, Żydzi w soboty, dla katolików są to dni pracy.

W ulubionym przeze mnie kościele św. Adalberta w Elizabeth, N.J. atmosfera wielkopostna pięknie zaznaczona. Podobnie jak w Polsce odbywają się liczne uroczystości Drogi Krzyżowej i Gorzkich Żalów. Nastroj powagi i zamyślenia. W Wielki Czwartek msza św. integracyjna, prowadzona równolegle przez dwóch kapłanów – w języku polskim i angielskim. Podniosłą uroczystości dopełniają chóry – angielski i polski. Komunia św. podawana jest łącznie z winem. Symboliczne obmywanie nóg odbywa się na stopniach głównego ołtarza. Tego szczytu dostępują dzieci, które w tym roku przystąpią do I Komunii św. Siedzą skupione na stopniu ołtarza. Podchodzą diakoni i ksiądz proboszcz Ronald J. Marczewski, który klęcząc obmywa małe nóżki, wyciera je i całuje. Wrażenie bezgranicznej posługi i pokory wyniosła dzieci z tej uroczystości kościelnej i myślę, że na całe życie zapamiętają klęczącego przed nimi kapłana i nigdy nic złego nie uczynią. Podczas tej ceremonii wielu wiernych ma łzy w oczach. W wolnym kraju uczymy się wielkiej pokory.

Uroczystość Wielkiego Piątku jest nieco skromniejsza. Procesja z krzyżem osłoniętym purpurowym sukniem wchodzi do kościoła, niosący krzyż z Panem Jezusem trzy razy przyklękają. Prowadzący procesję ksiądz Krzysztof Szczotka salwatorianin, kładzie się krzyżem u stóp ołtarza. Wierni klęczą w ciszy przypominającej to, co wydarzyło się dwa tysiące lat temu – mękę i śmierć Pana Jezusa na krzyżu. Całość nabożeństwa podobna jak w polskich kościołach, ale jakaś bardziej wymowna.

Wielka Sobota już bardziej radosna, wszyscy z kolorowymi koszykami spieszą do tradycyjnego święcenia pokarmów. Wybieramy się kiluosobową grupą z moim ukochanym wnuczkim Marcinem, który ma dopiero trzy lata i ma prawo nie pamiętać poprzedniego święcenia. Niesie swój koszyk dzielnie i radośnie. Święcenie pokarmów odbywa się indywidualnie. Kapłan przy grobie Pana Jezusa najpierw głośno się modli, później wierni pojedynczo podchodzą do przy-



Kościół św. Wojciecha w Elizabeth w stanie New Jersey

strojonego stolika, stawiają koszyk, kapłan święci przyniesione pokarmy. Z każdym zamieniam parę miłych słów, życząc Wesołych Świąt. Ze szczególną miłością zwraca się do dzieci, traktując je jako szczególnie oczekiwane w kościele. Po święceniu robimy pamiątkowe zdjęcia.

Wieczorem, o ósmej zaczyna się nabożeństwo Wielkiej Soboty, też dwujęzyczne, polsko-angielskie. Już z chórem, dzwonekami obwieszczającymi jutrzejsze Zmartwychwstanie. Święcenie wody i ognia przebiega nieco inaczej niż w Polsce. W kościele są przygotowane nieduże świece, które zapala się od pastorału i te palące się świece poświęca kapłan. W dużym koszu ułożone są śliczne niebieskie buteleczki z wodą (Holy Water), które

kapłan poświęca. /W roku 2024 w Polsce też jest podobnie/. Po zakończeniu nabożeństwa wierni zabierają buteleczki z sobą. Wychodzimy obdarowani wodą święconą i świecą. Wszystko to dla porządku i wygody wiernych, którzy tu, w pędzącej przedziwną szybkością Ameryce, nie zawsze mają czas na przygotowanie się.

Dzień Zmartwychwstania rozpoczyna się Rezurekcją, podobnie jak w Polsce, ale procesja odbywa się wewnątrz kościoła. Jeden szczegół bardzo istotny. Otóż przed Rezurekcją figura Pana Jezusa jest usunięta z grobu. W niszy grobu zostaje tylko białe płótno. Bliżej ołtarza stoi figura Chrystusa Zmartwychwstałego. To bardzo obrazowe ukazanie pustego grobu, działa to szczególnie na wyobraźnię dzieci. Innym szcze-

gólem, może mniej istotnym, ale nowym jest to, że do mszy św. służą i uczestniczą w procesjach młode dziewczyny, podobnie jak chłopcy, ubrane w białe, długie alby, przepasane sznurem. Wszystkie teksty przed Ewangelią czytają parafianie – według ustalonego grafiku. Specjalnie wybrani – mężczyźni i kobiety – rozdają komunię św. W czasie mszy angielskojęzycznych większość osób przyjmuje komunię św. do rąk. Obserwuję ten sposób przyjmowania komunii św. już od roku 1966, kiedy byłam tu po raz pierwszy! Do dziś jednak nie zdecydowałam się przyjąć komunikantu do rąk. / W Polsce od dawna jest do wyboru/. W czasie angielskojęzycznej mszy św. stanowią jednak wyjątek. Podczas przekazywania sobie znaku pokoju wszyscy podają sobie ręce i przekazują z uśmiechem błogosławieństwo. Ręce wyciągają się daleko, do innych ławek, aby przekazać znak pokoju. / Ten zwyczaj w Polsce zniweczyła pandemia covid/. W kościele św. Adalberta w specjalnych przegródkach na ławkach są mszaliki jako pomoc do czytań i Ewangelii. Aktualne na każdy dzień i święta. Śpiewniki zawierają pieśni w języku polskim i angielskim. Mimo, że numery pieśni podane są na widocznych tablicach, to organista zapowiada numer pieśni i strony. Udogodnienie to wynika zapewne z różnorodności wiernych. Obserwuję często osoby o innym



Facebook

kolorze skóry na polskiej mszy św. To budująca różnorodność – są katolikami.

Miłym zwyczajem jest witanie wiernych przed mszą w przedsionku świątyni przez księży ubranych w szaty liturgiczne. Bardziej bliskie są pożegnania po mszach św. Księża podają każdemu wychodzącemu dłoń na pożegnanie, obdarowują uśmiechem i dobrym, serdecznym słowem. Zdarzyły mi się dłuższe dyskusje na temat wygłoszonej homilii, czy innych aktualnych spraw. Bardzo sobie cenię ten piękny zwyczaj, pozwalający na bliższe poznanie się parafian i kapłanów.

Kościoły w Ameryce spełniają również rolę ośrodków polskości. Skupiają rozproszoną Polonię, są swoistymi oazami dla Polaków. W salach domów parafialnych często odbywają się spotkania rodaków. To kościoły są inicjatorami pomocy dla kościołów w Polsce, dla misji, czy dla ludzi znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej. Duża jest też ofiarność i dbałość parafian o utrzymanie obejścia kościoła, świąteczne dekoracje. Przepięknie utrzymane trawniki i mnóstwo kwitnących kwiatów czynią świątynię piękną i przyjazną.

Jeszcze kilka informacji o kościele św. Adalberta w Elizabeth N.J. Zbudowany na początku XX w. ze składek Polonii i emigrantów, tzw. „emigracji za chlebem”. Jakże ogromna była potrzeba ludzi, aby mieć swoje miejsce na ziemi przypominające daleki kraj, może na zawsze zostawiony za Oceanem. Wtedy z potrzeby pol-

skich serc powstało wiele pięknych kościołów. Są ostoją polskości, języka, zwyczajów. Umożliwiają niedzielne spotkania, serdeczne rozmowy i co najważniejsze – zachowanie naszej wiary w wielu pokoleniach niezmiennie. Bardzo lubię łagodne w tonacji wnętrza kościoła, atmosferę nabożeństw, przepiękną muzykę organową.

Nie tylko mury czynią kościół. Tworzą go wierni, kapłani tak bardzo oddani swojej misji duchowej. Zawsze pogodni, uśmiechnięci, rozmowni, na czele z proboszczem Ronaldem J. Marczewskim (pochodzenia polsko-irlandzkiego), ks. Johnem Gordonem, diakonem Josephem Lubasem (pochodzi z Żyznowa, blisko moich stron) i pracującym tu od roku ks. Krzysztofem Szczotką – salwatorianinem, który prowadził misję w Tanzanii i Indiach. Posiada rozległą wiedzę, głosi piękne, głębokie homilie, w które zaśluchany jest cały kościół. Jest kapłanem niezwykle pogodnym, o wielkiej skromności i w ten sposób chcę mu podziękować za refleksyjne homilie zapadające głęboko w pamięć, dotyczące głębi duszy ludzkiej, przeżyć osobistych. Dziękuję również za krótkie, ale jakże pełne treści rozmowy „w biegu”, po zakończeniu mszy św. Wspomnienia z tego kościoła będą mi towarzyszyć w dalszej drodze. W roku 2009 ksiądz Szczotka był proboszczem parafii Św. Adalberta (Wojciecha).

Krótko o obchodzonym w USA Dniu Matki. Uroczystość ta świętowana jest w

trzecią niedzielę maja, w moim ulubionym kościele. Po mszy św. kapłan zaprasza Matki przed duży ołtarz, każda otrzymuje osobiste błogosławieństwo i drobny upominek w postaci pięknie wydanej modlitwy, obrazka, krzyżyka. Podobna uroczystość odbywa się w Dniu Ojca. Wymownymi, symbolicznymi gestami podkreśla się ważną i odpowiedzialną rolę rodziców. Tymi wspomnieniami chcę podkreślić jak ogromną rolę – nie tylko duchową, ale także kulturową i społeczną, pełnią wszystkie kościoły skupiające na obczyźnie Polonię i Polaków na pobycie czasowym.

ZDZISŁAWA GÓRSKA
czerwiec – lipiec 2003

P.S.

Są to odległe wspomnienia z kolejnych pobyków w USA, pisane raczej dla polskiego czytelnika, ale przypominające wydarzenia z roku 2003, o których dzisiaj wielu nie pamięta. Nawet jaka była pogoda i kokardki na wszystkich drzewach! Dziś na pewno zmieniło się wiele po obu stronach oceanu. Ja jeszcze żyję i wspominam.

Ważnym bardzo wspomnieniem jest to, że moja babcia Katarzyna z zaboru austriackiego wyemigrowała do USA mając może lat 17. Płynęła statkiem z Hamburga akurat do Bostonu.

Była z obecnego powiatu strzyżowskiego, gdzie urodził się Julian Przyboś. Babcia w Lowell, Massachusetts, poznała dziadka Józefa, który pochodził z jej stron i w USA się pobrali w 1906 roku /jest pamiątkowe zdjęcie z datą/. Do Polski wrócili jeszcze w 1914 roku z jedynej córki Stanisławą, akurat przed I wojną światową, nie wiadomo dlaczego. Dzięki cioci Stanisławie wiele osób poznało USA, choćby z przysyłanych paczek już po II wojnie światowej – w tym ja, jako dziecko. Dalsza historia to emigracja moich rodziców, moja i całej dalszej rodziny w ilości kilkudziesięciu osób. Ich dzieci i wnuki żyją w New Jersey do dziś!

Dla informacji podaję /mam sentyment do Bostonu dzięki babci kochanej/.

Zdzisława Górka
5.02.2025

Zdzisława Górka – Strzyżów, Polska. Przez wiele lat mieszkała w USA. Autorka 13 tomików poezji i wspomnieńowo-emigracyjnej prozy „Przylądki mojej nadziei”. Wydała m.in. zbiory wierszy „Atlantycka huśtawka” (2006), „Pęknięcia” (2016), „Ulotność” (2019), „Zawirowania” (2020). Laureatka I i II nagrody w konkursie Polonii Amerykańskiej Grupa Nord pt. „Najważniejsze polskie uczucie”, Passaic N.J. 2003. Członek ZLP, odział Rzeszów.



Archiwum ZLP Rzeszów

 **Marzysz o dealu na Florydzie?**
- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com



Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń



 KALENDARIUM**ARIZONA****5 i 6 kwietnia****PHOENIX**

Pulaski Club zaprasza na festiwal polki. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4331 E. McDowell Rd., Phoenix, AZ 85008) w godz. 5 pm – 9 pm w sobotę i 2 pm – 6pm w niedzielę. Bilety: dorośli – \$15, dzieci do lat 12 – bezpłatnie. Podczas festiwalu będą dostępne dania kuchni polskiej i bar. Zagra Lenny Gomulka & The Chicago Push. Więcej informacji i rezerwacje: 602-741-8214.

13 kwietnia (niedziela)**PHOENIX**

Pulaski Club zaprasza na doroczny wielkanocny obiad i zabawę taneczną. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4331 E. McDowell Rd., Phoenix, AZ 85008) w godz. 1:30 pm – 6 pm. Bilety: \$25. Zagra TIZI Band. Więcej informacji i rezerwacje: 602-909-4965 lub 602-526-7321.

21 kwietnia (poniedziałek)**PHOENIX**

Pulaski Club zaprasza na doroczną zabawę z okazji Dyngusa. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4331 E. McDowell Rd., Phoenix, AZ 85008) w godz. 6 pm – 9pm. Zagra DJ Nickelcity Dave oraz Polka & variety soundz. W programie kolacja w stylu potluck. Można przynieść swoje ulubione potrawy lub złożyć donację pieniężną przy wejściu. Więcej informacji: 602-275-9329.

1-14 czerwca**PHOENIX**

Parafia MB Częstochowskiej i Trinity Journeys zapraszają na pielgrzymkę do Peru. Cena: \$2550 plus koszt przelotów międzynarodowych i lokalnych. Więcej informacji i zapisy: 630-292-3332.

KALIFORNIA**6 kwietnia (niedziela)****YORBA LINDA**

Polish American Performing Arts Club zaprasza na prezentację pt. „Wisława Szymborska - poezja i życie” w wykonaniu Agaty Pilitowskiej i Marii Nowotarskiej. Wydarzenie odbędzie się w Polskim Centrum św. Jana Pawła II (3999 Rose Dr., Yorba Linda, CA 92886) o godz. 12:30 pm. Więcej informacji: 949-861-1835.

13 kwietnia (niedziela)**SAN JOSE**

Zespół Łowiczanie zaprasza na warsztaty dekorowania pisanek. Wydarzenie odbędzie się w kościele Misji św. brata Alberta Chmielowskiego (10250 Clayton Rd., San Jose, CA 95127) w godz. 1 pm – 4 pm. Zajęcia poprowadzi Krysia Smolen. Cena: \$22. Więcej informacji: 510-575-7514.

14 kwietnia (poniedziałek)**CHINO HILLS**

13. doroczny charytatywny turniej golfowy odbędzie się w Western Hills Country Club (1800 Carbon Canyon Rd., Chino Hills, CA 91709). Bilety: \$180. W cenie lunch i kolacja. Więcej informacji i zapisy: 714-768-3545, 714-458-5382, hugh.wood68@yahoo.com, nancyjerry@yahoo.com lub www.kolbecharities.org.

2-3 maja**SAN FRANCISCO**

Festiwal Słowiański odbędzie się przy Rosyjskim Centrum (2460 Sutter St., San Francisco, CA 94115). W programie ponad 20 słowiańskich przedstawień – tańce ludowe, śpiew i muzyka, polskie dania – barszcz, bliny i pierogi, degustacja 20 smaków wódki, słowiańskie desery i czas, występ DJa, stoiska sprzedażowe z rękodziełem oraz kąci zabaw dla dzieci. Więcej informacji i bilety: www.eventbrite.com/e/slavic-festival-2025-tickets.

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

3 maja (sobota)**LOS ANGELES**

Zespół Pieśni i Tańca „Krakusy” zaprasza na doroczny bal wiosenny. Wydarzenie odbędzie się w parafii MB Jasnogórskiej (3424 W. Adams Blvd., Los Angeles, CA 90018) w godz. 6 pm – 1 am. Bilety: dorośli – \$110, młodzież do lat 26 – \$80. W programie muzyka na żywo i DJ. Dochód z wydarzenia wespiera działalność zespołu. Więcej informacji i bilety: 626-827-7338 lub 818-523-9948.

13 listopada (czwartek)**LOS ANGELES**

Koncert „Polska noc z gwiazdami” odbędzie się w kościele MB Jasnogórskiej (3424 W. Adams Blvd., Los Angeles, CA 90018) o godz. 8:30pm. Wystąpią: Zenek, Skolim, Kordian, Jorrgus, Skaner, Kaspi & Kroppa, Junior US i Maciej Smoliński. Więcej informacji i bilety: www.biletuj.com.

Wydarzenia cykliczne:**Każda 3. sobota miesiąca****ROSEVILLE**

The Polish American Club of Sacramento zaprasza na lekcje języka polskiego. Zajęcia odbywają się w klubie (327 Main St., Roseville, CA 95678) o godz. 5 pm. Więcej informacji: 916-782-7171, SacPacln@gmail.com lub www.sacpolishclub.com.

KOLORADO**13 kwietnia (niedziela)****DENVER**

Kościół św. Józefa zaprasza na parafialny kermasz wiosenny. Wydarzenie odbędzie

się przed budynkiem polskiej szkoły (517 E 46th Ave., Denver, CO 80216) w godz. 9 am – 3 pm. W sprzedaży palmy wielkanocne, wędlina i boczek domowej roboty, wielkanocne wypieki i swojskie świeże jaja. Więcej informacji i wynajem stoisk: 773-750-8197.

Wydarzenia cykliczne:**Każda 1. sobota miesiąca****DENVER**

Kościół Św. Józefa zaprasza na różaniec mężczyzn. Nabożeństwa odbywają się przed grotą przy kościele (517 E 46th Ave., Denver, CO 80216) o godz. 7:30am. Więcej informacji: 720-550-1201.

NEVADA**3 maja (sobota)****LAS VEGAS**

3. doroczny Polski Festiwal odbędzie się w kościele MB z Las Vegas (3036 Alta Dr., Las Vegas, NV 89107). W programie m.in. polskie dania i desery, piwo, rozrywka na żywo i występ zespołu tańca Piast. Sponsorzy i wystawcy mogą zgłaszać się telefonicznie: 702-232-4488 lub 207-532-7596 i mailowo: elzbietay@yahoo.com lub edysiap7@gmail.com.

17 czerwca – 1 lipca**LAS VEGAS**

Kościół MB z Las Vegas zaprasza na objazdową pielgrzymkę do Polski. Cena \$3,775 zawiera transport, zakwaterowanie, wyżywienie, bilety wstępu, przewodnika wycieczki, kierowcę i nabożeństwa. Więcej informacji: 702-881-3674 lub rphiliposki@aol.com.

**Bogdan K. Kaleta**

Broker Associate, GRI, CNE

 970.215.1067 bogdanhomes@gmail.com www.Bogdan-Kaleta.remax.com*“Leave all your HOMEwork to me!”***RE/MAX**
HALL OF FAME**RE/MAX**
ALLIANCEEach office independently owned and operated.   NATIONAL ASSOCIATION OF REALTORS®**Północne Kolorado****25 lat w real estate/35 lat w construction** **4703-A Boardwalk Drive, Fort Collins, CO 80525**

* FIX-AND-FLIP * VACATION RENTALS * SINGLE FAMILY * ATTACHED PROPERTIES

OREGON**6 kwietnia (niedziela)****PORTLAND**

Polish Library Building Association zaprasza na kiermasz wielkanocny. Wydarzenie odbędzie się w Polish Hall (3832 N Interstate Ave., Portland, OR 97227) w godz. 12 pm – 3:30 pm. W programie spotkanie z zającami, malowanie pisanek, atrakcje dla dzieci, polskie jedzenie i ciasta, stoiska sprzedażowe oraz muzyka na żywo. Wystąpi Zabavva Band i Youth Music Group. Wstęp wolny. Więcej informacji: 503-287-4077.

TEKSAS**5 kwietnia (sobota)****PANNA MARIA**

Centrum Dziedzictwa Polskiego zaprasza na finał konkursu plastycznego „Polska historia”. Wydarzenie odbędzie się w Panna Maria Hall (13912 N. FM 81, Panna Maria, TX 78144) o godz. 11 am. Organizator zapewnia napoje. Prace konkursowe można składać w centrum do piątku 21 marca, do godz. 1 pm. Prace będzie można oglądać w centrum w dniach 22 marca – 4 kwietnia. Więcej informacji: 830-310-8612 lub director@polishheritagecenter.tx.org.

12 kwietnia (sobota)**PANNA MARIA**

Centrum Dziedzictwa Polskiego zaprasza na dzień młodzieży. Wydarzenie odbędzie się w Panna Maria Hall (13912 N. FM 81, Panna Maria, TX 78144) w godz. 10:30 am – 2:30 pm. W programie msza św., lunch, polskie rękodzieło oraz zwiedzanie PHC, Immaculate Conception of the Virgin Mary i St. Joseph Museum. Wystąpią tancerze z zespołu Wawel. Więcej informacji i rezerwacje: 830-310-8612 lub director@polishheritagecenter.tx.org.

19 kwietnia (sobota)**AUSTIN**

Austin Polish Society zaprasza na święconkę. Wydarzenie odbędzie się w kościele Saint Vincent de Paul 9500 (Neehah Ave., Austin, TX 78717) w godz. 9 am – 9:45 am. Więcej informacji: 512-586-1104.

Do 26 maja**HOUSTON**

Polski Instytut Kulturalny w Nowym Jorku zaprasza na wystawę pt. „Amerykańska retrospektywa ikony Art Deco Tamary Łempickiej”. Prace można oglądać w Museum of Fine Arts, Caroline Wiess Law Building (1001 Bissonnet St., Houston, TX 77005). Więcej informacji: www.institutpolski.pl.

WASHINGTON**12 kwietnia (sobota)****SEATTLE**

Koło Pań w Seattle zaprasza na polski kiermasz wiosenny. Wydarzenie odbędzie się w Domu Polskim (1714 18th Ave., Seattle, WA 98122) w godz. 12 pm – 5 pm. W sprzedaży m.in. dania kuchni polskiej, importowana sztuka i rękodzieło i domowe wypieki. Więcej informacji: 206-322-3020 lub info@polishhome.org.

26 kwietnia (sobota)**SEATTLE**

Dom Polski zaprasza na wieczór z Beatą Poźniak – aktorką, reżyserką i aktywistką znaną w Polsce i Hollywood. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie organizacji (1714 18th Ave., Seattle, WA 98122) o godz. 6 pm. Więcej informacji i bilety: www.polishhome.org.

3 maja (sobota)**SEATTLE**

Dom polski i Rick Steves' Europe zapraszają na pokaz Rick Steves Poland – nowego ogólnokrajowego programu telewizji publicznej. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie organizacji (1714 18th Ave., Seattle, WA 98122) o godz. 2:30 pm. Wstęp wolny. Wymagana wcześniejsza rejestracja. Po programie,

współautor, koproducent i dyrektor ds. treści Cameron Hewitt odpowie na widzów. Więcej informacji i rejestracja: www.polishhome.org.

Wydarzenia cykliczne:**Każdy piątek****SEATTLE**

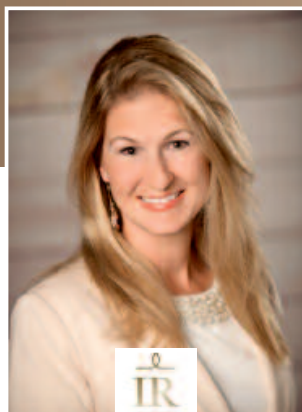
Dom Polski zaprasza na piątkowe obiadowe (1714 18th Ave., Seattle, WA 98122) w godz. 5pm-9pm. Więcej informacji i rezerwacje: 206-322-3020 lub kuchnia@polishhome.org.

Każdy wtorek**SEATTLE**

Dom Polski zaprasza na lekcje jogi po polsku. Zajęcia będą odbywały się w siedzibie organizacji (1714 18th Ave., Seattle, WA 98122) o godz. 6:30 pm. Więcej informacji: yoga@polishhome.org.

SPROSTOWANIE

W marcowym wydaniu „Białego Orła” błędnie podano, że film Heleny Ganjalyan i Bartosza Szpaka pt. „Glorious Summer” był jedyną polską produkcją prezentowaną na festiwalu SXSW w Teksasie. Pragniemy serdecznie przeprosić za tę pomyłkę oraz poinformować, że podczas wydarzenia zaprezentowano jeszcze jeden polski film – dokument pt. „The Choice” w reżyserii Joanny Popińskiej. Przepraszamy za zaistniałe nieporozumienie.



IGA REAL ESTATE

DALLAS - FORT WORTH,
FULL TIME LICENSED
TEXAS REALTOR®



Agent Nieruchomości w Teksasie

Kompleksowa Pomoc przy Kupnie, Sprzedaży i Inwestycjach!

10 lat doświadczenia

IGA NJAGI www.iganjagi.com

E-MAIL: iga@ebby.com

CALL/TEXT: **972-552-0400**



EBBY HALLIDAY

**SPRZEDAM
POLSKI SKLEP**

**PROSPERUJĄCY 25 LAT
W DUNEDIN, FL**

Osoby tylko poważnie zainteresowane
prosimy o kontakt tel.

727-501-5293



SPADKI Z USA

**Najlepsi specjaliści od prawa spadkowego
 2 Kancelarie – w Polsce i w USA**

98%
wygranych spraw.
50 mln USD
uzyskanych
dla naszych Klientów.

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA SPADKU:

- dziedziczenie – na mocy testamentu (last will) lub ustawy
- trust
- współwłasność (joint tenancy)
- reprezentowanie klienta przed polskim i amerykańskim Urzędem Skarbowym (IRS)
- reprezentowanie klienta przed sądem
- ustalenie wysokości masy spadkowej, w tym wycena nieruchomości i innych aktywów
- rozliczenie podatków w Polsce i USA



**KANCELARIA
 BARAN & PLUTA**

KPP Kancelaria Baran & Pluta Sp. z o.o. sp.k.

Warszawa | ul. Rozbrat 34/36 | lokal 71

Phone: +48 22 252 49 81 | Fax: +48 22 258 48 55

www.spadki-usa.pl | www.kancelariapp.pl

grzegorz.baran@kancelariapp.pl | joanna.pluta@kancelariapp.pl

2 kancelarie – w Polsce i w USA

– zajmują się równolegle sprawami spadkowymi naszych Klientów, dbając o najdrobniejsze szczegóły po obu stronach oceanu i zapewniając serwis w pełnym zakresie godzin, w lokalnej strefie czasowej.

Zadzwoń lub napisz – pomożemy!

+48 660-410-227

joanna.pluta@kancelariapp.pl



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Wielkanocna przygoda zajączka Feliksa

W małym, spokojnym lesie mieszkał zajaczek o imieniu Feliks. Był bardzo lubiany przez innych mieszkańców lasu, bo zawsze miał dla każdego dobre słowo i uśmiech. Ale Feliks miał jeszcze jedno ważne zadanie – co roku przed Wielkanocą przygotowywał kolorowe pisanki i roznosił je dzieciom.

Tego roku Feliks obudził się wcześniej i zauważył, że coś jest nie tak. Jego koszyk z pisanek zniknął! Był bardzo zmartwiony, bo bez pisanek Wielkanoc mogła się nie udać.

– Muszę je odnaleźć! – powiedział do siebie i wyruszył na poszukiwania.

Pierwsze kroki skierował do wiewiórki Klary, która miała talent do wyszukiwania ukrytych rzeczy. Klara usłyszała historię Feliksa i postanowiła pomóc.

– Zobaczmy, czy ktoś nie zostawił śladów – zaproponowała.

Razem zaczęli przeszukiwać las. Pod jednym z krzewów znaleźli ślady małych łapek prowadzące do norki borsuka Bogusia. Boguś był znany z tego, że czasem coś przypadkowo zabierał, myśląc, że to jego.

– Bogusiu, czy widziałeś mój koszyk z pisanekami? – zapytał Feliks grzecznie.

Boguś zarumienił się.

– Och, Feliksie, przepraszam! Myślałem, że to moje. Koszyk znalazłem na polanie i przyniosłem go tutaj, ale nie otwierałem go.

Feliks odetchnął z ulgą.

– Dziękuję, Bogusiu! Cieszę się, że koszyk się znalazł.

Razem z Klarą pomogli Feliksowi przygotować pisanki na nowo. Bogusia poprosili, by pomógł je ozdobić, bo świetnie radził sobie z malowaniem. Pracowali do późnego wieczora, aż koszyk znów był pełen pięknych pisanek.

W wielkanocny poranek Feliks wyruszył w drogę, roznosząc pisanki dzieciom. Każde dziecko otrzymało pięknie zdobione jajko, a w sercach wszystkich zapanowała radość.

Feliks nauczył się czegoś ważnego – czasem, nawet gdy coś idzie nie tak, przyjaźń i wspólna praca mogą uratować każdą sytuację.

I tak w lesie zapanowała prawdziwa wielkanocna atmosfera pełna uśmiechu, kolorów i serdeczności.



SŁOWEM MALOWANE

Wielkanocne symbole

W koszyku wielkanocnym, pełnym symboli, powinno być jajo – znak nowego życia, chleb – pokarm duszy i ciała, wędliny – obfitość i dobrobyt.

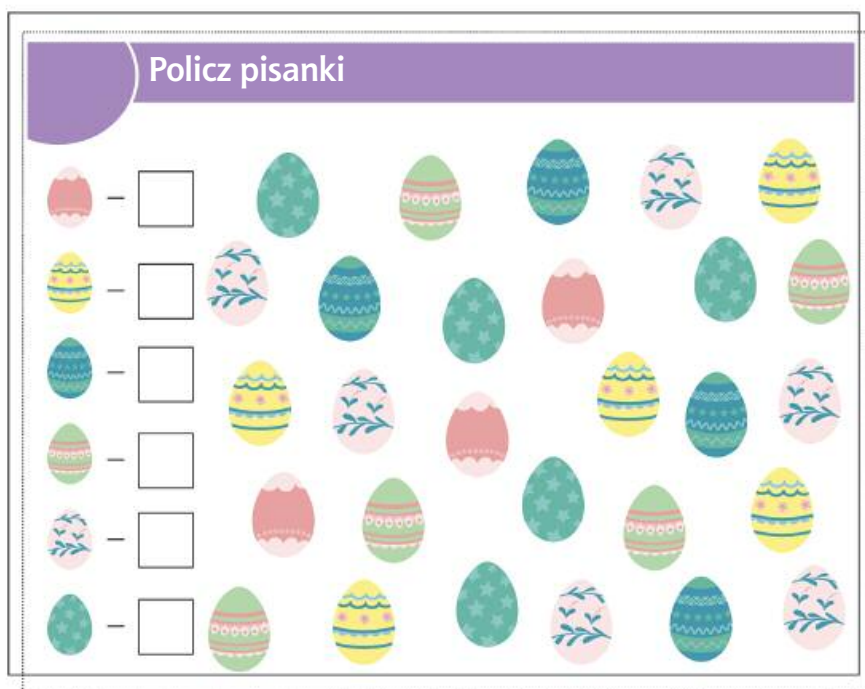
Sól, skromna i niezastąpiona, chroni i oczyszcza, baranek z cukru lub chleba – zwycięstwo życia nad śmiercią.

Chrzan – ostry jak trud i cierpienie, przypomina, że radość wymaga wysiłku. A zieleń bukszpanu, niesie obietnicę wiosny i nadziei.

Wszystko to, w świętym koszyku, niesiemy z wiarą, by zasiąść do stołu, gdzie miłość i rodzina spotykają się w Święto Zmartwychwstania.



ZADANIE



REBUSY

 π 

Rozwiązanie

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

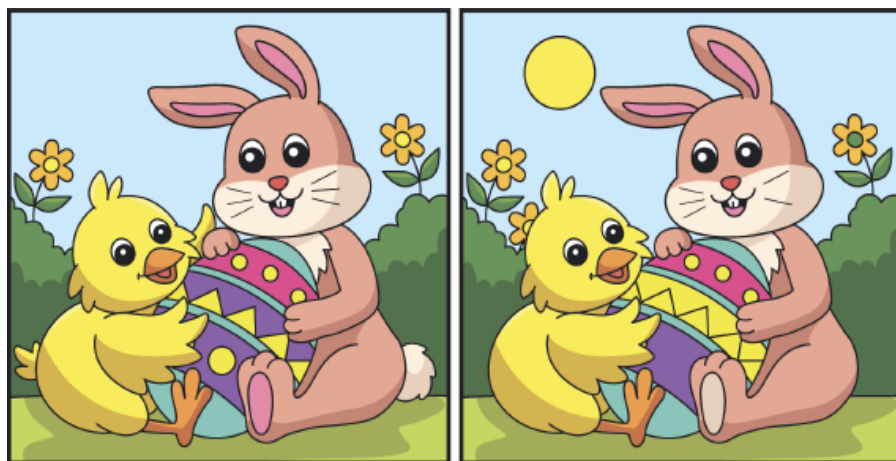


Rozwiązanie

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

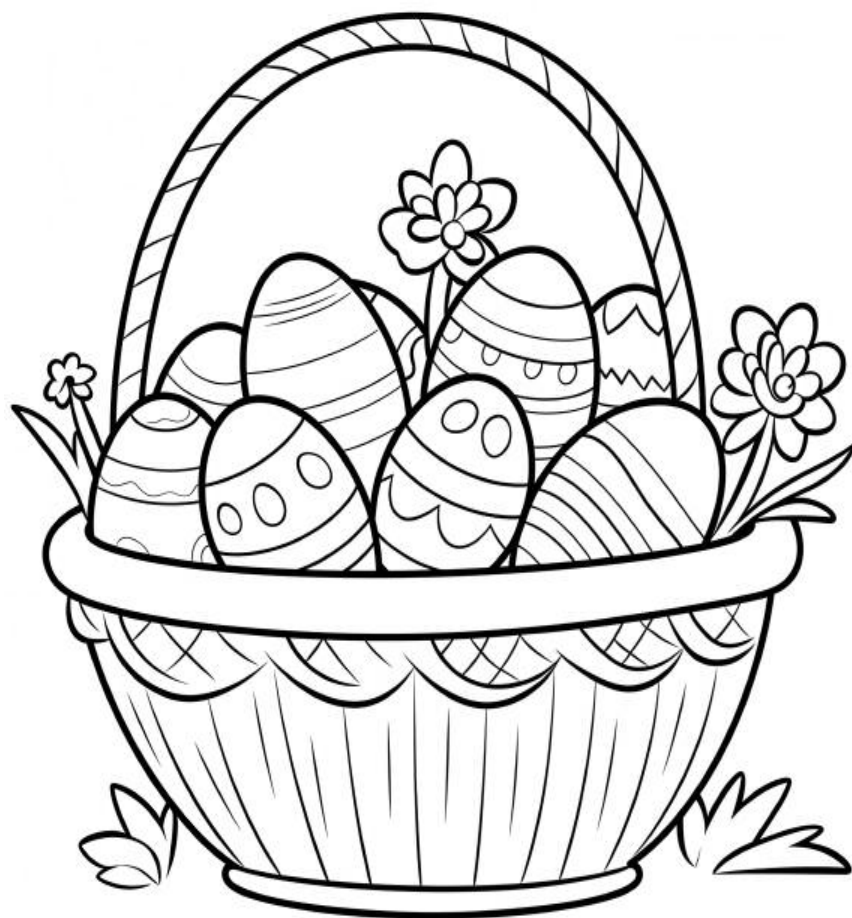
ZADANIE

Znajdź 10 różnic



KOLOROWANKA

Pokoloruj koszyk. Wymień 5 rzeczy, które powinny się znaleźć w koszyku wielkanocnym



LABIRYNT

Zaprowadź króliczka do koszyka



KRZYŻÓWKA

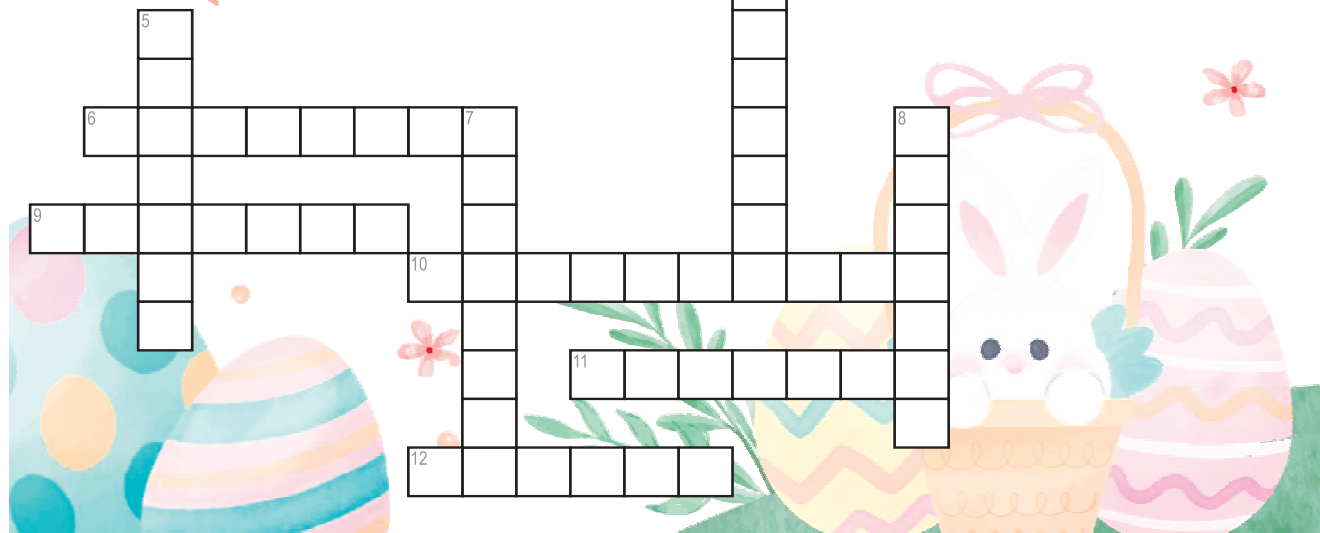
Wielkanoc

Poziomo:

3. W nim święconka
6. Zielona dekoracja stołu wielkanocnego
9. Wykluwa się z jajka
10. Msza w wielkanocny poranek
11. Z masła lub cukru
12. Tradycyjny deser wielkanocny z twarogu, miodu i bakalii

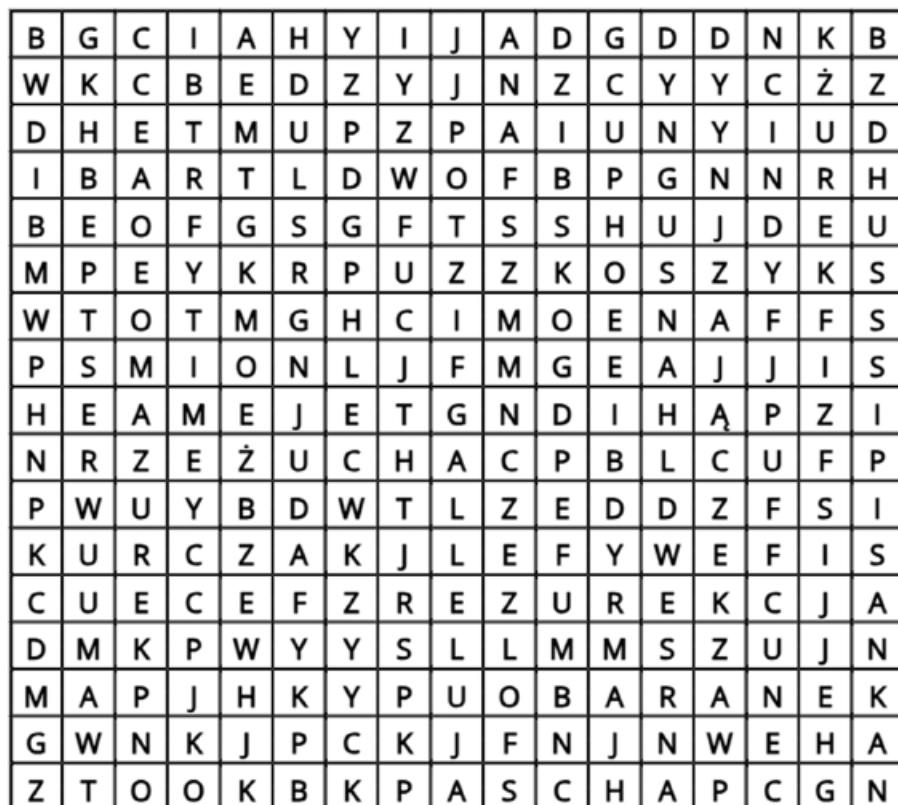
Pionowo:

1. Lany Poniedziałek to inaczej śmigus...
2. Wielkanocna zupa z jajkiem i kielbasą
4. Przynosi wielkanocne upominki
5. Taniec albo ciasto
7. Radosny okrzyk wielkanocny
8. Kolorowe jajko



WYKREŚLANKA

Znajdź w wykreślance poniższe wyrazy



ALLELUJA
RZEŻUCHA
PASCHA
ŻUREK
PISANKA
BARANEK
DYNGUS
ZAJĄCZEK
MAZUREK
KOSZYK
KURCZAK
REZUREKCJA

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

WESOŁEGO
ALLELUJA!

Czy to na pewno dobre połączenie? Przecież samo ALLELUJA jest już okrzykiem radości, więc czy życzenia „WESOŁEGO ALLELUJA!” nie są nieco nadmiarowe?

To prawda, że ALLELUJA to okrzyk radości: hebrajskie hallelū-jāh oznacza dosłownie 'chwalcie Jahwę' i jest wezwaniem do sławienia Boga, umieszczanym na początku lub na końcu wielu psalmów w Starym Testamencie. Chrześcijaństwo przejęło słowo ALLELUJA, rozszerzając i modyfikując nieco jego znaczenie (w Kościele katolickim ALLELUJA oznacza również śpiew poprzedzający czytanie Ewangelii w czasie mszy). Ponieważ w okresie wielkanocnym ALLELUJA uzupełnia różne modlitwy mszalne, a więc jest szczególnie często używane, przeszło do języka potocznego również jako synonim Wielkanocy. W takim właśnie znaczeniu – już sfrageologizowane – występuje w połączeniu WESOŁEGO ALLELUJA! WESOŁEGO ALLELUJA to zatem nic innego jak WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJNOCY! (źródło: NSPP; WSPP; SO PWN; SJP PWN; NEP PWN; PJ PWN).

NCK.PL

POZNAJ POLSKĘ

Wisła – królowa polskich rzek

Wisła to najdłuższa rzeka w Polsce, licząca 1047 km. Jej źródła znajdują się w Beskidzie Śląskim, na zboczach Baraniej Góry, a kończy swój bieg, wpadając do Morza Bałtyckiego. Wisła przepływa przez serce Polski, łącząc góry, równiny i wybrzeże, i jest nie tylko geograficznym, ale również symbolicznym kręgosłupem kraju.

Wisła była ważnym szlakiem handlowym, szczególnie w czasach I Rzeczypospolitej, kiedy transportowano nią zboże do Gdańska, jednego z najważniejszych portów Europy. Do dziś Wisła pełni funkcje transportowe, a jej dolina to miejsce żyznych gleb sprzyjających rolnictwu. Wisła przepływa przez kilka dużych polskich miast, m.in. Kraków, Warszawę, Toruń i Gdańsk. Jest rzeką o największej liczbie naturalnych odcinków w Europie, co czyni ją cennym obszarem przyrodniczym. Wzdłuż Wisły rozciągają się liczne rezerваты i obszary Natura 2000, chroniące unikalne gatunki fauny i flory. Rzeką inspirowała poetów, pisarzy i malarzy. Jest obecna w polskim folklorze i literaturze, symbolizując piękno i siłę natury.

 polandonair.com

Wisła to najdłuższa rzeka w Polsce, przepływa m.in. przez stolicę kraju

KĄCIK RODZICA

Scenariusz zajęć dla klas wczesnoszkolnych

„Tradycje wielkanocne”

 Archiwum WEM

Święta Wielkanocne obfitują w wiele pięknych tradycji, które warto kultywować i przekazywać młodemu pokoleniu. W wielu szkołach, tuż przed świętami, prowadzone są zajęcia mające na celu przybliżenie symboli i zwyczajów związanych z Wielkanocą. Zatem jeśli panujecie tego typu zajęcia w swojej klasie, mam dla Was trochę pomysłów, które powinny ułatwić Wam to zadanie.

SCENARIUSZ ZAJĘĆ

Temat zajęć: „Tradycje wielkanocne”

1. Cele główne:

- Kształtowanie postawy szacunku dla tradycji i poglądów religijnych innych.
- Zdobycie wiedzy na temat Świąt Wielkiej Nocy.

2. Cele operacyjne:

- Uczeń potrafi wymienić najważniejsze tradycje związane z Świętami Wielkiej Nocy.
- Uczeń potrafi nazywać ozdoby, potrawy i inne przedmioty znajdujące się na wielkanocnym stole.
- Uczeń rozumie uczucia związane ze świętami.
- Uczeń potrafi czytać proste zdania ze zrozumieniem
- Uczeń umie zgodnie współpracować w grupie.
- Uczeń umie przygotować koszyczek wielkanocny.
- Uczeń potrafi wykonać proste ozdoby świąteczne.

3. Metody pracy

- Słowna (rozmowa kierowana, praca z tekstem, objaśnienia)
- Pokazowa

4. Formy pracy:

- indywidualna
- zbiorowa
- grupowa

5. Środki dydaktyczne: kredki, ołówki, kolorowe kartki papieru, mazaki, nożyczki, pocztówki świąteczne, plansze z symbolami Wielkiej Nocy, zagadki, krzyżówki, koszyk, drewniane pisanki, baranek, sól, chlebek, piłeczki, mar-

chewki, czekoladowy zajączek, pluszowy kurczaczek, plastikowe jajka, kartki wielkanocne, obrazki do pracy w grupie.

6. Przebieg zajęć:

A) **Powitanie** – zabawa integracyjna „Wesołe powitanie” – dzieci maszerują po sali do muzyki. Gdy muzyka milknie, witają się różnymi częściami ciała, np. kolanami, łokciami, dłońmi, i śpiewają piosenkę „Dzień dobry, dzień dobry, dzień dobry, jak się masz”.

B) **Wprowadzenie do tematu zajęć** – rozwiązywanie krzyżówki. Odgadywanie zagadek słownych, odszukiwanie właściwego rozwiązania zagadki, przypinanie na tablicy w formie krzyżówki (palma, baranek, pisanki, zajączek, owies, bazie, jajko, koszyk, kurczak). Czytanie legendy Urszuli Pukały pt. „Legenda o białym baranku”. Posłuchajcie tylko, ile było krzyku, gdy się pokłóciły zwierzęta w koszyku. Malutkie kurczątko, bielutki baranek, Brązowy zajączek i kilka pisanek. Żółciutki kurczaczek macha skrzydełkami, jestem najpiękniejszy, żółty jak salami. Mam czerwony dziobek i czerwone nóżki, falujące piórka tak jak u kaczuszeki. Co ty opowiadasz – dziwi się baranek, jestem cały z cukru, mam cukrową mamę. Dzieci na mój widok bardzo się radują i z mojego grzbietu cukier obliżują. Brązowy zajączek śmieje się wesoło, jestem z czekolady – opowiada wkoło. Właśnie mnie najbardziej uwielbiają dzieci, już na sam mój widok dzieciom ślinka leci. Dlaczego tak głośno kłóć się zwierzątka, dziwi się pisanka zielona jak łąka. Dziwi się pisanki żółte i czerwone, brązowe, różowe, szare, posrebrzone. 5 (www.pedagogonline.pl).

Pytania sprawdzające zrozumienie tekstu.

C) **Zabawa w „skojarzenia”** – dzieci podają jak najwięcej słów, które kojarzą im się z nazwą Świąt Wielkanocnych.

D) **Rozmowa kierowana na temat Świąt Wielkanocnych.** Omówienie zwyczajów związanych ze Świętami Wielkanocnymi w polskich domach. Na planszach nauczyciel pokazuje uczniom różne przedmioty związane z Wielkanocą i omawia ich znaczenie.



Włączenie dzieci do świątecznych przygotowań może być dla nich nie tylko atrakcją, ale i źródłem wiedzy o świątecznych tradycjach

E) **Wspólne przygotowanie wielkanocnego koszyczka.** Co włożymy do koszyczka? Na stole są porozkładane różne rzeczy (drewniane pisanki, marchewka, baranek, piłeczka itp.), dzieci decydują, jakie rzeczy trafiają do koszyka.

F) **Słuchanie i omówienie wiersza pt. „Wielkanocny stół”** Ewy Skarżyńskiej. Nasz stół wielkanocny haftowany w kwiaty. W borówkowej zieleni listeczków skrzydlatych lukrowana baba rozpycha się na nim, a przy babie – mazurek w owoce przybrany. Palmy – pachną jak łąka w samym środku lata. Siada mama przy stole, a przy mamie tata. I my. Wiosna na nas zza firanek zerką, a pstrokate pisanki chcą tańczyć oberka. Wpuścimy wiosnę. Niech słońcem zabłyśnie nad stołem w wielkanocne świętowanie jak wiosna wesołe (www.pedagogonline.pl).

Pytania do wiersza:

- Co znajdowało się na wielkanocnym stole?
- Kto usiadł do stołu?
- Jaka pora roku wystąpiła w wierszu?

G) **Praca w zeszytach** – zapis tematu lekcji i daty. Wklejenie wiersza do zeszytów. Rozdanie kolorowanek, pisanek do pokolorowania i wklejenia. Budowanie prostych opisów pisanek.

H) **„Wielkanocne obrazki”** – zabawa dydaktyczna. Odczytywanie prostych zdań i przyporządkowanie ich do poszczególnych obrazków, praca w grupach.

I) **Wykonanie pracy plastycznej** – wycinanie z według szablonu wielkanocnych koszyczków z papieru, kolorowanie plastikowych jajek mazakami i układanie ich do wcześniej zrobionych papierowych koszyczków.

J) **Podsumowanie i zakończenie zajęć** – wykorzystanie gotowych kart pracy. Nauczyciel dziękuje uczniom za aktywność i udział w zajęciach. Na zakończenie rozdaje dzieciom wybrane przez siebie karty pracy z wielkanocnymi ćwiczeniami na zadanie domowe.

7. **Zajęcia kończymy w miłej atmosferze złożeniem sobie życzeń świątecznych.**



SYLWIA WADACH KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły
Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II
w Bostonie

Bibliografia:

- <https://pedagogonline.pl>
- <https://pedagogonline.pl>
- <https://www.edukacja.edux.pl>





Marzysz o własnym domu w Kolorado?
Zrealizuj swoje marzenia z moją pomocą!

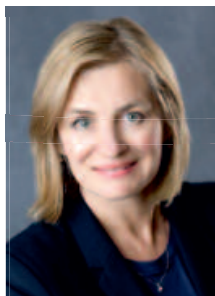
Jolanta Wencel
Broker/Owner

Doświadczenie
Profesjonalizm
Zaufanie

Skontaktuj się
ze mną już dziś!

 **720-201-1483**

📍 452 Red Thistle Dr, Highlands Ranch, CO 80126
✉️ jwencel125@gmail.com



**Rozliczam podatki
indywidualne i biznesowe
we wszystkich stanach**

MAREK OSICKI

PONAD 30 LAT DOŚWIADCZENIA



480-208-9400
marekosicki@yahoo.com

Z okazji Świąt Wielkanocnych
przesyłam najserdeczniejsze życzenia całej Polonii.
Niech ten wyjątkowy czas napełni Wasze serca
radością, nadzieją i bliskością najbliższych.
Niech Święta przyniosą wytchnienie od codzienności, a nadchodzący czas
obfituje w zdrowie, sukcesy i spełnione marzenia.

Życzy

Danusia Donna Laguna



Realtor, MCNE

REALTYONEGROUP

2950 N. Litchfield Rd., Goodyear, AZ 85395

602-882-8483

azhome9988@gmail.com



Nie mieszkasz blisko punktu

POLAMER?

Odbierzemy paczkę z Twojego domu.

Zadzwoń pod

773-685-8222

bądź wejdź na

send.polamerusa.com

i sprawdź, jak!

POLAMER

Twoja zaufana firma
spedycyjna do Polski
i innych krajów Europy
od ponad 50 lat.

WYŚLIJ PACZKĘ

DO POLSKI

BEZ WYCHODZENIA

Z DOMU!

POLAMER

Bez względu na to, co potrzebujesz
wysłać, możesz polegać na naszym ponad
50-letnim doświadczeniu i reputacji.

POLAMER

Wyślij wszystko.

Wyślij tak, jak trzeba!

WYSYŁAMY DO POLSKI:

- ✓ Samochody
- ✓ Motory i łodzie
- ✓ Maszyny i inny sprzęt
- ✓ Mienie przesiedleńcze
- ✓ Całe i częściowe kontenery

Więcej na **polamerusa.com** bądź pod **773-685-8222**